

Sistema di servosterzo GREENSTAR AutoTrac



MANUALE DELL'OPERATORE
Sistema di servosterzo
GREENSTAR AutoTrac
OMZ93478 Edizione K2 (ITALIENISCH)

John Deere Werke Zweibrücken
Versione europea
Printed in Germany



Introduzione

Premessa

USO PREVISTO: questo sistema è stato progettato esclusivamente per usi agricoli tradizionali e operazioni simili. Eventuali impieghi diversi sono da considerarsi contrari all'uso previsto. Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni o infortuni derivanti da uso improprio; i relativi rischi saranno a esclusivo carico dell'utente. Inoltre, la piena conformità e la stretta osservanza delle condizioni d'uso, manutenzione e riparazione specificate dal costruttore sono elementi essenziali dell'uso previsto.

Si consiglia di **LEGGERE ATTENTAMENTE** il manuale per apprendere le modalità di uso e manutenzione del sistema; in caso contrario, potrebbero verificarsi infortuni o danni alle attrezzature. Il manuale e i simboli di sicurezza del sistema sono disponibili in altre lingue (per l'ordinazione, rivolgersi al concessionario John Deere di zona).

QUESTO MANUALE VA CONSIDERATO parte integrale del sistema e deve rimanere con esso se lo si vende.

Il manuale riporta **MISURE** metriche e inglesi. Usare i ricambi e i dispositivi di fissaggio della dimensione

corretta; i dispositivi di fissaggio metrici e a pollice possono richiedere l'uso di chiavi speciali (metriche o a pollice).

I lati **DESTRO** E **SINISTRO** si intendono guardando nel senso di marcia.

ANNOTARE I NUMERI DI IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO (P.I.N.) nell'apposita sezione, perché possono aiutare a rintracciare il sistema in caso di furto e sono indispensabili quando occorre ordinare i ricambi. Archiviare i numeri in un luogo separato.

QUESTO SISTEMA DEVE ESSERE AZIONATO e sottoposto a manutenzione e riparazione esclusivamente da persone a conoscenza delle speciali caratteristiche che lo contraddistinguono e delle norme di sicurezza pertinenti (antifortunistica). È necessario attenersi in qualsiasi momento alle normative antifortunistiche, a tutte le altre normative sulla sicurezza generalmente riconosciute, alle direttive di medicina del lavoro e alle norme del codice stradale. Qualsiasi modifica non autorizzata apportata a questo sistema esonera il costruttore da qualsiasi responsabilità per eventuali danni o infortuni derivanti.

OUO6092,0000259 -39-21AUG01-1/1

Ispezione preliminare alla consegna

Prima della consegna della macchina, sono stati eseguiti i controlli, le regolazioni e gli interventi elencati di seguito.

- | | | | |
|--------------------------|--|--------------------------|---|
| ☐ | 1. Durante l'installazione di un sistema AutoTrac/Parallel Tracking, nel Mobile Processor può venire caricato un software Yield Mapping. Per riprogrammare GREENSTAR da Yield Mapping a Parallel Tracking, vedere la sezione "Setup e programmazione del sistema Parallel Tracking". | ☐ | 4. Le funzioni del Monitor (SETUP) sono state controllate e risultano corrette. |
| ☐ | 2. La lingua del sistema AutoTrac/Parallel Tracking impostata in fabbrica è l'inglese. Se necessario, riprogrammare la lingua desiderata per i singoli componenti. Vedi "Setup e caricamento della lingua". | ☐ | 5. Per poter comunicare con il sistema AutoTrac/Parallel Tracking, occorre attivare il ricevitore di posizione STARFIRE prima dell'uso, per garantire la massima precisione. Vedere le istruzioni per l'installazione allegate al ricevitore di posizione STARFIRE. |
| ☐ | 3. Dopo aver caricato la lingua desiderata per i singoli componenti, è possibile procedere alla modifica della lingua di sistema. Vedi "SETUP Settaggi Sistema". | ☐ | 6. All'operatore sono state descritte tutte le funzioni del sistema Parallel Tracking e le relative norme di sicurezza. |

Firma del concessionario/tecnico:

Data:

Indice

	Pagina		Pagina
Sicurezza	05-1	Setup Curve	25-26
Display e tastierino Parallel Tracking		SETUP - Tracking - PAGE 1	
Informazioni generali	10-1	Disattivazione della funzione Tracking	25-27
Informazioni generali — segue	10-2	SETUP - Tracking - PAGE 2	25-28
Principio di funzionamento	10-3	Vista Aerea	25-29
Rettilinea	10-5	Toni Tracking	25-30
Cercafilare	10-6	Compensazione	25-31
Curve	10-7	Dimens. display Tracking	25-32
Tasto di contrasto	10-8	Offset attrezzo	25-33
Condizioni all'avviamento	10-8	Funzionamento del sistema di guida AutoTrac	
Schermata SETUP	10-11	Informazioni generali	30-1
Schermata RUN	10-12	Abilitazione del sistema	30-2
Schermata INFO	10-13	Attivazione del sistema	30-3
Setup e program. sistema Parallel Tracking		Disattivazione del sistema	30-4
Installazione e riprogrammazione del		Condizioni necessarie per l'attivazione del	
sistema GREENSTAR da Yield		sistema AutoTrac	30-5
Mapping a Parallel Tracking	15-1	RUN - Tracking	
Caricamento automatico del software	15-9	Cambia pas	30-6
Ripristino di Yield Mapping	15-12	Funzioni RUN	
Setup e caricamento della lingua		Rettilinea	35-1
Caricamento della lingua per i vari		Cercafilare	35-2
componenti	20-1	Curve	35-3
Funzioni SETUP		RUN - Tracking	
Funzioni SETUP	25-1	Modalità pagina intera	35-5
Schermate SETUP	25-2	Cambia pas	35-6
SETUP KeyCard	25-5	Pagina Marcatore	35-7
SETUP Ricevitore STARFIRE	25-5	Vista Aerea	35-10
SETUP Settaggi Sistema	25-6	RUN - PAGE 2	35-11
SETUP GREENSTAR Display	25-9	Funzioni INFO	
Schermate di modifica dell'Indirizzo Display	25-11	INFO	40-1
Modifica dell'Indirizzo Display	25-12	Schermate INFO	40-2
Setup Layout Pagina Run	25-17	INFO - Tracking	40-5
SETUP - Tracking - PAGE 1	25-19	INFO - Tracking Problemi Recenti	40-8
Setup della modalità Rettilinea	25-20	INFO - KeyCard	40-8
Rettilinea		INFO - Dispositivi	40-9
Settaggio della Larghezza passata	25-21	INFO - Programmi disponibili	40-14
Settaggio del Campo attuale	25-22	INFO - Programmi disponibili	40-15
Settaggio della passata 0	25-23	INFO - Lingue disponibili	40-16
Setup della modalità Cercafilare	25-25		

Continua alla pagina seguente

Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche riportate in questo manuale sono basate sulle informazioni disponibili al tempo della sua preparazione. La John Deere si riserva il diritto di effettuare modifiche in ogni momento senza obbligo di notifica.

COPYRIGHT © 2002
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION® Manual

Pagina

INFO - KeyCard	
INFO - Diagnostica	40-20
INFO - GreenStar Display	40-21

Ricevitore STARFIRE

Ricevitore STARFIRE	45-1
Schermate Setup Ricevitore	45-2
SETUP - STARFIRE o Ricevitore di posizione.	45-3
SETUP - GPS	
Licenza Residua	45-5
Serial Port Baud Rate	45-8
Canale Default	45-9
Velocità porta seriale	45-11
Modifica dell'Output Rate	45-12
INFO - GPS - Schermate	45-13
INFO - GPS - Page 1	45-14
INFO - GPS - PAGE 2 Correzioni Ricevitore	45-16
INFO - GPS - PAGE 3 Traccia Satellite	45-18
Schermate di avvertenza	45-19

Caricamento del software

Caricamento del software	50-1
Caricamento di nuovo software (Prodotti)	50-2
Caricamento di nuovo software (Singoli componenti)	50-7

Soluzione dei problemi

Schermate di avvertenza	55-1
Elenco dei codici diagnostici Parallel Tracking	55-2
Elenco dei codici diagnostici del Display.	55-4
Display	55-5
Mobile Processor	55-6
Ricevitore di posizione	55-6
Esempi di schermate per la soluzione dei problemi	55-7
Schermate Display	55-10

Dati tecnici

Coppie di serraggio viteria metrica	60-1
Coppie di serraggio viteria unificata a pollice	60-2
Dichiarazione di conformità	60-3
Norme di sicurezza relative alla successiva installazione di apparecchiature e/o componenti elettrici ed elettronici	60-3

Nostra assistenza per la vostra efficienza

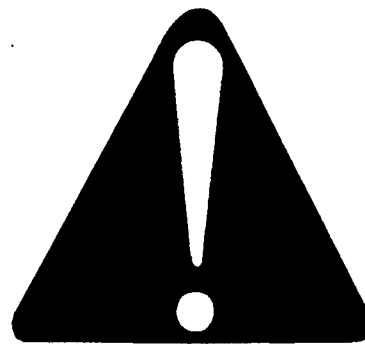
Parti di ricambio John Deere	IBC-1
Attrezzi adeguati.	IBC-1
Tecnici ben addestrati	IBC-1
Servizio rapido	IBC-1

Sicurezza

Riconoscere le informazioni di sicurezza

Questo è il simbolo di sicurezza. Quando è presente sullo strumento o nel manuale, fare attenzione al pericolo di infortuni.

Seguire le precauzioni e le operazioni consigliate per la sicurezza.



DX,ALERT -39-29SEP98-1/1

T81389 -UN-07DEC88

Conoscere il significato dei segnali

Con il simbolo di sicurezza si usano alcune parole di segnalazione: PERICOLO, AVVERTENZA o ATTENZIONE. La parola PERICOLO indica le situazioni più rischiose.

I simboli di sicurezza, insieme alle parole PERICOLO o AVVERTENZA, sono generalmente posti in prossimità di zone pericolose. La parola ATTENZIONE è accompagnata da precauzioni generali; inoltre richiama l'attenzione sui messaggi di sicurezza del manuale.



PERICOLO
AVVERTENZA
ATTENZIONE

DX,SIGNAL -39-03MAR93-1/1

TS187 -39-30SEP88

Seguire le istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente tutti i messaggi sulla sicurezza contenuti in questo manuale e sugli adesivi apposti sullo strumento. Mantenere i simboli di sicurezza in buone condizioni; sostituire quelli mancanti o danneggiati. Accertarsi che i componenti nuovi e i ricambi includano i simboli di sicurezza più recenti. Simboli di sicurezza di ricambio sono disponibili presso il concessionario John Deere.

Imparare a usare lo strumento e i tasti. Non farlo usare a nessuno se prima non si sono lette attentamente le istruzioni.

Mantenere lo strumento in buone condizioni. Modifiche non autorizzate possono alterarne le funzioni o le caratteristiche di sicurezza e ridurne la durata.

Se non si comprendono parti del manuale e si desiderano chiarimenti, rivolgersi al concessionario John Deere.



DX,READ -39-03MAR93-1/1

TS201 -UN-23AUG88

Impedire agli estranei e ai bambini di salire

Solo l'operatore può stare sulla macchina. Il trasporto di passeggeri non è consentito, tranne che in fase di addestramento o per brevi periodi di osservazione.

I passeggeri sono soggetti a rischi quali cadute; inoltre, limitano la visuale dell'operatore, compromettendo l'uso sicuro della macchina.

È vietato l'accesso ai bambini sulla macchina e nella cabina quando il motore è in funzione.

Il posto di guida supplementare deve essere impiegato esclusivamente in fase di formazione o per brevi periodi di osservazione, non per il trasporto di bambini.



TS253 -UN-23AUG88

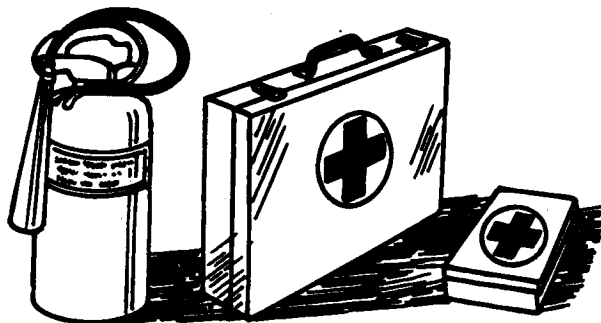
OUO6092,000025F -39-28AUG01-1/1

Prepararsi alle emergenze

Tenersi pronti ad affrontare un incendio.

Tenere a portata di mano un estintore e una cassetta di pronto soccorso.

Tenere vicino al telefono i numeri di pronto intervento: medici, ambulanze, ospedale e vigili del fuoco.



TS291 -UN-23AUG88

DX,FIRE2 -39-03MAR93-1/1

Abituarsi a lavorare in sicurezza

Prima di iniziare il lavoro, imparare le procedure di manutenzione. Mantenere la zona pulita e asciutta.

Non eseguire lubrificazioni, riparazioni o regolazioni con la macchina in movimento. Tenere mani, piedi e abiti lontano dalle parti in movimento. Disinserire la trasmissione e azionare i comandi per scaricare la pressione. Abbassare gli attrezzi a terra. Arrestare il motore, estrarre la chiave e inserire il freno di stazionamento. Lasciare raffreddare la macchina.

Assicurare saldamente tutti gli elementi della macchina che debbano essere sollevati per la manutenzione.

Mantenere tutte le parti in buone condizioni e installate correttamente. Riparare immediatamente i componenti danneggiati. Sostituire le parti consumate o rotte. Eliminare gli accumuli di grasso e olio, e i detriti.

Scollegare il cavo di massa (–) della batteria prima di eseguire regolazioni all'impianto elettrico o saldature sulla macchina.



TS218 -UN-23AUG88

HX,STSSA,K -39-22JUL99-1/1

Display e tastierino Parallel Tracking

Informazioni generali

IMPORTANTE: il sistema Parallel Tracking è un ausilio all'operatore, destinato a migliorare le operazioni su campo; tuttavia, l'operatore è responsabile della guida della macchina e deve costantemente prestare attenzione all'ambiente circostante durante l'uso.

Azionare la macchina esclusivamente dal posto di guida.

Il sistema non è destinato alla circolazione su strada.

Il sistema Parallel Tracking si basa sul sistema GPS gestito dal Governo degli Stati Uniti, unico garante della sua precisione e manutenzione. Il sistema GPS è soggetto a modifiche che potrebbero compromettere la precisione e il rendimento di tutte le apparecchiature GPS. Il sistema Parallel Tracking deve essere fatto funzionare per gli scopi previsti, seguendo le istruzioni del Manuale dell'operatore.

Le schermate illustrate nelle pagine seguenti sono puramente indicative. Le schermate reali possono essere diverse, in seguito al collegamento di componenti a richiesta e/o in base alla versione del software in uso.

NOTA: prima di mettere in funzione il sistema AutoTrac/Parallel Tracking, verificare che la KeyCard impieghi la versione più recente del software; per richiederla, andare al sito www.stellarsupport.com e usare il modulo fax oppure rivolgersi al concessionario John Deere.

Quando si installa il sistema GREENSTAR per la prima volta, il software Yield Mapping si attiva automaticamente. Per riprogrammare il sistema da Yield Mapping a Parallel Tracking, vedere la sezione Setup e programmazione del sistema Parallel Tracking.

Informazioni generali — segue

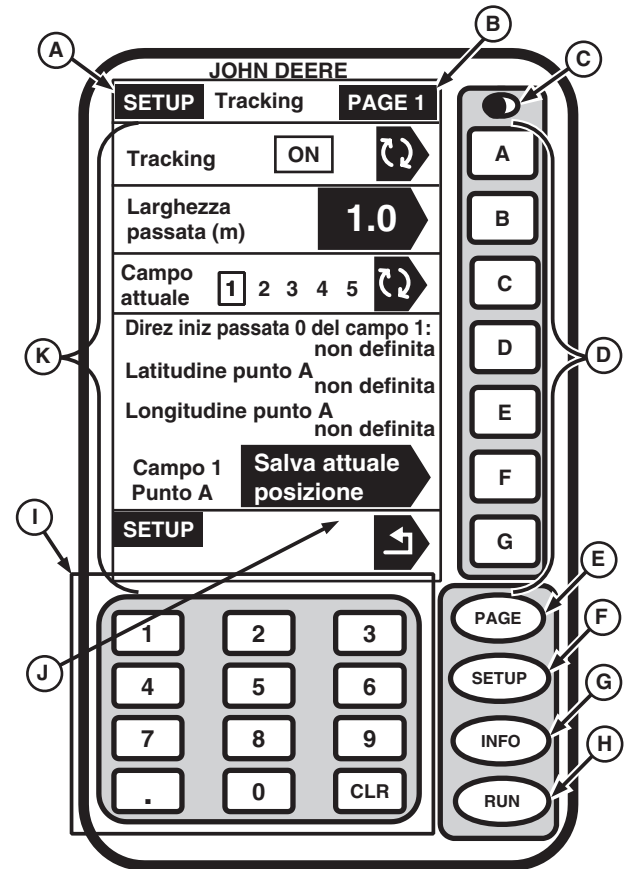
Il GREENSTAR Display è un display multifunzione, dotato di comandi a menu di facile uso. È composto da un'area di visualizzazione con una serie di celle dati, sette tasti alfabetici (A-G) situati a destra delle celle, un tastierino numerico, un tasto PAGE e tre tasti per la selezione delle modalità (SETUP, INFO e RUN).

Nelle pagine seguenti sono illustrate le singole schermate; ognuna di queste contiene più celle e ogni cella visualizza un'informazione specifica.

Le celle dati possono essere attive o inattive. Le celle attive visualizzano dati modificabili dall'operatore e sono evidenziate da una freccia nera; le celle inattive visualizzano dati non modificabili dall'operatore. Premendo il tasto alfabetico a destra di una cella attiva è possibile:

- modificare la data in una cella usando il tastierino numerico;
- visualizzare un nuovo menu;
- avviare un processo;
- visualizzare una nuova pagina;
- modificare l'elemento selezionato.

- A—Identificativo modalità: SETUP, INFO o RUN
 B—Sequenza pagina modalità
 C—Tasto di contrasto
 D—Tastierino alfabetico
 E—Avanzamento pagina
 F—Tasto modalità SETUP
 G—Tasto modalità INFO
 H—Tasto modalità RUN
 I—Tastierino numerico
 J—Cella attiva
 K—Area di visualizzazione



ZX024862

ZX024862 -39-20DEC01

Principio di funzionamento

IMPORTANTE: AutoTrac richiede un segnale di Cambia pas differenziale SF2, utilizzabile su licenza.

il funzionamento del sistema Parallel Tracking è basato su un segnale di Cambia pas differenziale STARFIRE™, utilizzabile su licenza. Sebbene Parallel Tracking sia impiegabile anche con il segnale EGNOS, si possono ottenere prestazioni ottimali solo con il segnale SF2. Una volta avviato il sistema, la precisione può continuare ad aumentare.

Dopo l'avviamento del ricevitore STARFIRE con il segnale di Cambia pas SF2, può esserci un ritardo di 10 minuti finché il ricevitore passa dal segnale SF1 al segnale SF2; al momento della commutazione si può verificare un leggero spostamento nella posizione. Se la macchina riceveva il segnale quando è stata arrestata, al riavvio tale ritardo non si presenta a meno che la macchina non sia rimasta ferma per almeno tre ore.

La precisione tra le passate (su un periodo di 15 minuti) è di ± 10 cm (4 in) per il 95% del tempo quando si usa il segnale di Cambia pas SF2.

Il sistema GREENSTAR AutoTrac offre all'operatore comandi a menu di facile uso, che gli consentono di personalizzare il sistema in base alle specifiche richieste.

STARFIRE è un marchio di fabbrica della Deere & Company.

Continua alla pagina seguente

OUO1035,0000202 -39-04DEC02-1/2

La schermata principale (A) prevede un indicatore visivo (barra di navigazione) (B) per realizzare passate parallele ed equidistanti (rettilinee o curve). La prospettiva è la stessa dell'operatore seduto al posto di guida della macchina. La schermata mostra il cofano e le ruote anteriori della macchina; la linea è la passata più vicina. Se la barra di navigazione si visualizza a destra della macchina, l'operatore dovrà sterzare a destra; se si visualizza a sinistra della macchina, l'operatore dovrà sterzare a sinistra. Oltre all'indicatore visivo, è possibile attivare un allarme acustico che avvisa l'operatore se la macchina non segue perfettamente la linea.

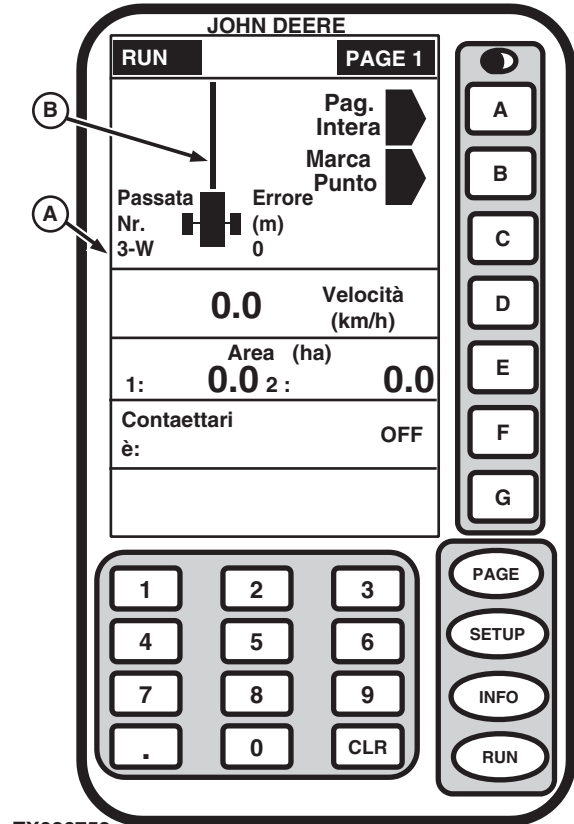
Il sistema Parallel Tracking prevede tre modalità operative: Rettilinea, CercaFila (o Cercafilare) e Curvilineo (o Curve).

- Rettilinea: permette all'operatore di realizzare passate parallele diritte.
- CercaFila: permette all'operatore di localizzare la metà della passata successiva in applicazioni a filari.
- Curve: permette all'operatore di realizzare passate parallele curve.

Altre funzioni del sistema sono: Vista Aerea, Marca Punto, Cambia pas e Allarme regolabile.

- Vista Aerea: agevola l'operatore durante la sterzata per iniziare una nuova passata.
- Marca Punto: permette di memorizzare fino a cinque posizioni e offre una guida visiva per localizzare le posizioni memorizzate.
- Cambia pas: permette all'operatore di "spostare" le linee A-B a sinistra o a destra o di ricentrarle in base alla posizione della macchina.
- Allarme regolabile: permette all'operatore di impostare l'allarme acustico per la segnalazione del fuori linea.

NOTA: per utilizzare AutoTrac occorre un segnale di Cambia pas differenziale SF2.



ZX026752

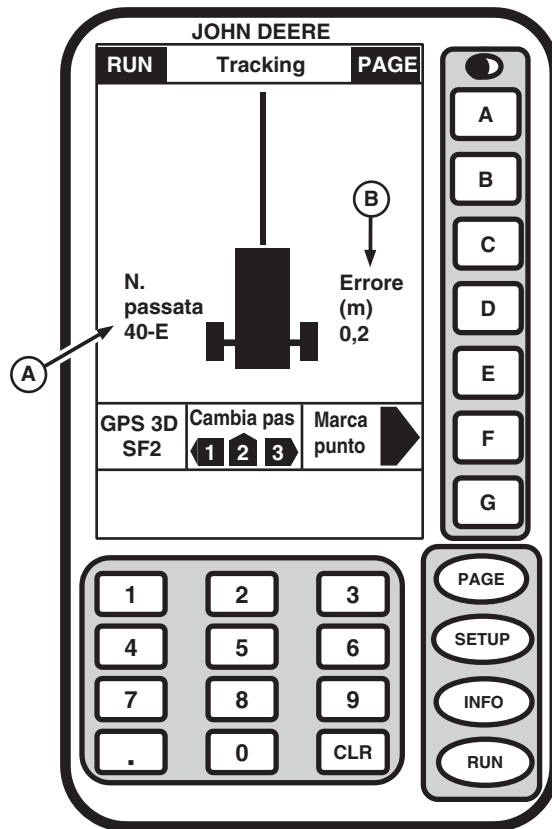
A—Schermata principale
B—Barra di navigazione

ZX026752 -39-20DEC01

Rettilinea

Questa modalità agevola la guida rettilinea della macchina. La prospettiva è la stessa dell'operatore seduto al posto di guida della macchina. La schermata mostra il cofano e le ruote anteriori della macchina; la barra di navigazione rappresenta la linea attuale seguita dall'operatore. Se la barra di navigazione si visualizza a destra della macchina, l'operatore dovrà sterzare a destra; se si visualizza a sinistra della macchina, l'operatore dovrà sterzare a sinistra. Oltre all'indicatore visivo, è possibile attivare un allarme acustico che avvisa l'operatore se la macchina non segue perfettamente la linea. Il sistema visualizza il numero della linea (A) su cui si trova la macchina rispetto alla posizione della Linea 0, oltre all'errore di fuori linea (B) (per ulteriori informazioni vedi Setup della modalità Rettilinea).

A—Linea attuale
B—Errore di fuori linea



PC7049 -39-31JAN02

OUC1035,0000116 -39-17JAN02-1/1

Cercafilare

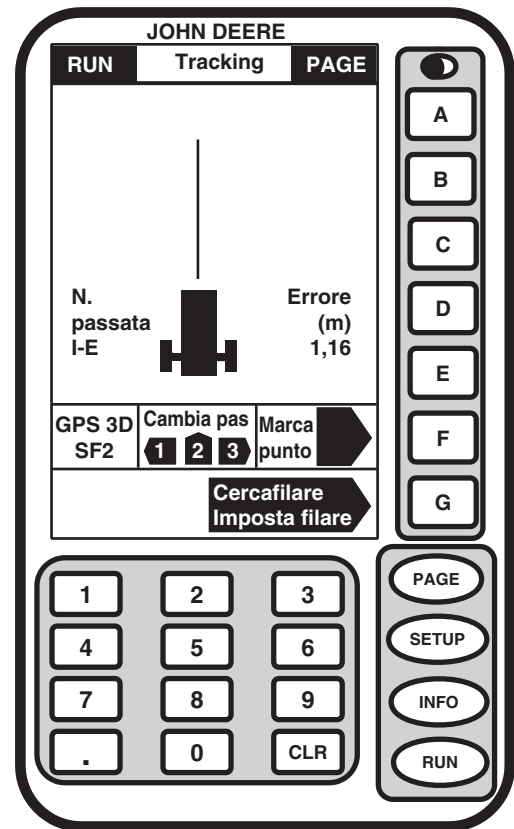
NOTA: solo il sistema Parallel Tracking è operativo in modalità CercaFila.

Questa modalità permette all'operatore di creare una nuova Linea 0 alla fine di una passata; usando poi la funzione Vista Aerea, il sistema guida l'operatore al centro della passata successiva. Questa opzione è destinata a quelle applicazioni in cui i filari non sono sempre equidistanti. La funzione CercaFila prevede due modalità operative: Continuo e Solo svolte. Il setup della funzione CercaFila è previsto alla schermata SETUP - Tracking - PAGE 1.

Per accedere alla modalità CercaFila, l'operatore deve selezionare "Imposta filare" da RUN - PAGE alla fine di una passata. In questo modo viene creata una nuova Linea 0, usando la posizione e la direzione della macchina. Appena l'operatore inizia la sterzata, la funzione Vista Aerea (se attivata) lo guida alla passata successiva.

Il sistema prevede due modalità operative: Continuo e Solo svolte.

Quando si seleziona la modalità Continuo, la barra di navigazione resta visualizzata. Quando si seleziona la modalità Solo svolte, la barra di navigazione resta visualizzata per una distanza pari a quattro volte la larghezza di lavorazione dal punto in cui è stata selezionata la funzione Imposta filare (per ulteriori informazioni vedi Setup della modalità CercaFila).



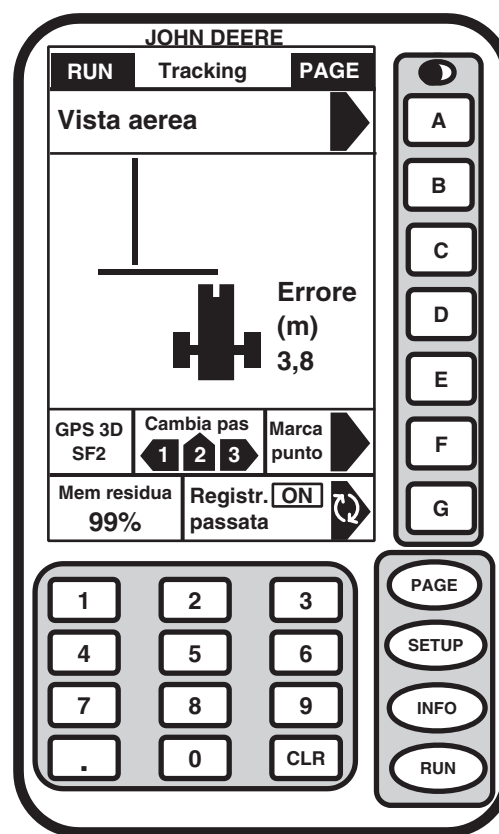
PC6986 -39-10JAN02

OUO1035,0000117 -39-21OCT02-1/1

Curve

NOTA: solo il sistema Parallel Tracking è operativo in modalità Curve.

Questa modalità permette all'operatore di eseguire passate curve equidistanti. Il sistema è in grado di guidare l'operatore secondo schemi diversi, consentendo spostamenti avanti-indietro, su circuito e a perno. Un apposito indicatore di sterzata (la riga orizzontale sopra l'icona della macchina) segnala all'operatore la direzione e l'angolazione della curva successiva (per ulteriori informazioni vedi Setup della modalità Curve). È possibile selezionare un'ulteriore vista aerea, che mostra il percorso approssimato della curva. Per selezionare la vista aerea premere A.



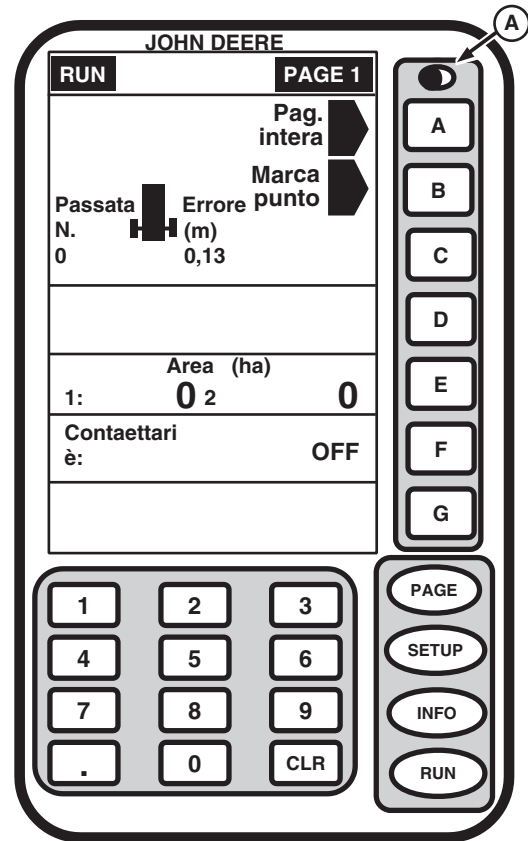
PC7297 -39-14OCT02

OUO1035,00001E6 -39-21OCT02-1/1

Tasto di contrasto

Il tasto di contrasto (A) serve a regolare il grado di luminosità del display, per garantire la massima visibilità e chiarezza. Per eseguire la regolazione, premerlo e mantenerlo premuto fino a raggiungere l'effetto desiderato. A ogni pressione del tasto, lo schermo diventa più luminoso o più scuro. Inoltre, per migliorare la visibilità dello schermo è possibile regolare il livello di retroilluminazione (vedere la sezione SETUP).

A—Tasto di contrasto



PC7298 -39-14OCT02

AG,OUO1035,2193 -39-07OCT02-1/1

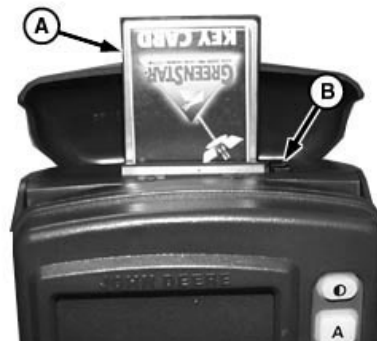
Condizioni all'avviamento

NOTA: il display non è dotato di interruttore generale; si attiva a ogni accensione della macchina.

La KeyCard può essere inserita sia nello slot A che nello slot B.

Accertarsi che la KeyCard (A) sia inserita correttamente: l'etichetta GREENSTAR deve essere rivolta verso l'operatore e le frecce sulla scheda e sullo strumento devono essere allineate. Per estrarre la scheda, premere il tasto nero (B) e sollevarla.

A—KeyCard
B—Tasto nero

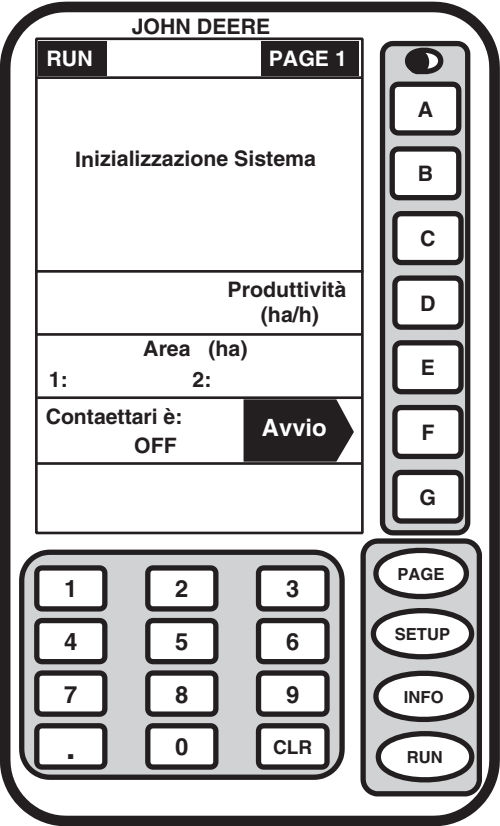


PC6424 -UN-25JUL00

Continua alla pagina seguente

OUO6092,0000257 -39-23OCT02-1/3

All'avviamento, la schermata RUN - PAGE 1 visualizza il messaggio Inizializzazione Sistema, che scompare automaticamente al termine della sequenza di attivazione.



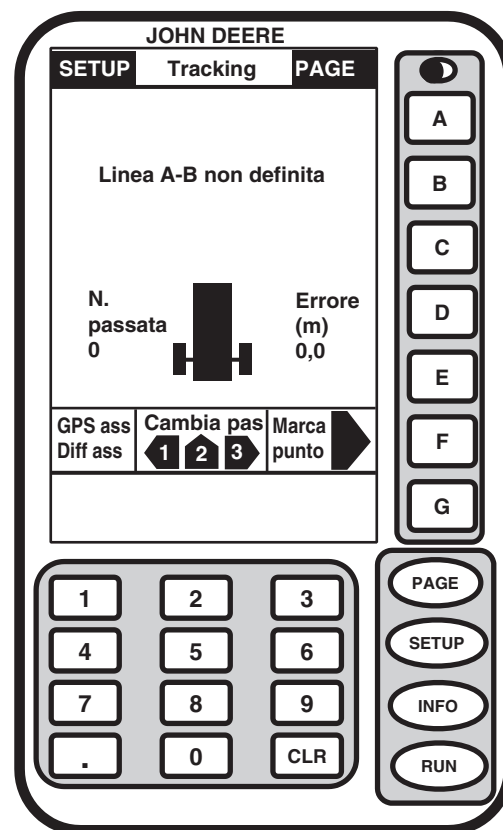
PC6413 -39-12SEP00

Continua alla pagina seguente

OUO6092,0000257 -39-23OCT02-2/3

Al primo avviamento, il display visualizza la schermata RUN - PAGE 1 oppure si apre in modalità pagina intera, se quest'ultima era attiva al precedente arresto della macchina. Per modificare la schermata premere PAGE, SETUP o INFO.

In modalità Rettilinea compare la dicitura "Linea A-B non definita" finché non si imposta la Passata 0 (vedi SETUP - TRACKING).



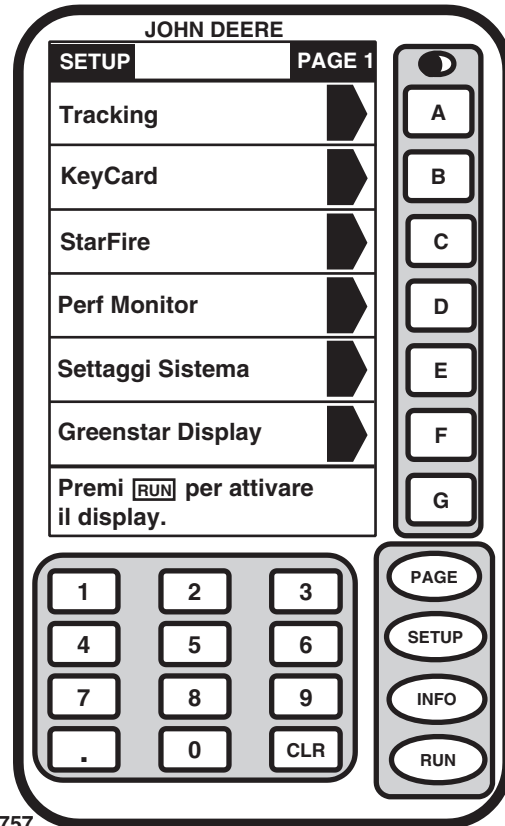
PC7012 -39-18JAN02

OUO6092,0000257 -39-23OCT02-3/3

Schermata SETUP

NOTA: a seconda del numero di programmi caricati sulla KeyCard, è possibile che alcune selezioni non compaiano sulla pagina attuale; per visualizzare le pagine successive premere il tasto PAGE.

La schermata SETUP permette all'operatore di modificare le informazioni operative. Premendo il tasto SETUP si visualizza un menu. Per accedere alle schermate di setup del Parallel Tracking premere la lettera accanto a Tracking.



ZX026757

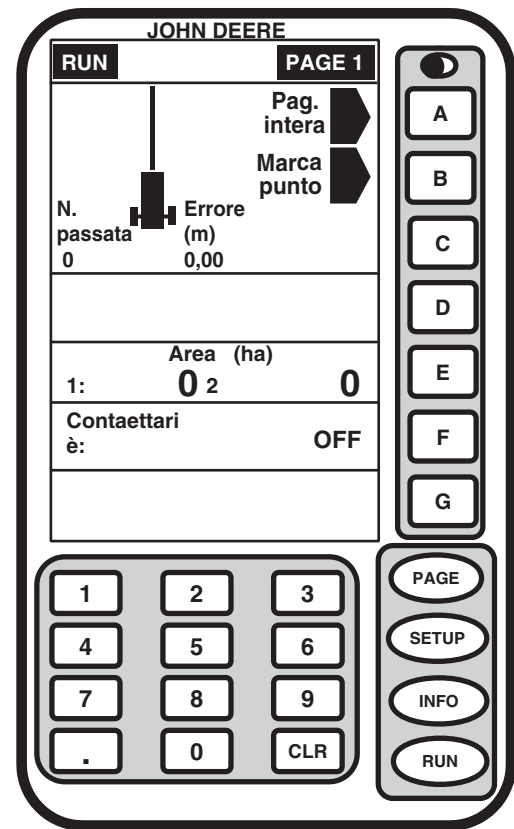
ZX026757 -39-09MAR02

OUZXMAG.0001224 -39-13OCT01-1/1

Schermata RUN

Le schermate RUN sono le schermate operative di base, alle quali si accede premendo il tasto RUN. Premendo il tasto PAGE si visualizza alternativamente l'una o l'altra delle due pagine RUN. Le informazioni relative a AutoTrac/Parallel Tracking si visualizzano esclusivamente nella schermata RUN - Page 1.

Performance Monitor e le altre attrezzature GREENSTAR utilizzano le schermate RUN - Page 1 e 2. Inoltre, per il sistema AutoTrac/Parallel Tracking è prevista l'opzione di visualizzazione a pagina intera. Se è stata selezionata questa opzione (da SETUP - Tracking - PAGE 2), le informazioni relative al Parallel Tracking vengono visualizzate nella schermata RUN - PAGE 3. Se in modalità pagina intera si premono i pulsanti SETUP o INFO la visualizzazione ritorna ad essere a pagina intera non appena si preme il tasto RUN. Se in modalità pagina intera si seleziona la schermata Marcatore, la visualizzazione ritorna a pagina intera non appena si preme il tasto Return, mentre ritorna alla schermata RUN - PAGE 1 se si preme il tasto RUN.



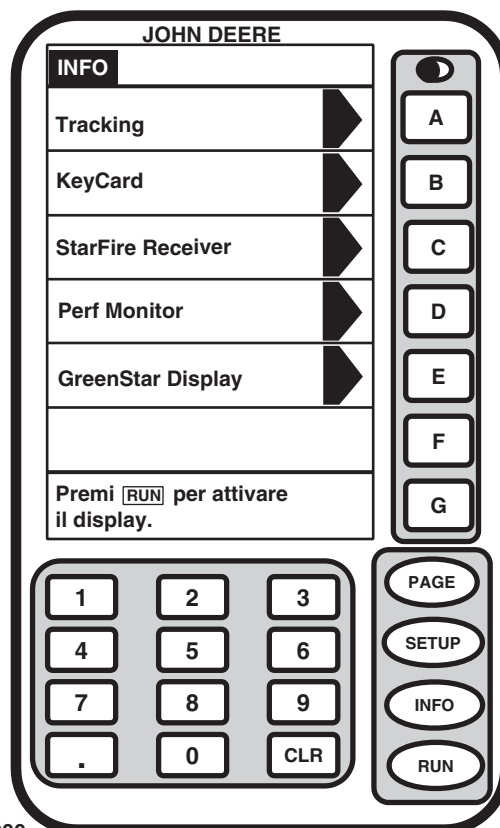
PC7299 -39-15OCT02

OUO1035,00001E8 -39-23OCT02-1/1

Schermata INFO

NOTA: a seconda del numero di programmi caricati sulla KeyCard, è possibile che alcune selezioni non compaiano sulla pagina attuale; per visualizzare le pagine successive premere il tasto PAGE.

La schermata INFO permette all'operatore di visualizzare schermate di informazioni generali. Premendo il tasto INFO si visualizza un menu. Per accedere alle schermate INFO del Parallel Tracking premere la lettera accanto a Tracking.



ZX026900

OUZXMAG.0001226 -39-13OCT01-1/1

ZX026900 -39-09MAR02

Setup e program. sistema Parallel Tracking

Installazione e riprogrammazione del sistema GREENSTAR da Yield Mapping a Parallel Tracking

NOTA: prima di mettere in funzione il sistema Parallel Tracking, verificare che la KeyCard impieghi la versione più recente del software; per richiederla, andare al sito www.stellarsupport.com e usare il modulo fax oppure rivolgersi al concessionario John Deere.

Se la versione del software installato nella KeyCard è più recente di quella del software installato nel sistema, si avvia automaticamente un programma per il caricamento della versione più recente (vedi Caricamento automatico del software, più avanti in questa sezione).

Se un sistema GREENSTAR programmato per Yield Mapping viene caricato su una macchina dove sarà impiegato per Parallel Tracking, è necessario riprogrammare il sistema.

Le procedure descritte di seguito descrivono le connessioni e le fasi di programmazione di base necessarie a preparare il sistema per l'impiego in modalità Parallel Tracking. La riprogrammazione interessa Mobile Processor, GREENSTAR Display e il ricevitore di posizione.

Sulla KeyCard sono caricate varie versioni software. Ogni prodotto è definito da un codice ricambi, in formato "300xxx.PR"; segue la spiegazione del significato del codice:

- 300—codice del software Ricevitore STARFIRE
- 301—codice del software Mobile Processor
- 302—codice del software Moisture Sensor
- 303—codice del software del display
- **307—codice del software KeyCard (Parallel Tracking)**
- xxx—versione del software del prodotto (xxx=102 significa versione 1.02)
- e—carattere opzionale per sotto-versioni (A-Z)

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,0001228 -39-29OCT02-1/13

NOTA: le fasi di riprogrammazione descritte di seguito si riferiscono a sistemi Yield Mapping con versione software 6.2 o successiva. Per informazioni sulle procedure di riprogrammazione relative a tutte le altre versioni, consultare il manuale dell'operatore relativo a Yield Mapping.

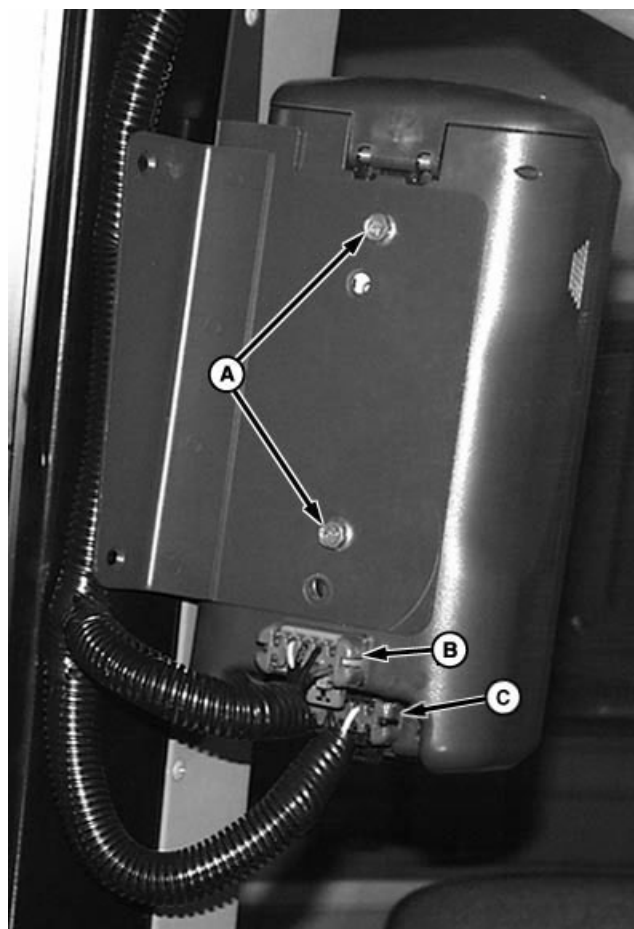
Se su un veicolo destinato all'uso con Parallel Tracking sono già installati i componenti, andare al punto 7.

1. Scollegare il connettore del cavo principale dal connettore del ricevitore di posizione STARFIRE e smontare quest'ultimo dalla macchina.

OUZXMAG,0001228 -39-29OCT02-2/13

2. Scollegare i connettori dei cavi grigio (B) e nero (C).
3. Togliere le viti (A) e il display.
4. Installare il ricevitore di posizione STARFIRE sulla macchina e collegarlo al cavo della macchina.

A—Vite
B—Connettore grigio del Mobile Processor
C—Connettore nero del display



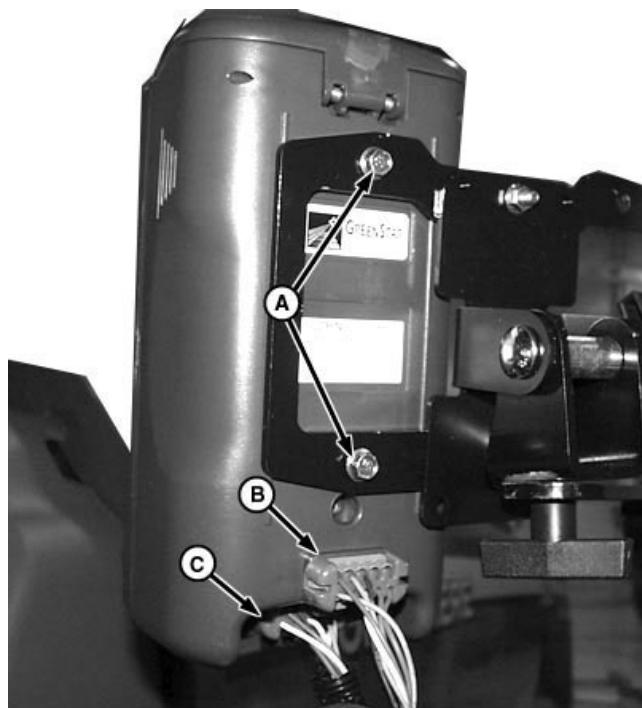
H64503 -UN-26JUL00

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,0001228 -39-29OCT02-3/13

5. Fissare il display alla staffa con le viti (A) in dotazione.
6. Fissare il connettore grigio (B) al connettore del Mobile Processor e il connettore nero (C) al connettore del display.

A—Viti
B—Connettore grigio del Mobile Processor
C—Connettore nero del display



PC7357 -UN-21OCT02

OUZXMAG.0001228 -39-29OCT02-4/13

NOTA: prima di iniziare la riprogrammazione, verificare che tutte le schede di memoria dati PC siano state estratte dal Mobile Processor.

7. Estrarre dal Mobile Processor tutte le schede di memoria dati PC.
8. Inserire la KeyCard (A) nella slot superiore del Mobile Processor.
9. Portare la chiave di accensione su MARCIA.
10. Selezionare CONTINUA per cancellare le seguenti avvertenze.

- KeyCard avvertenza
- Dati Setup assenti
- Errore di rete dati



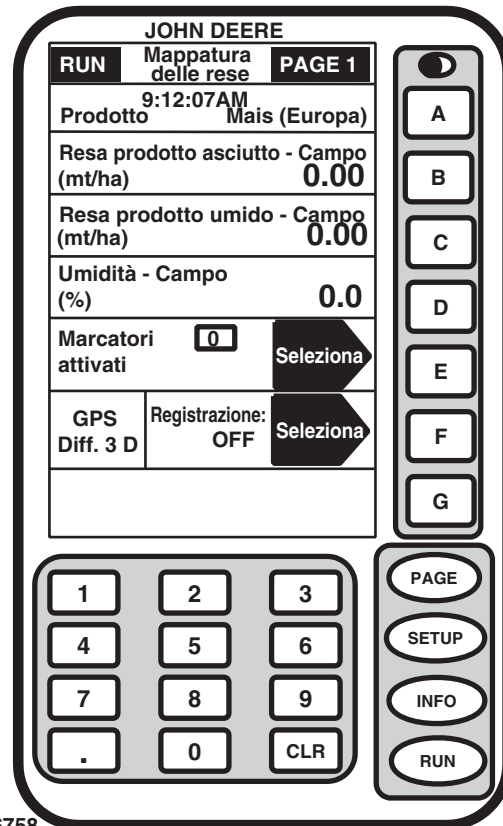
A—KeyCard

PC6433 -UN-04AUG00

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG.0001228 -39-29OCT02-5/13

11. Quando compare la schermata RUN - PAGE 1, premere il tasto INFO.

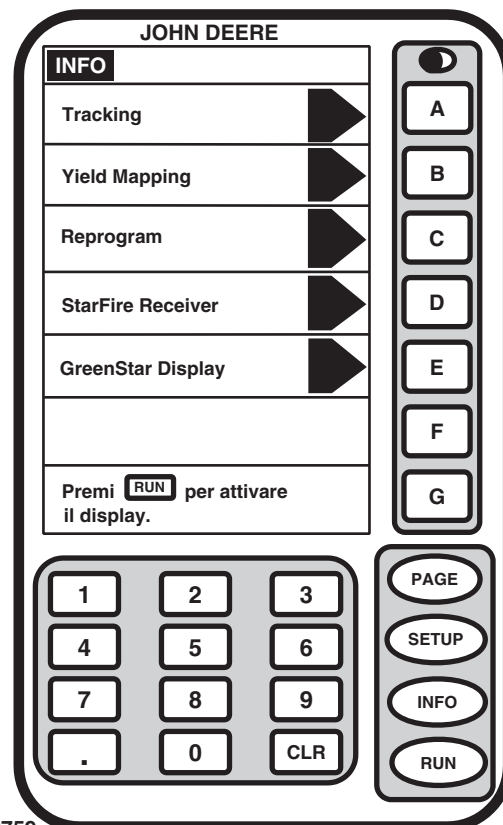


ZX026758

ZX026758 -39-20DEC01

OUZXMAG,0001228 -39-29OCT02-6/13

12. Per iniziare a caricare il software, premere la lettera accanto a Reprogram.



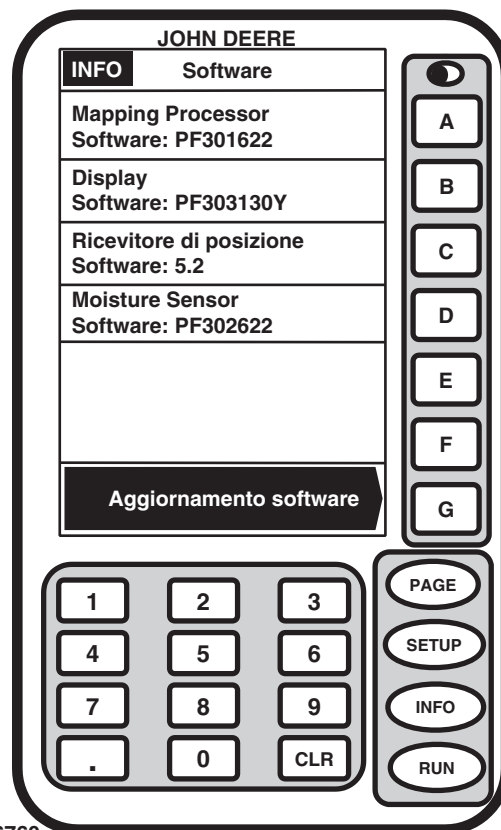
ZX026759

ZX026759 -39-20DEC01

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,0001228 -39-29OCT02-7/13

13. Premere la lettera accanto a Program Target (Aggiornamento software).

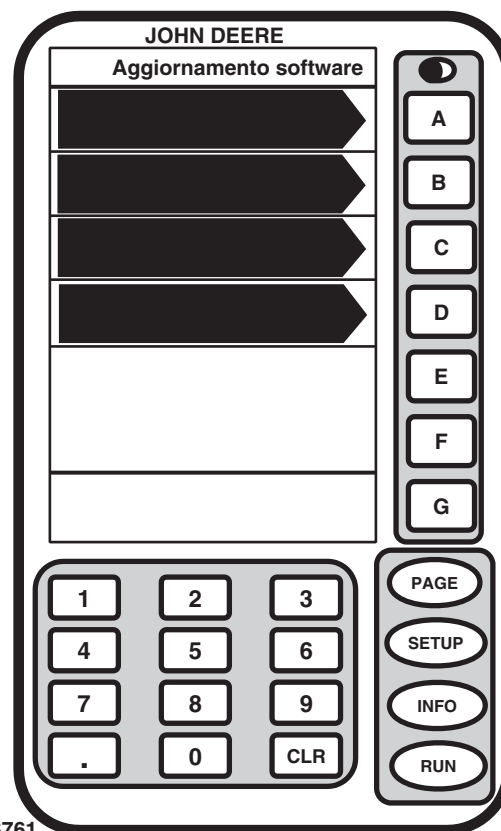


ZX026760

OUZXMAG.0001228 -39-29OCT02-8/13

ZX026760 -39-20DEC01

14. Premere la lettera accanto a Mobile Processor oppure scollegare e ricollegare l'alimentazione per cancellare la programmazione.



ZX026761

Continua alla pagina seguente

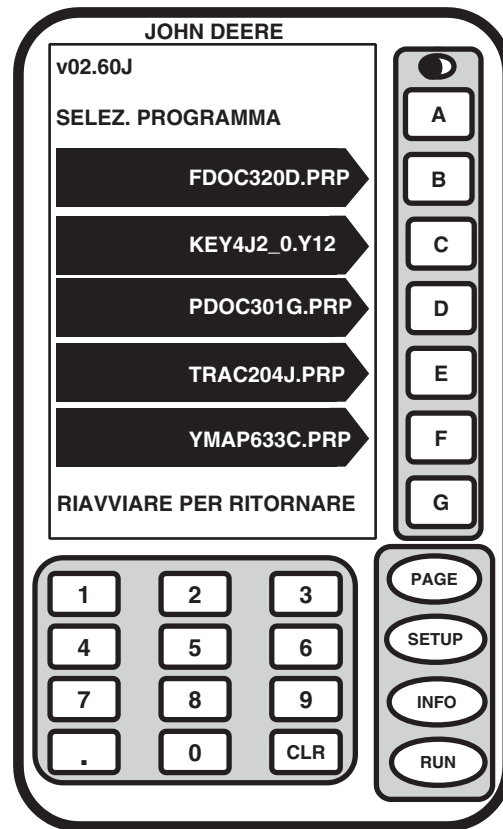
OUZXMAG.0001228 -39-29OCT02-9/13

ZX026761 -39-20DEC01

NOTA: alcuni GREENSTAR Display visualizzano il seguente messaggio: “Sovraccarico comunicazioni display-Resettare il display o spegnere il motore e riavviare”. Se compare questo messaggio, ripetere le operazioni ai punti 5 — 7 e subito dopo aver selezionato Program Target, premere il tasto D. Ripetere le operazioni finché non si visualizza la versione del software.

Sono disponibili due tipi di software KeyCard: TRACxxxx.PRP e KEYxxxx.Y12. Sebbene siano utilizzabili entrambi, è consigliabile selezionare il file che comincia con il codice “TRAC”.

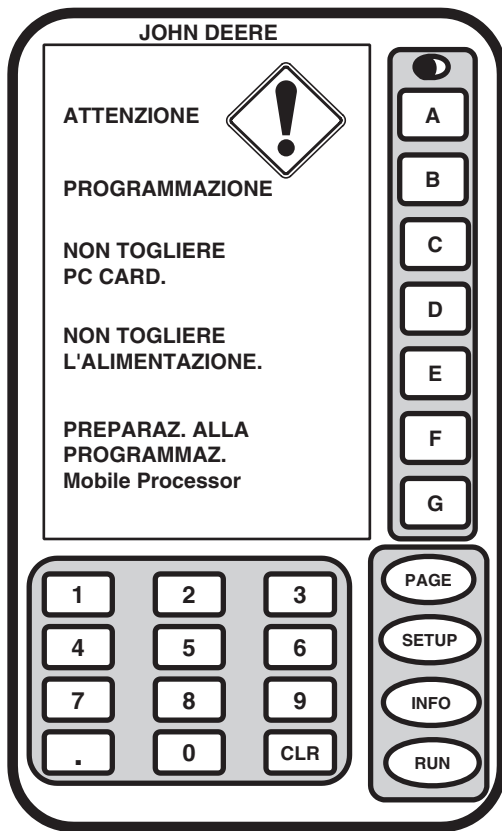
15. Premere la lettera accanto al numero di versione del software KeyCard oppure scollegare e ricollegare l'alimentazione per cancellare la programmazione.



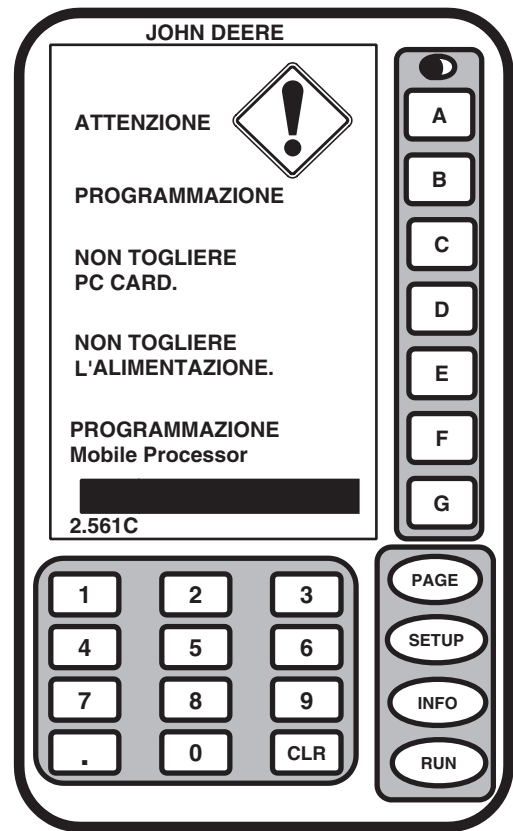
PC7403 -39-05NOV02

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,0001228 -39-29OCT02-10/13



PC7307 -39-14OCT02



PC7308 -39-14OCT02

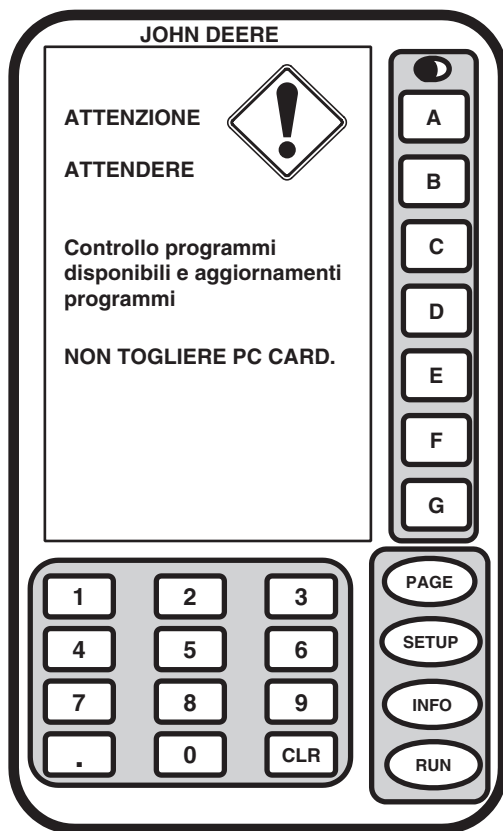
16. Attendere fino alla comparsa della schermata ATTENZIONE PROGRAMMAZIONE e seguire le istruzioni a schermo.

NON TOGLIERE PC CARD (DO NOT REMOVE PC CARD)

NON TOGLIERE L'ALIMENTAZIONE (DO NOT REMOVE POWER)

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG.0001228 -39-29OCT02-11/13



PC7309 -39-14OCT02



PC7310 -39-14OCT02

17. Ultimata la programmazione, può comparire la schermata PROGRAMMAZIONE COMPLETATA; in tal caso, nell'angolo in basso a sinistra si visualizza OK.

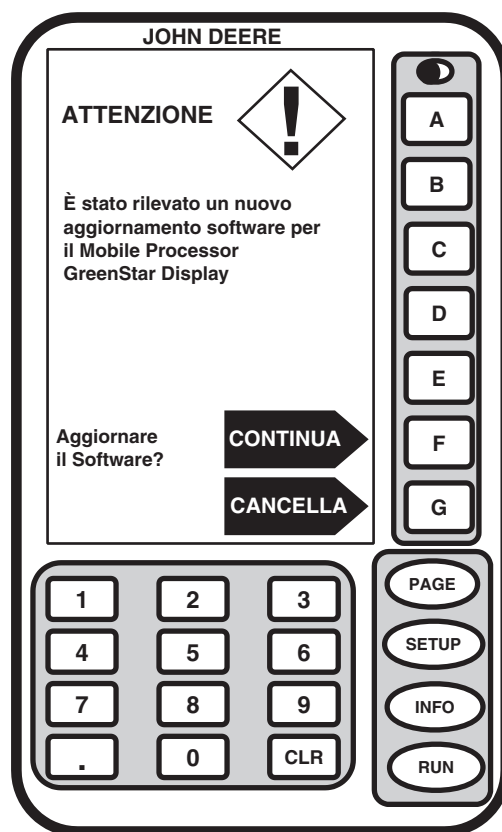
18. Continuare la procedura seguendo le istruzioni della sezione Caricamento automatico del software.

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,0001228 -39-29OCT02-12/13

19. Premere la lettera accanto a CONTINUA per aggiornare il software di ciascun componente e seguire le istruzioni a schermo.

20. Passare alla sezione Setup Tracking.



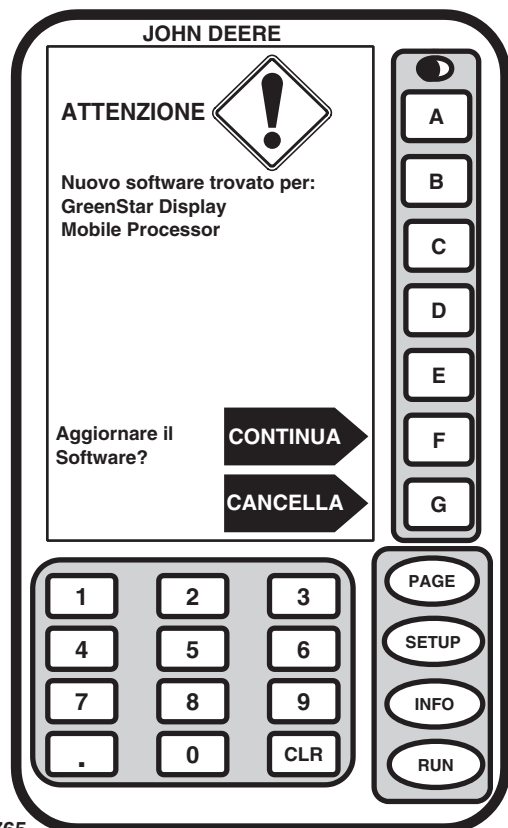
PC6436 -39-23AUG00

OUZXMAG,0001228 -39-29OCT02-13/13

Caricamento automatico del software

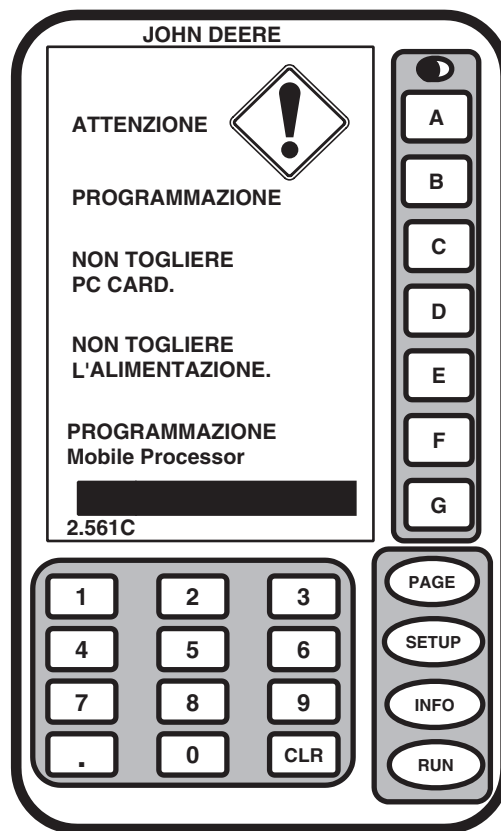
NOTA: se il software KeyCard è installato nel Mobile Processor, quando si collega l'alimentazione il sistema verifica la versione del software su Mobile Processor, GREENSTAR Display e Ricevitore STARFIRE. Se la KeyCard contiene una versione software più recente, il sistema chiede all'operatore se desidera aggiornare la versione del software in uso.

1. Se viene individuata una versione più recente del software per il Mobile Processor, premere CONTINUA.



ZX026765

ZX026765 -39-20DEC01



PC7308 -39-14OCT02

NOTA: la fase di riprogrammazione dura alcuni minuti per ogni componente.

2. Se viene individuata una versione più recente del software, premere CONTINUA.

NOTA: una volta caricato il nuovo software del GreenStar Display, il sistema Parallel Tracking è disattivato. Per riattivarlo, vedi Setup Tracking Page 1 nella sezione FUNZIONI SETUP.

Continua alla pagina seguente

OUC1035,00001F2 -39-27NOV02-2/3

3. Ultimata la programmazione, compare la schermata **PROGRAMMAZIONE COMPLETATA**. nell'angolo in basso a sinistra si può visualizzare OK.

4. Premere G.



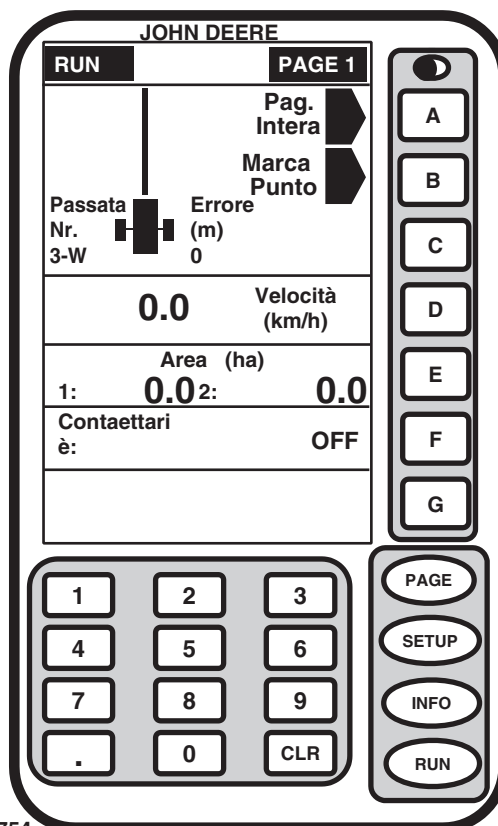
PC7310 -39-14OCT02

OUO1035,00001F2 -39-27NOV02-3/3

Ripristino di Yield Mapping

Per ripristinare le funzioni Yield Mapping dopo l'impiego delle funzioni Parallel Tracking, procedere come segue.

1. Premere il tasto SETUP per accedere alla schermata Setup.

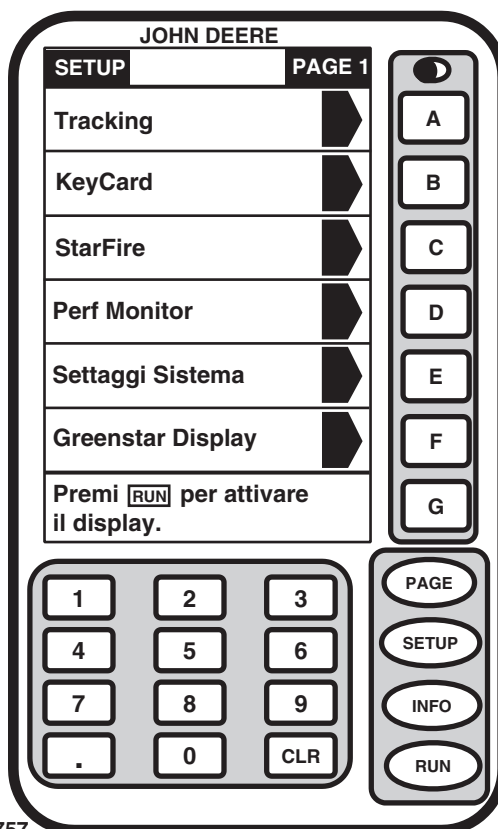


ZX026754

OUZXMAG.000122A -39-13OCT01-1/6

ZX026754 -39-20DEC01

2. Premere la lettera accanto a KeyCard.



ZX026757

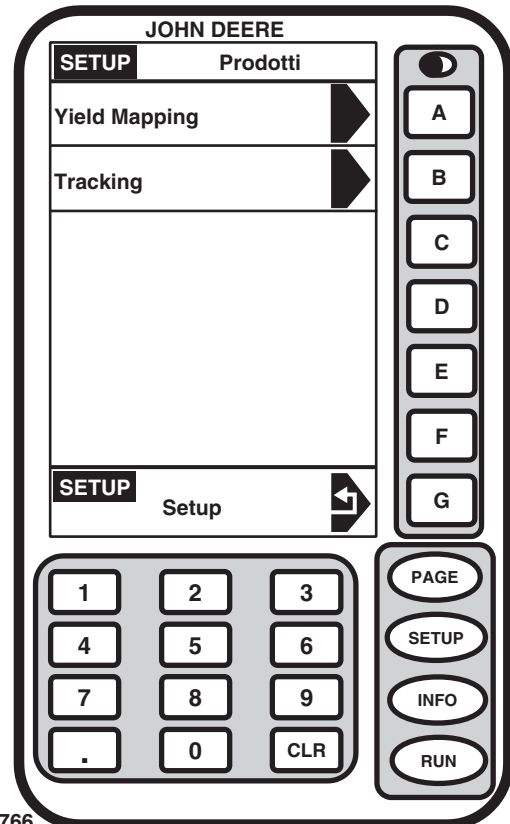
Continua alla pagina seguente

OUZXMAG.000122A -39-13OCT01-2/6

ZX026757 -39-09MAR02

3. Dalla schermata SETUP - Prodotti, premere la lettera accanto a Yield Mapping.
4. Premere la lettera accanto alla versione Yield Mapping.

IMPORTANTE: se si visualizza un messaggio di errore (ID259), usare le schermate INFO KEYCARD, Program Target e Mobile Processor per caricare manualmente sul Mobile Processor il software Yield Mapping. Una volta aggiornato il Mobile Processor, ripetere la procedura per il Moisture Sensor.

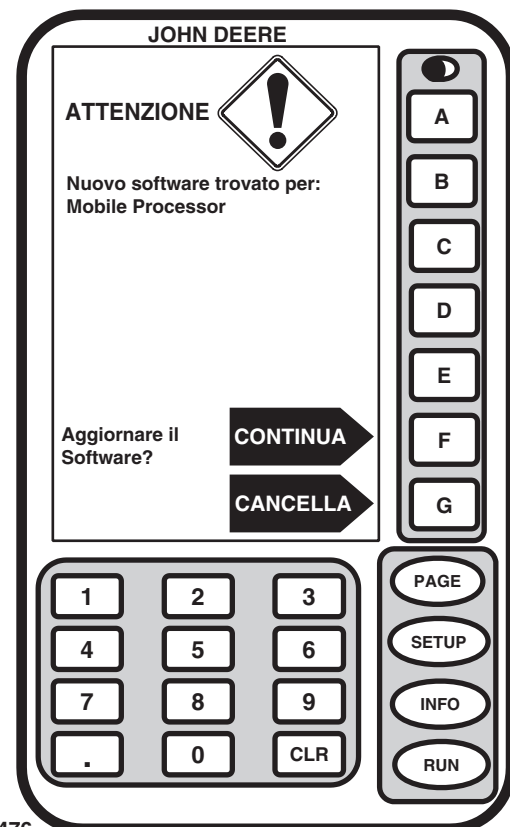


ZX026766

OUZXMAG,000122A -39-13OCT01-3/6

ZX026766 -39-20DEC01

5. Per aggiornare il software, premere la lettera accanto a Continua.

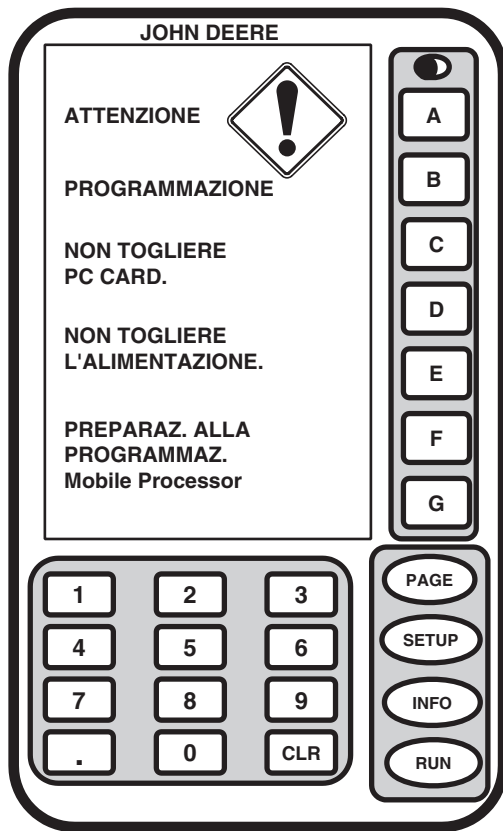


ZX027476

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,000122A -39-13OCT01-4/6

ZX027476 -39-20DEC01



PC7307 -39-14OCT02



PC7308 -39-14OCT02

6. Attendere fino alla comparsa della schermata ATTENZIONE PROGRAMMAZIONE e seguire le istruzioni a schermo.

NON TOGLIERE PC CARD (DO NOT REMOVE PC CARD)

NON TOGLIERE L'ALIMENTAZIONE (DO NOT REMOVE POWER)

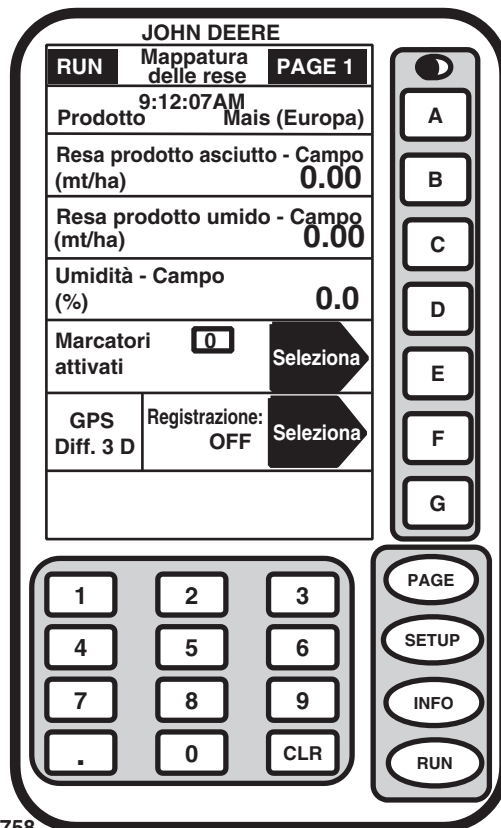
Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,000122A -39-13OCT01-5/6

7. Ultimata la programmazione, compare la schermata RUN-Yield Map - Page 1.

IMPORTANTE: verificare che le versioni del software Mobile Processor e Moisture Sensor siano identiche. Per controllare la versione del software accedere alle schermate “INFO/Keycard/Dispositivi su CAN Bus”. In caso di versioni diverse, aggiornare manualmente il Moisture Sensor.

8. Premere il tasto RUN.
9. Estrarre dal Mobile Processor la KeyCard con il software Parallel Tracking/Yield Mapping e inserire la scheda dati Yield Mapping.



ZX026758

OUZXMAG,000122A -39-13OCT01-6/6

ZX026758 -39-20DEC01

Setup e caricamento della lingua

Caricamento della lingua per i vari componenti

Tutti i componenti (GREENSTAR Display, Mobile Processor e Ricevitore STARFIRE) sono impostati in fabbrica in lingua inglese. Se si desidera un'altra lingua, è necessario caricare sulla KeyCard la lingua desiderata per ciascun componente.



ZX027035

Lingue disponibili per il Mobile Processor

ZX027035 -39-20DEC01

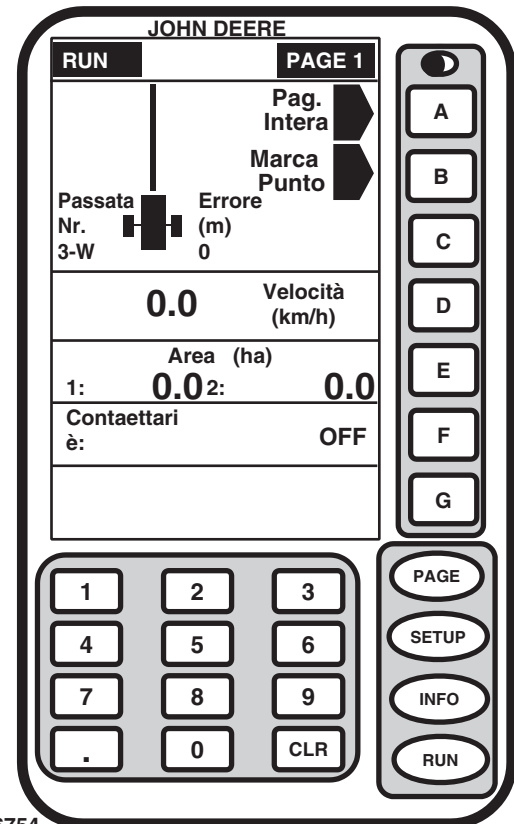
Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,0001382 -39-29OCT02-1/10

NOTA: le lingue già caricate per i diversi componenti (Mobile Processor, Display e Ricevitore STARFIRE) sono visualizzabili dalle schermate INFO - KeyCard - Dispositivi su Can Bus - PAGE 2 (vedi INFO - Keycard nella sezione Funzioni INFO).

Procedere come segue.

1. Premere il tasto INFO.

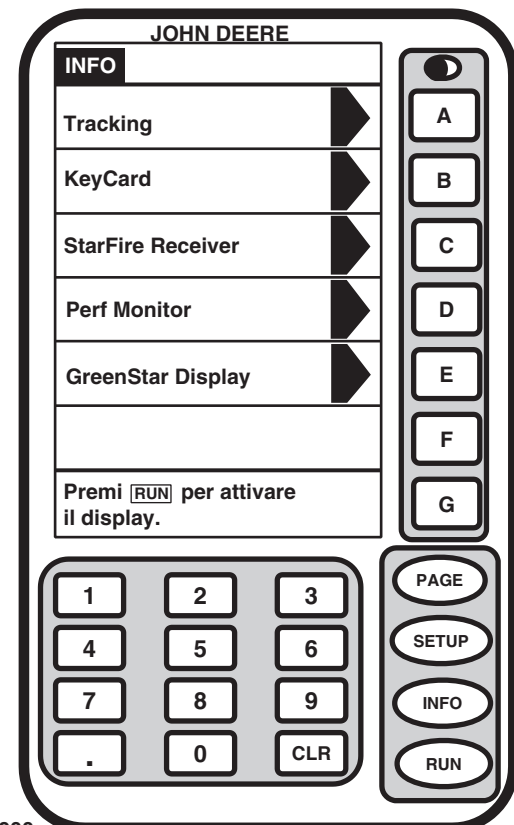


ZX026754

OUZXMAG.0001382 -39-29OCT02-2/10

ZX026754 -39-20DEC01

2. Premere la lettera accanto a KeyCard per accedere alla schermata INFO - KeyCard.



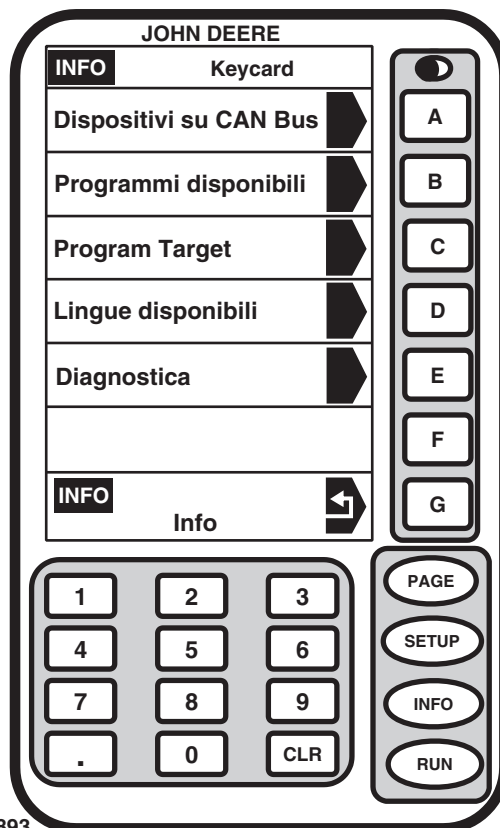
ZX026900

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG.0001382 -39-29OCT02-3/10

ZX026900 -39-09MAR02

3. Premere la lettera accanto a Lingue disponibili per accedere alla schermata INFO - Lingue disponibili.



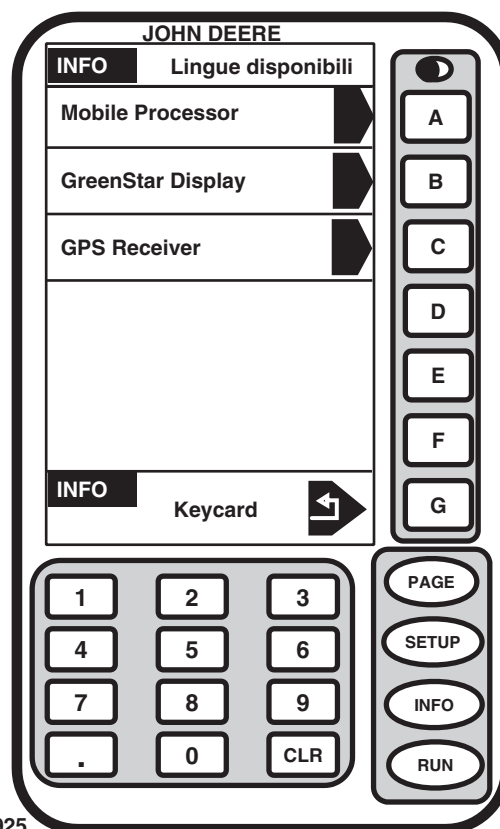
ZX026893

ZX026893 -39-20DEC01

OUZXMAG,0001382 -39-29OCT02-4/10

4. Premere la lettera accanto al componente per il quale si desidera impostare una nuova lingua (ad es. Mobile Processor). Compare la schermata INFO - Lingua.

IMPORTANTE: la lingua desiderata deve essere caricata sui singoli componenti (Mobile Processor, Display e STARFIRE Receiver).

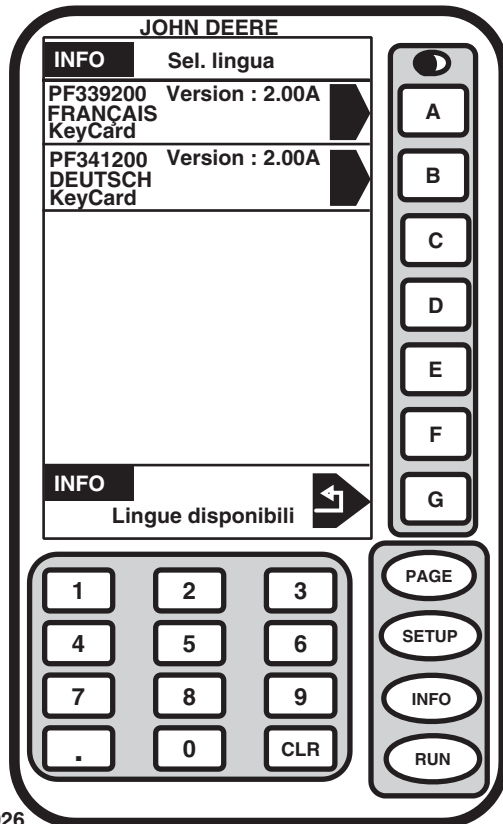


ZX026925

ZX026925 -39-20DEC01

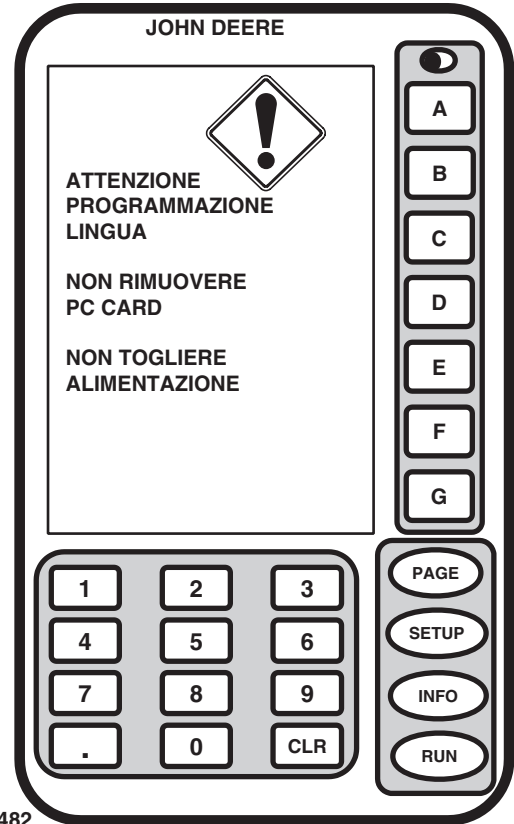
Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,0001382 -39-29OCT02-5/10



ZX026926

ZX026926 -39-20DEC01



ZX027482

ZX027482 -39-20DEC01

5. Selezionare le lingue da programmare o caricare (ad es. francese).

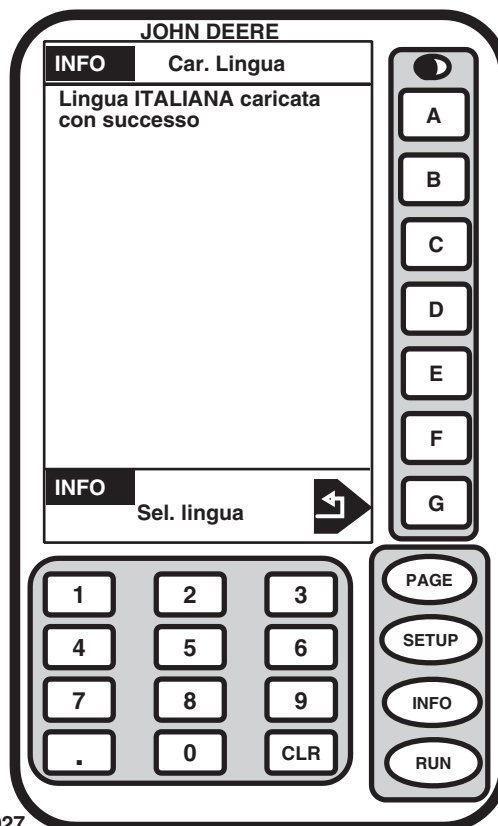
NOTA: durante la programmazione di una nuova lingua, si visualizza un'avvertenza. NON

RIMUOVERE PC CARD, NON TOGLIERE ALIMENTAZIONE

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,0001382 -39-29OCT02-6/10

6. Una volta caricata una lingua per il componente selezionato (Mobile Processor), premere G se si desidera caricare un'altra lingua per lo stesso componente.
7. Premere il tasto INFO per caricare le lingue per un altro componente.
8. Una volta caricata la lingua prescelta per ciascun componente, premere il tasto SETUP per modificare la lingua di sistema.

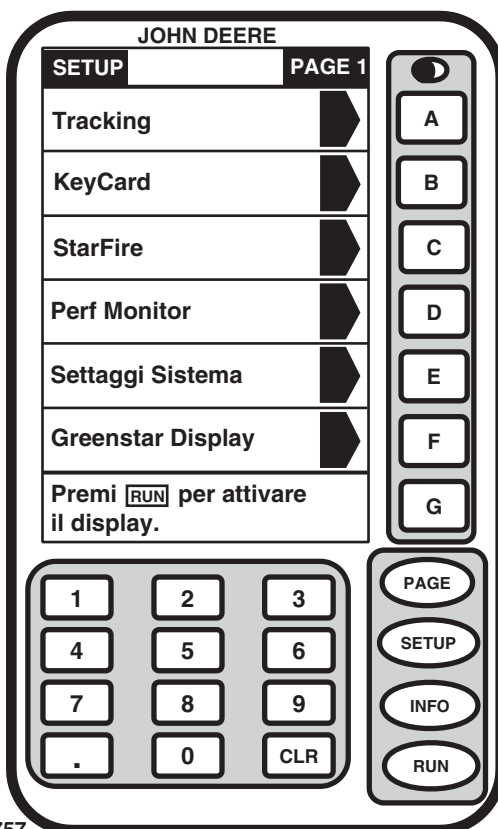


ZX026927

ZX026927 -39-20DEC01

OUZXMAG,0001382 -39-29OCT02-7/10

9. Premere la lettera accanto a Settaggi Sistema per accedere alla schermata SETUP-Sistema.

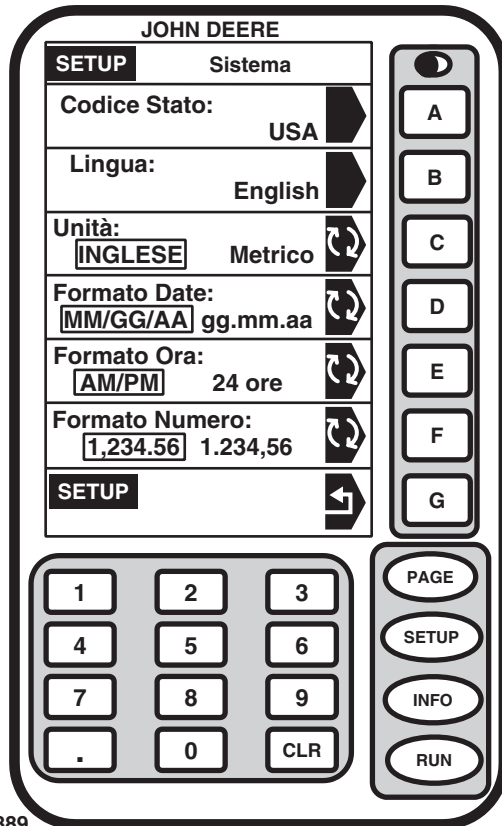


ZX026757

ZX026757 -39-09MAR02

Continua alla pagina seguente

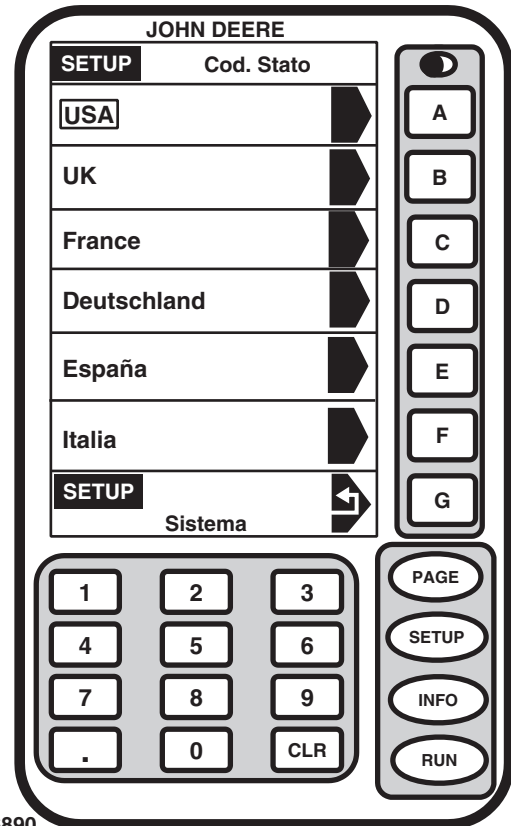
OUZXMAG,0001382 -39-29OCT02-8/10



ZX026889

10. Premere A per modificare il codice dello stato e poi premere la lettera accanto allo stato desiderato.

ZX026889 -39-20DEC01



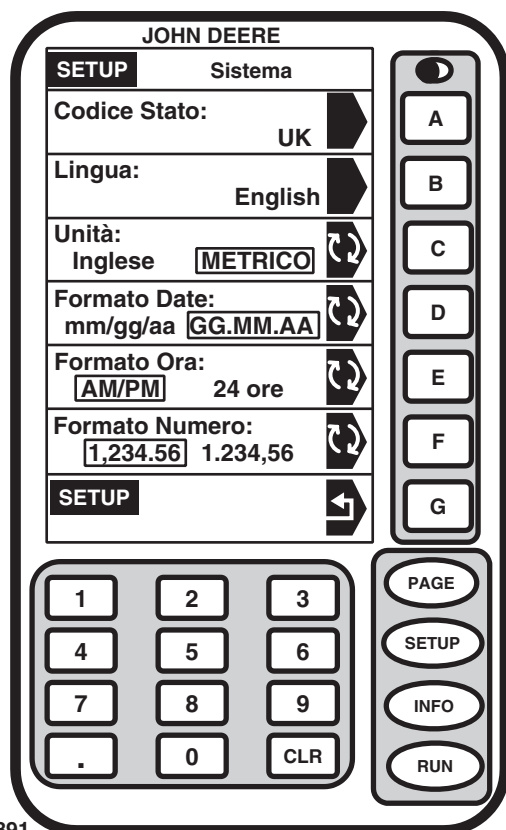
ZX026890

NOTA: la selezione della lingua può comportare una modifica del formato di data e ora, del formato numerico e delle unità di misura.

ZX026890 -39-20DEC01

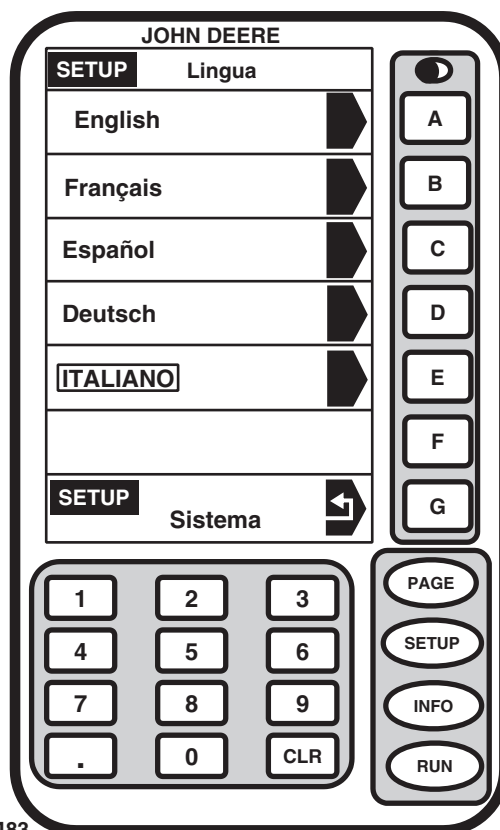
Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,0001382 -39-29OCT02-9/10



ZX026891

ZX026891 -39-20DEC01



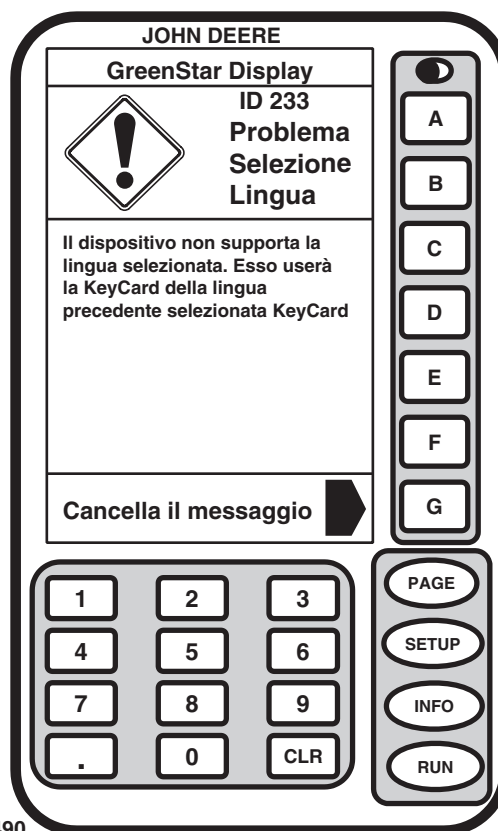
ZX027483

ZX027483 -39-20DEC01

11. Premere B per selezionare la lingua di sistema desiderata, quindi premere la lettera accanto alla lingua da selezionare.

Se si seleziona una lingua che non è stata caricata, si visualizza un'avvertenza (ad es. ID233); Premere G per cancellare il messaggio, quindi caricare la lingua desiderata per i diversi componenti del sistema, come descritto nella prima parte di questa procedura.

NOTA: questo esempio di avvertenza KeyCard significa che Mobile Processor, GreenStar Display e Ricevitore STARFIRE saranno riprogrammati.



ZX027490

ZX027490 -39-20DEC01

Funzioni SETUP

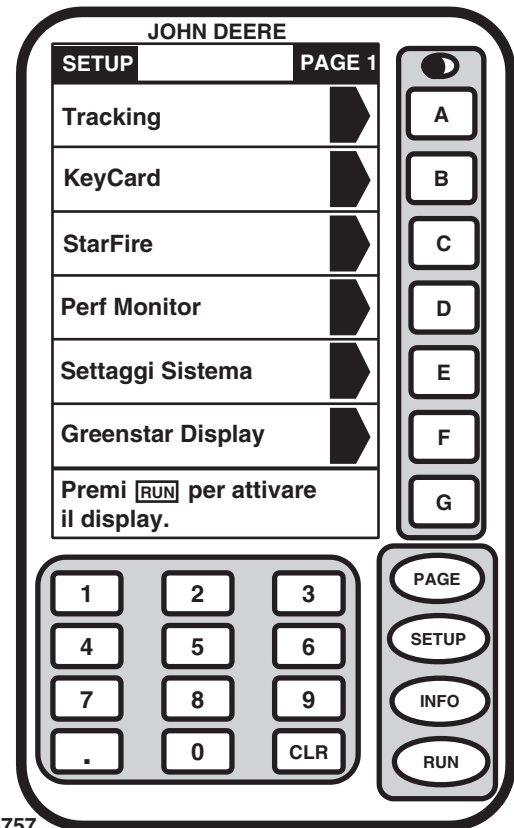
Funzioni SETUP

NOTA: a seconda del numero di programmi caricati sulla KeyCard, è possibile che alcune selezioni non compaiano sulla pagina attuale; per visualizzare le pagine successive premere il tasto PAGE.

Questa figura mostra le schermate SETUP e i dati visualizzati nelle singole schermate.

La modalità SETUP serve a selezionare le schermate e modificare dati specifici; per accedere a questa modalità, premere il tasto SETUP.

La prima schermata è intitolata SETUP; da questa è possibile selezionare le schermate KeyCard, StarFire (vedi sezione Ricevitore STARFIRE), Display GREENSTAR, Layout Pagina RUN e Tracking. Le procedure di setup di queste schermate sono descritte nelle pagine successive.

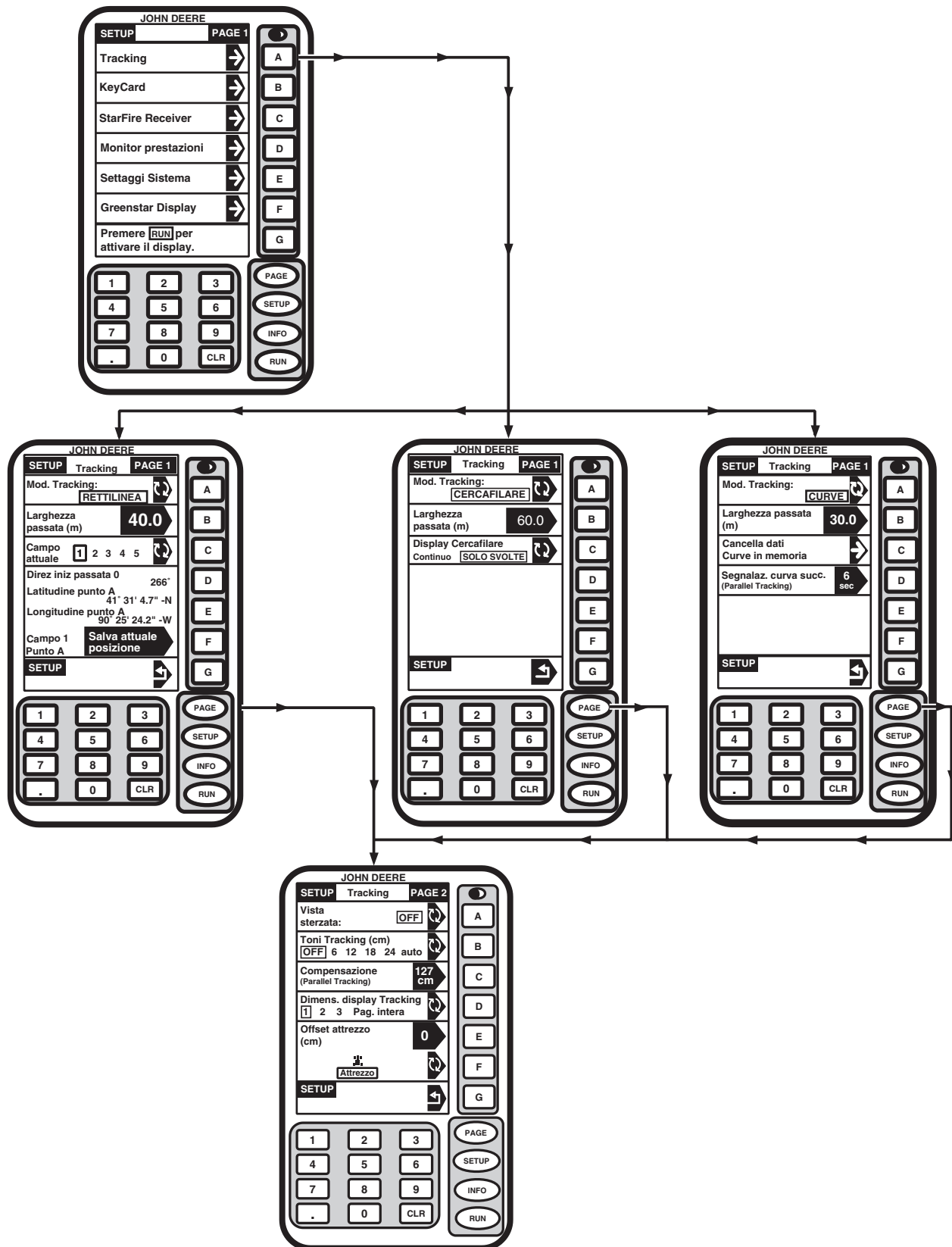


ZX026757

OUZXMAG,000122B -39-13OCT01-1/1

ZX026757 -39-09MAF02

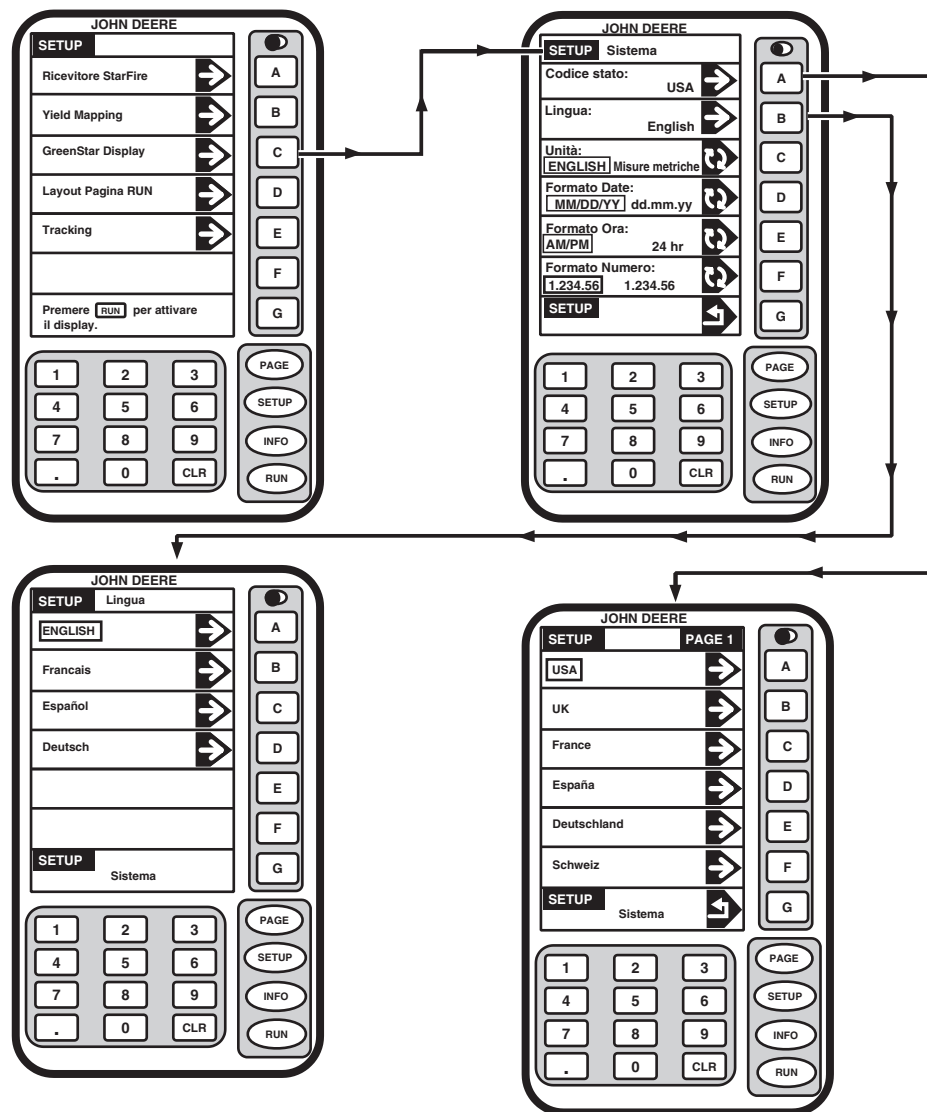
Schermate SETUP



Schermate SETUP Tracking

Continua alla pagina seguente

OUO1035,000010B -39-07OCT02-1/4



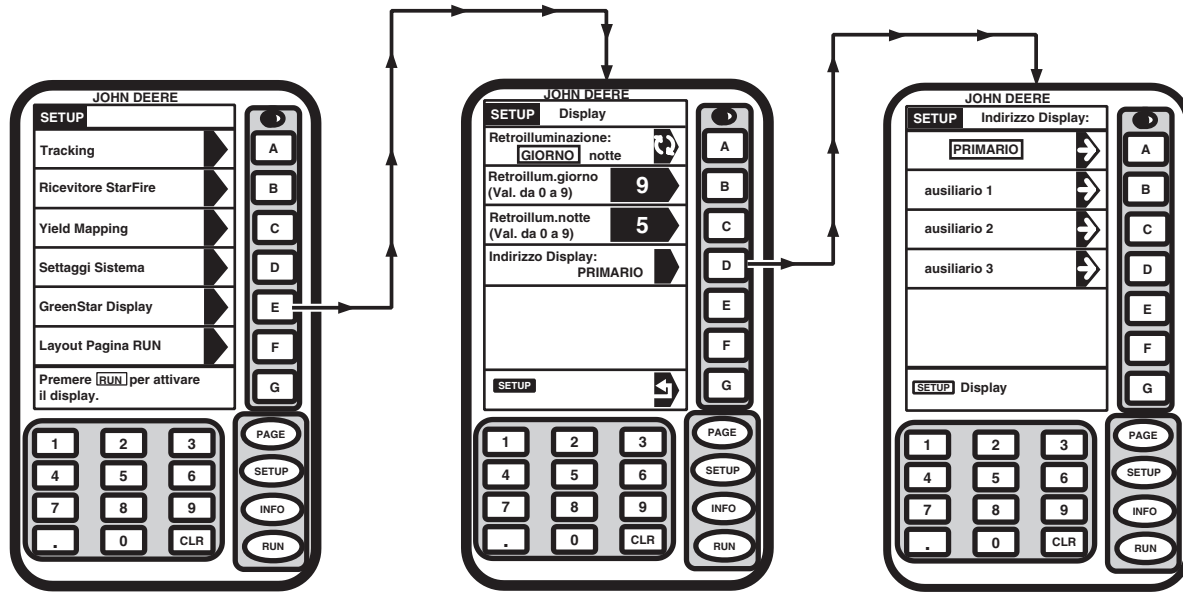
Schermate Settaggi Sistema

Continua alla pagina seguente

OUC1035,000010B -39-07OCT02-2/4

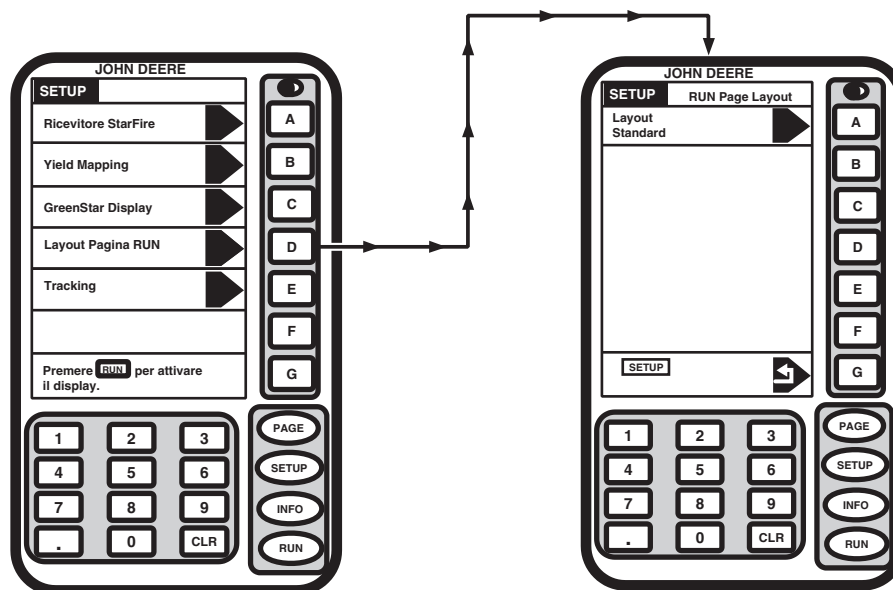
H70312 -39-14NOV01

Funzioni SETUP



Schermate GREENSTAR Display

OUO1035,000010B -39-07OCT02-3/4



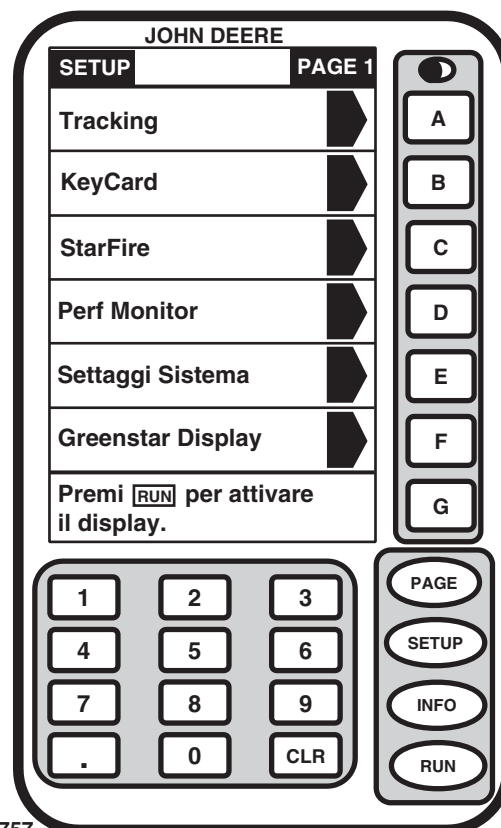
Schermata RUN Layout

OUO1035,000010B -39-07OCT02-4/4

SETUP KeyCard

Questa schermata serve a caricare il nuovo software per il sistema Parallel Tracking (vedere la sezione CARICAMENTO DEL SOFTWARE).

Per accedere alla schermata premere la lettera accanto a KeyCard.



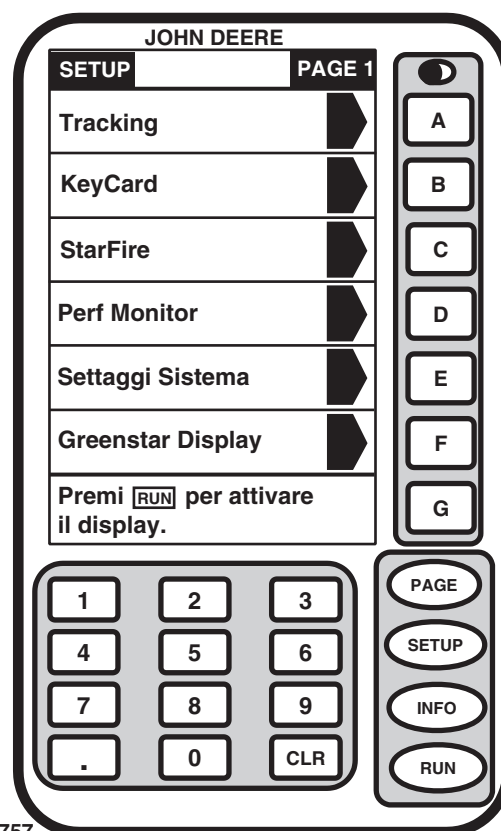
ZX026757

ZX026757 -39-09MAR02

OUZXMAG,000122C -39-13OCT01-1/1

SETUP Ricevitore STARFIRE

Per informazioni sulle procedure di setup, vedere la sezione Ricevitore STARFIRE. Per accedere alla schermata premere la lettera accanto a StarFire.



ZX026757

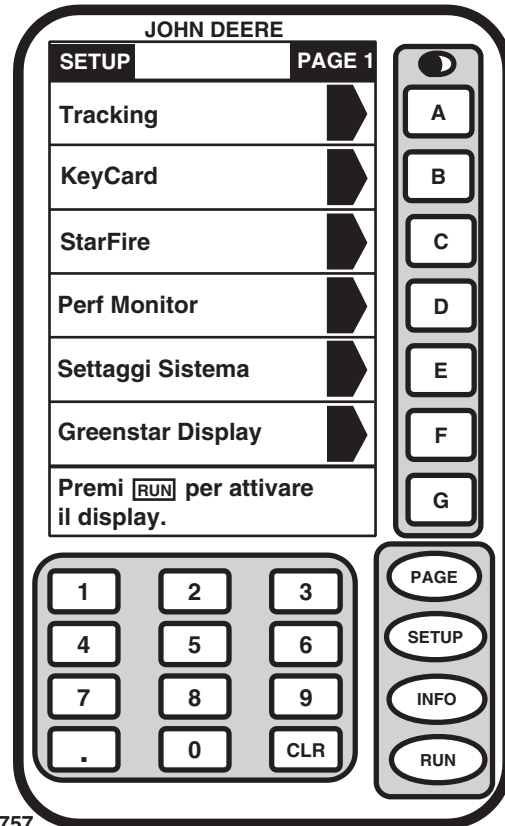
ZX026757 -39-09MAR02

OUZXMAG,000122D -39-13OCT01-1/1

SETUP Settaggi Sistema

La schermata Settaggi Sistema serve a selezionare i seguenti elementi: codice stato, lingua, unità di misura (inglesi o metriche), formato data, formato ora e formato numero.

Premere la lettera accanto a **SETTAGGI SISTEMA** per visualizzare la schermata **SETUP- Sistema**.

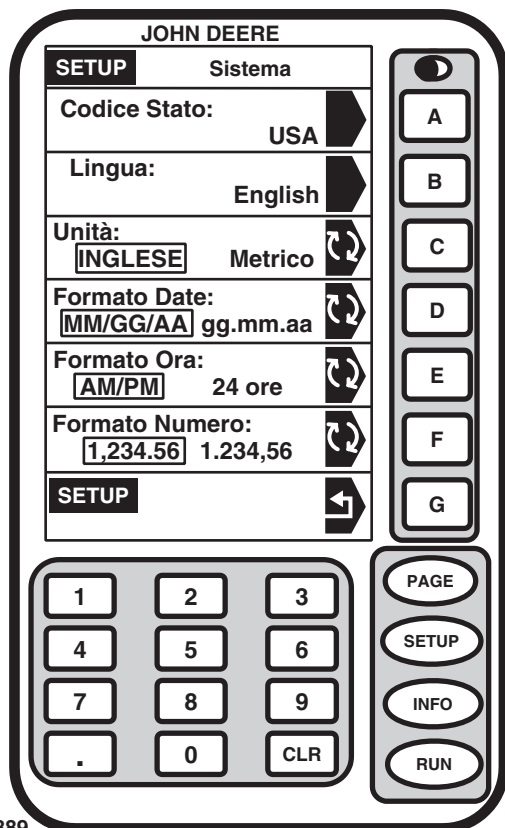


ZX026757

Continua alla pagina seguente

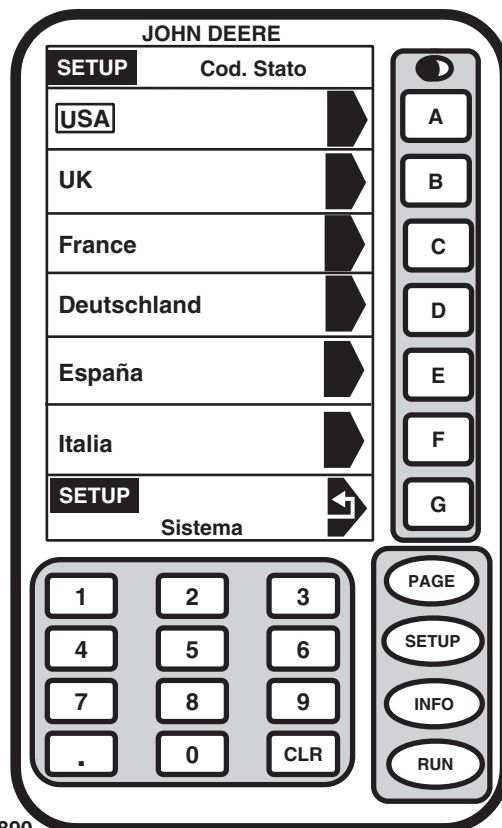
OUZXMAG.000123D -39-29OCT02-1/5

ZX026757 -39-09MAR02



ZX026889

ZX026889 -39-20DEC01



ZX026890

ZX026890 -39-20DEC01

Codice Stato

Premere A per modificare il codice dello stato

Attualmente, sono disponibili le seguenti nazioni (con i relativi settaggi di default).

Stato	Lingua	Unità	Formato Date	Formato Ora	Formato Numero
USA	English	Misure inglesi	MM/GG/AA	AM/PM	1,234.56
UK	English	Misure metriche	GG.MM.AA	AM/PM	1,234.56
France	Francais	Misure metriche	GG.MM.AA	24 ORE	1.234,56
España	Espanol	Misure metriche	GG.MM.AA	24 ORE	1.234,56
Deutschland	Deutsch	Misure metriche	GG.MM.AA	24 STD	1.234,56
Schweiz	Deutsch	Misure metriche	GG.MM.AA	24 STD	1.234,56
Osterrich	German	Misure metriche	GG.MM.AA	24 STD	1.234,56

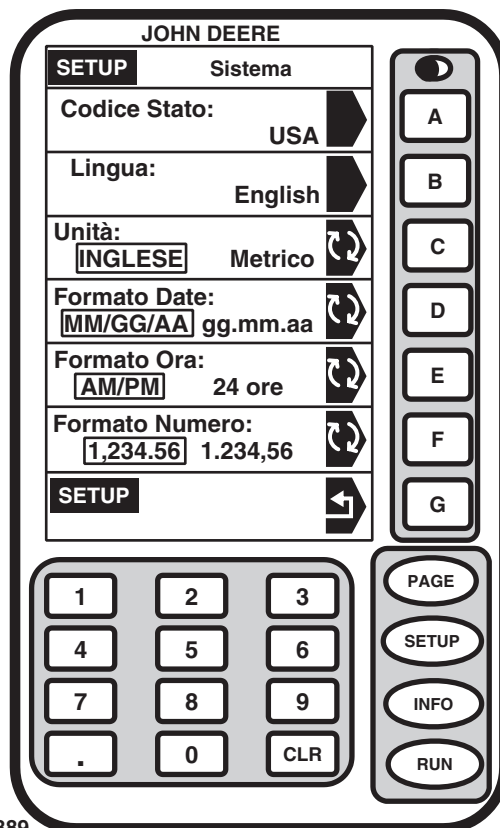
Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,000123D -39-29OCT02-2/5

NOTA: selezionando un codice stato, la lingua viene automaticamente sostituita con quella di default.

I seguenti sono i settaggi di default relativi all'opzione USA sulla pagina SETUP - Codice Stato:

- Lingua (English)
- Unità (Inglese)
- Formato Date (MM/GG/AA)
- Formato Ora (AM/PM)
- Formato Numero (1,234.5)



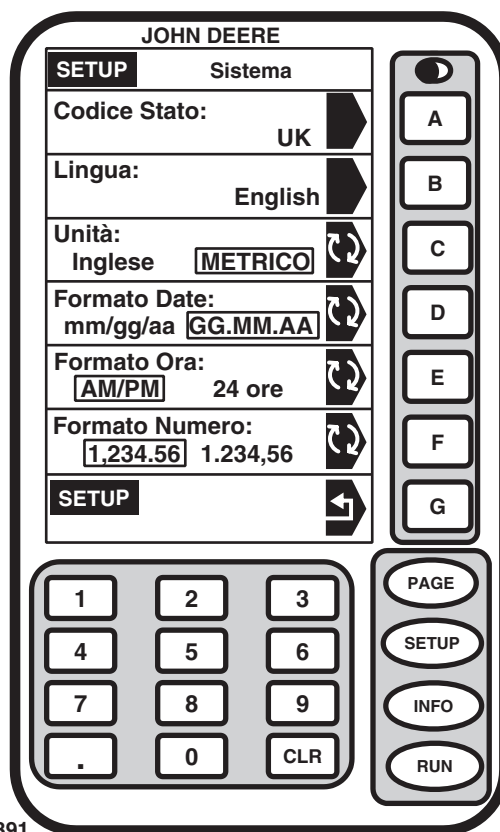
ZX026889

OUZXMAG,000123D -39-29OCT02-3/5

ZX026889 -39-20DEC01

I seguenti sono i settaggi di default relativi all'opzione UK sulla pagina SETUP - Codice Stato:

- Lingua (English)
- Unità (Metrico)
- Formato Date (GG/MM/AA)
- Formato Ora (AM/PM)
- Formato Numero (1,234.5)



ZX026891

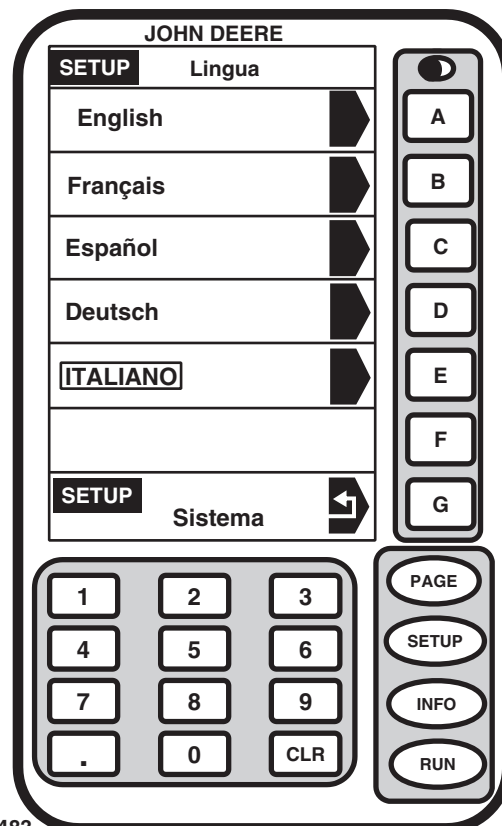
Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,000123D -39-29OCT02-4/5

ZX026891 -39-20DEC01

Lingua

Premere la lettera accanto alla lingua prescelta.



ZX027483

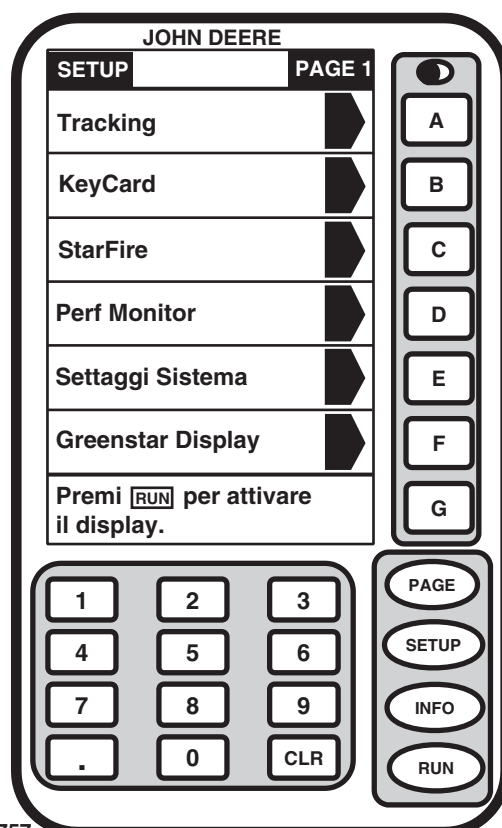
OUZXMAG,000123D -39-29OCT02-5/5

ZX027483 -39-20DEC01

SETUP GREENSTAR Display

La schermata GREENSTAR Display serve a selezionare il livello di retroilluminazione e l'Indirizzo Display.

Premere la lettera accanto a GREENSTAR Display. per visualizzare la schermata SETUP - Display - PAGE 1.



ZX026757

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,000122F -39-13OCT01-1/2

ZX026757 -39-09MAR02

Retroilluminazione

Per selezionare la retroilluminazione GIORNO o NOTTE, premere A. L'opzione selezionata si visualizza all'interno di una casella e in maiuscolo.

Retroillum.giorno

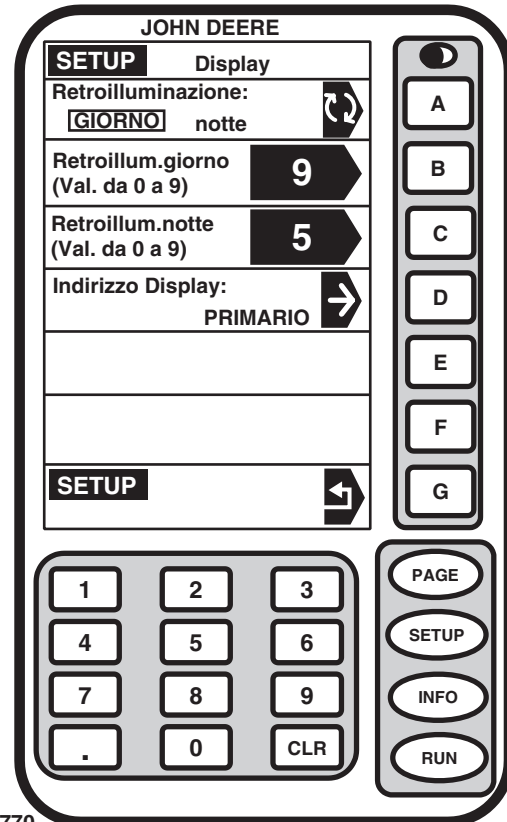
Premere B per regolare l'intensità della retroilluminazione GIORNO. Impostare il livello usando il tastierino numerico; i valori possibili vanno da 0 a 9. La luminosità dello schermo è direttamente proporzionale al valore impostato.

Retroilluminazione notte

Premere C per regolare l'intensità della retroilluminazione NOTTE. Impostare il livello usando il tastierino numerico; i valori possibili vanno da 0 a 9. La luminosità dello schermo è direttamente proporzionale al valore impostato.

Indirizzo Display

Questa cella visualizza l'indirizzo corrente del display. Se necessario, tale indirizzo può essere modificato (vedi Modifica dell'Indirizzo Display più avanti in questa sezione).

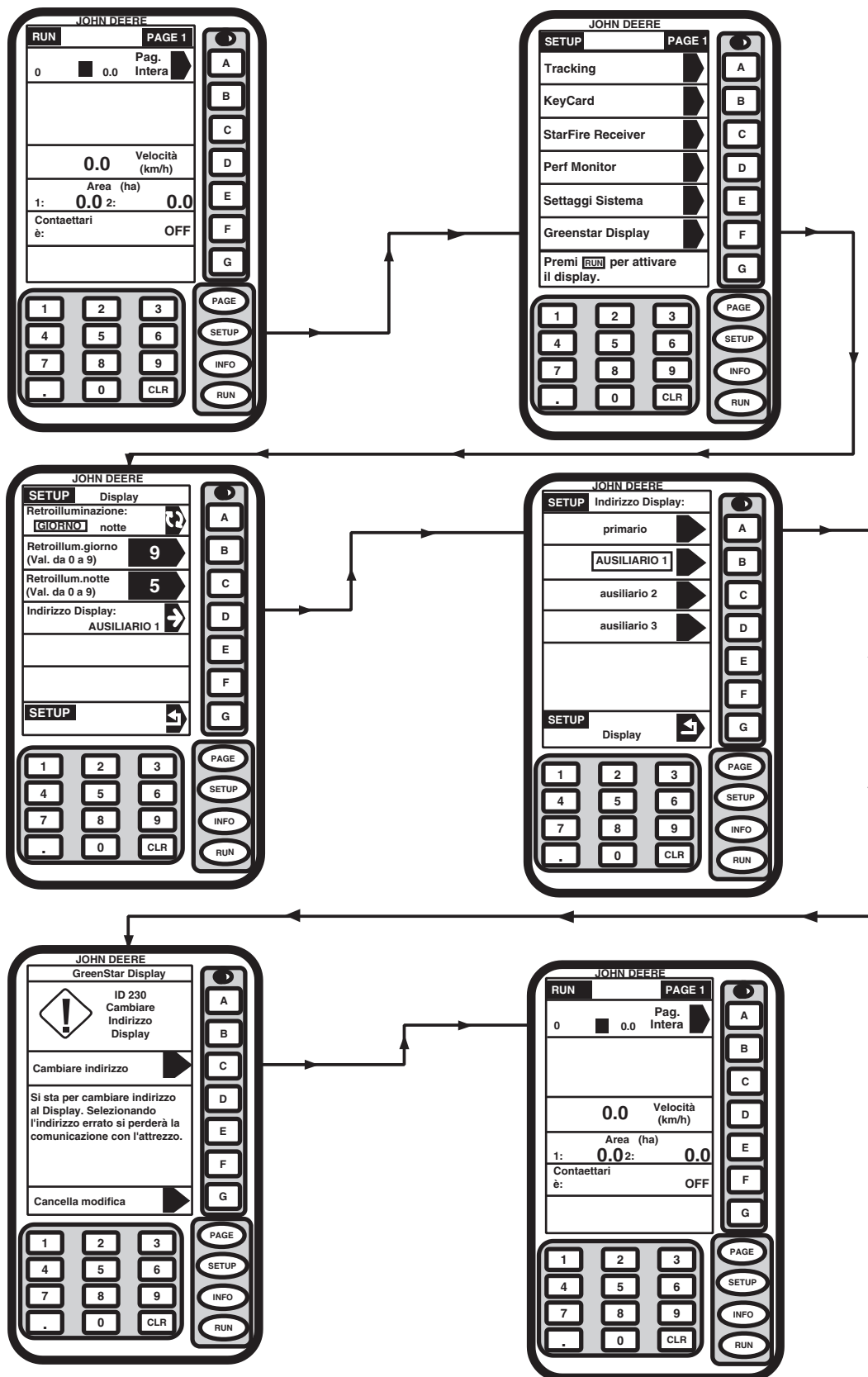


ZX026770

OUZXMAG.000122F -39-13OCT01-2/2

ZX026770 -39-20DEC01

Schermate di modifica dell'Indirizzo Display



ZX026771

ZX026771 -39-20DEC01

OUZXMAG.0001230 -39-29OCT02-1/1

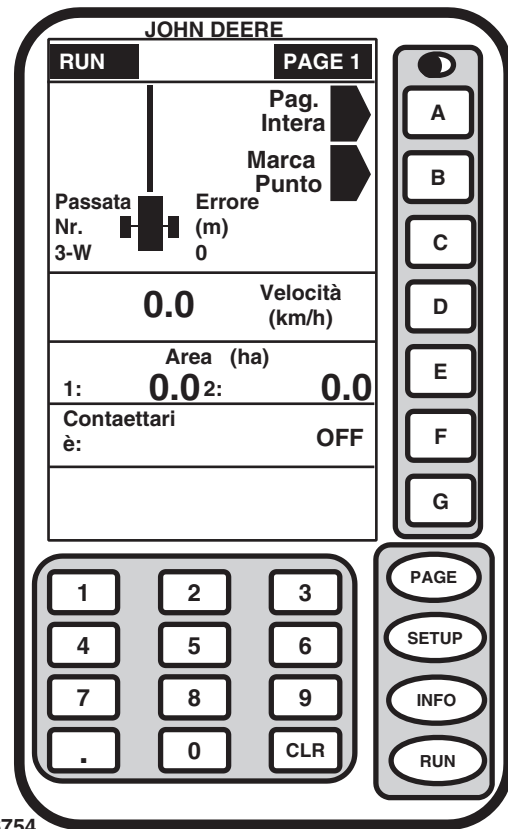
Modifica dell'Indirizzo Display

IMPORTANTE: l'indirizzo display del sistema Parallel Tracking deve essere impostato su 'primario'.

Per impostare nuovamente l'indirizzo Display su PRIMARIO, procedere come segue.

OUZXMAG,0001231 -39-29OCT02-1/7

1. Per modificare l'indirizzo Display premere il tasto SETUP.



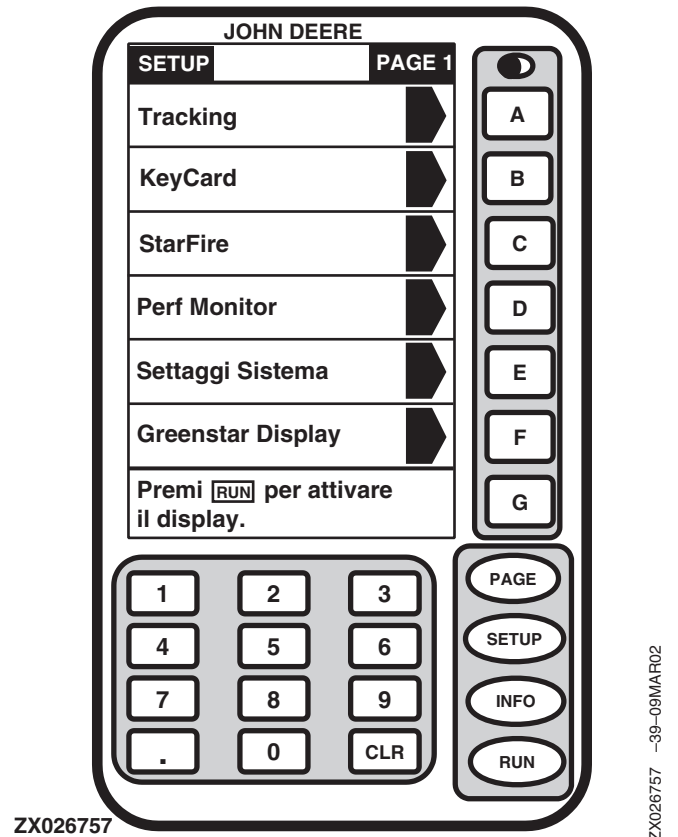
ZX026754

Continua alla pagina seguente

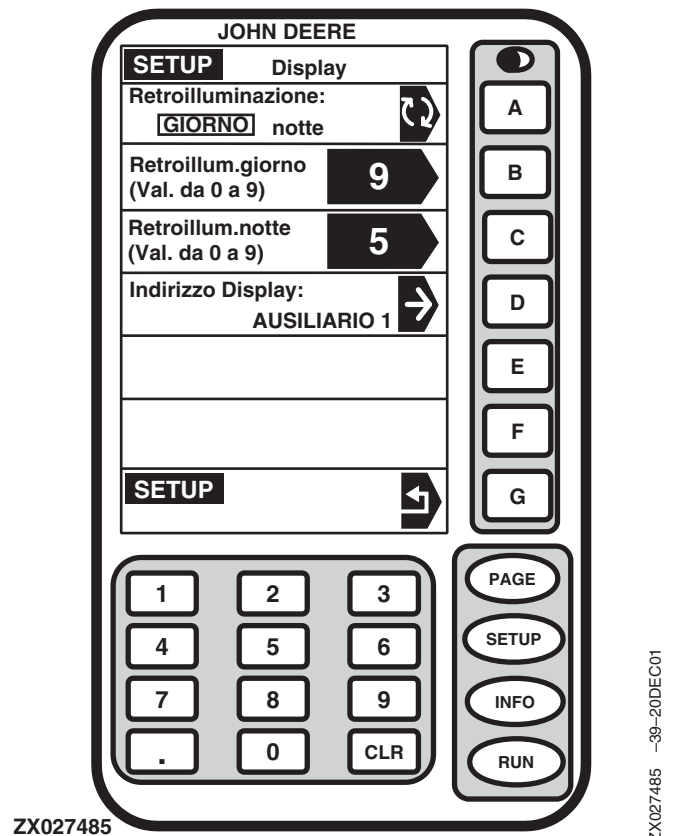
OUZXMAG,0001231 -39-29OCT02-2/7

ZX026754 -39-20DEC01

2. Premere la lettera accanto a GREENSTAR Display.

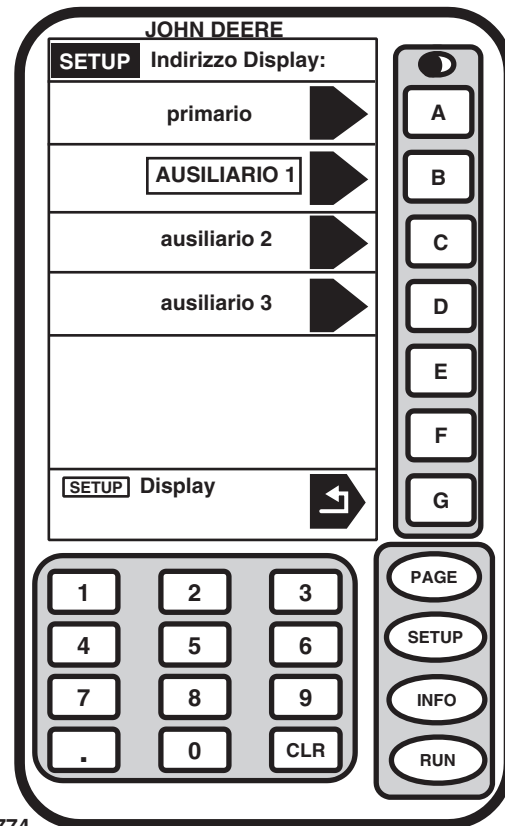


3. Per modificare l'indirizzo premere D.



Continua alla pagina seguente

4. Per selezionare Primario premere A.



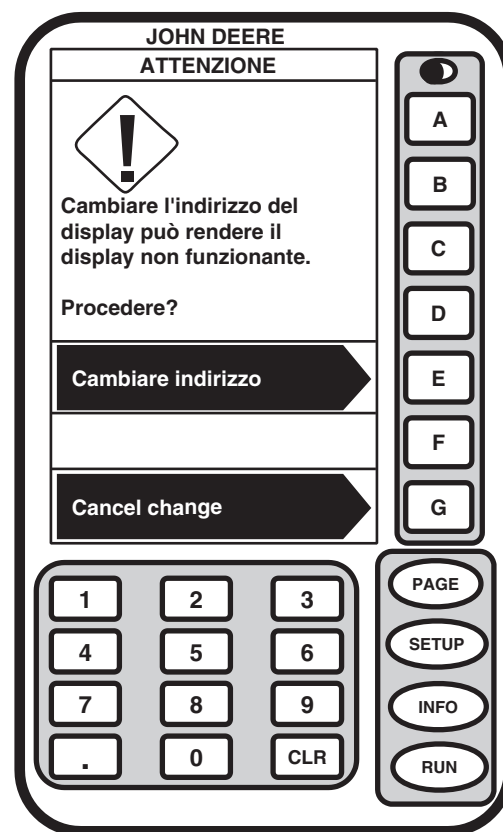
ZX026774

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG.0001231 -39-29OCT02-5/7

ZX026774 -39-20DEC01

5. Premere E per cambiare l'indirizzo o G per annullare la modifica.

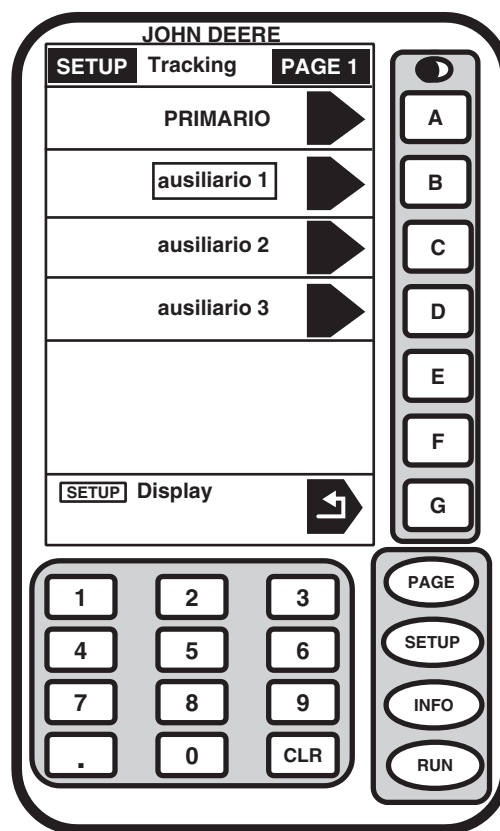


PC6390 -39-19MAY00

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,0001231 -39-29OCT02-6/7

6. Premere G per uscire e ritornare alla schermata
SETUP o premere RUN per ritornare alla schermata
RUN - PAGE 1.



PC6389 -39-14JUN00

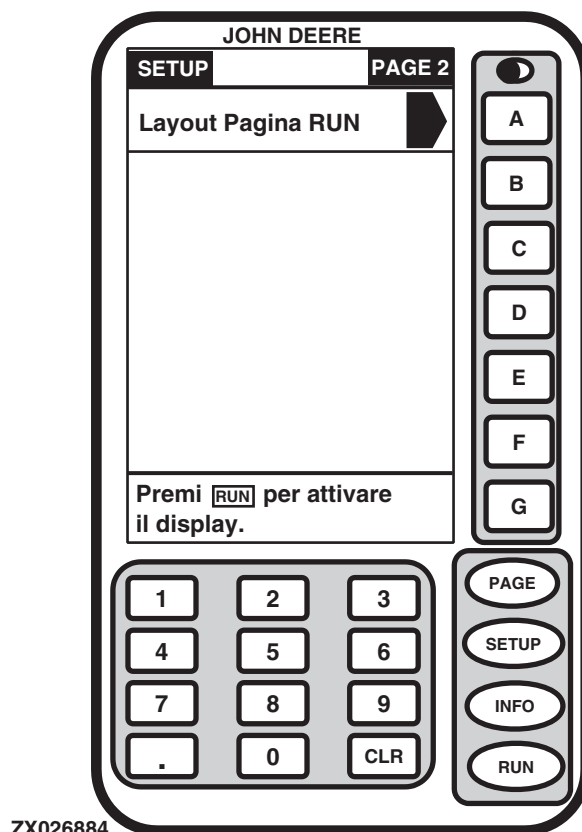
OUZXMAG,0001231 -39-29OCT02-7/7

Setup Layout Pagina Run

NOTA: a seconda del numero di programmi caricati sulla KeyCard, è possibile che alcune selezioni non compaiano sulla pagina attuale; per visualizzare le pagine successive premere il tasto PAGE.

La schermata Layout Pagina Run consente di modificare le dimensioni dell'area del GREENSTAR Display dedicata al Mobile Processor e ad altre unità di comando attrezzi. Se la lavorazione richiede l'attacco e il distacco di più attrezzi, potrebbe rendersi necessario ripetere le procedure Layout Pagina RUN.

1. Dalla schermata SETUP, premere la lettera accanto a Layout Pagina RUN per visualizzare la schermata SETUP - Layout Pag. RUN.

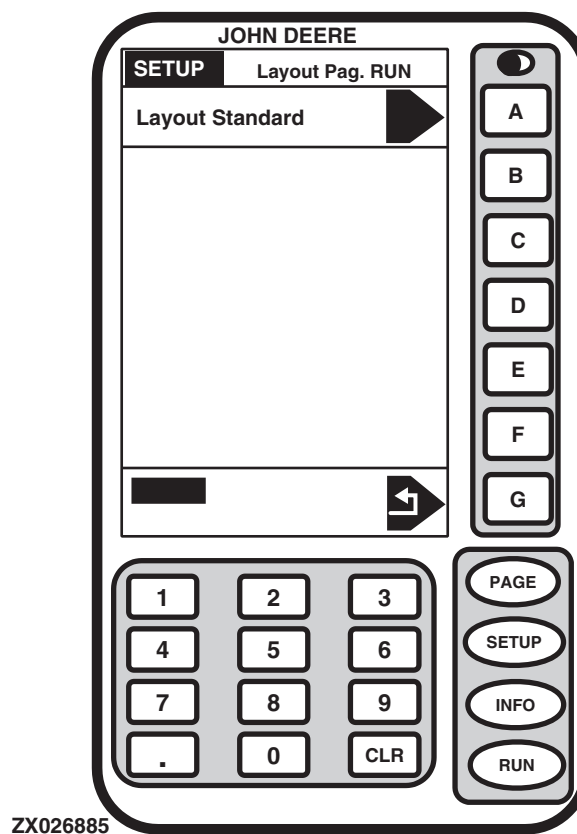


OUZXMAG,0001232 -39-29OCT02-1/3

ZX026884 -39-20DEC01

2. Dalla schermata SETUP - Layout Pag. RUN premere A.

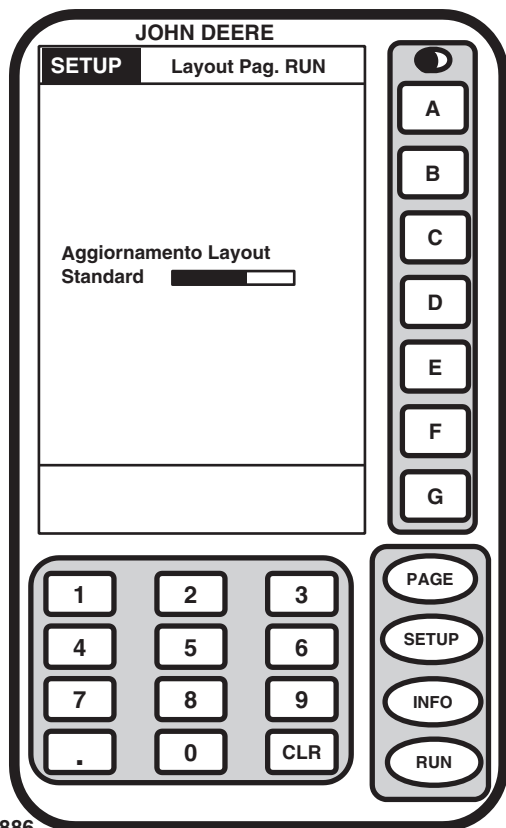
3. Per ritornare alla schermata SETUP premere G.



Continua alla pagina seguente

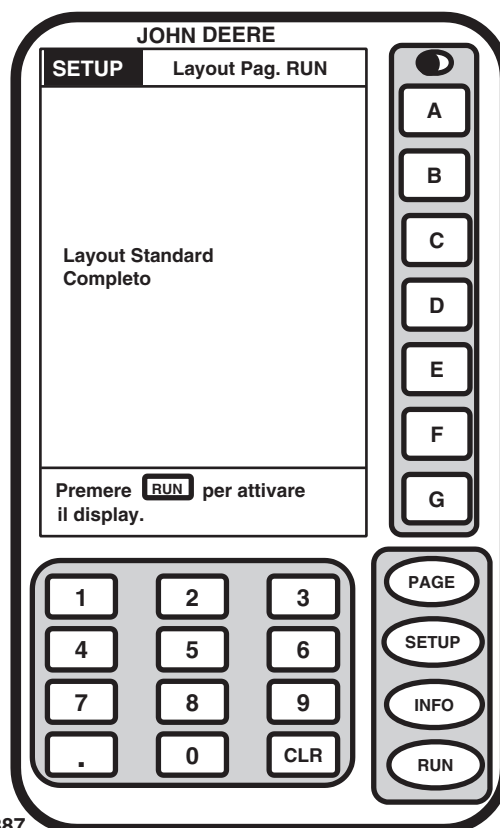
OUZXMAG,0001232 -39-29OCT02-2/3

ZX026885 -39-20DEC01



ZX026886

ZX026886 -39-20DEC01



ZX026887

ZX026887 -39-20DEC01

La schermata SETUP - Layout Pag. RUN indica che il Layout Standard è completo.

SETUP - Tracking - PAGE 1

Informazioni generali

La schermata SETUP - Tracking - PAGE 1 permette all'operatore di preparare il sistema AutoTrac per le operazioni sul campo. Da questa schermata l'operatore può selezionare le modalità Rettilinea, CercaFila o Curvilineo, oppure disattivare la funzione Tracking (OFF); queste modalità sono descritte nelle pagine seguenti.

Per chiudere le schermate SETUP - Tracking premere G.

JOHN DEERE

SETUP Tracking **PAGE 1**

Mod. Tracking: **RETTILINEA**

Larghezza passata (m) **40.0**

Campo attuale **1** 2 3 4 5

Direz iniz passata **0** 0.0000°

Latitudine punto A **41° 31' 4.7" -N**

Longitudine punto A **90° 25' 24.2" -W**

Campo 1 **Salva attuale**
Punto A **posizione**

SETUP

1 **2** **3**
4 **5** **6**
7 **8** **9**
. **0** **CLR**

A **B** **C** **D** **E** **F** **G**

PAGE **SETUP** **INFO** **RUN**

PC7414 -39-11NOV02

OUO1035,0000115 -39-07NOV02-1/1

Setup della modalità Rettilinea

NOTA: per usare il sistema AutoTrac è necessario operare in modalità Rettilineo.

Premere A fino a visualizzare Rettilinea nel campo Mod. Tracking. Per lavorare in questa modalità, è necessario impostare anche i campi Larghezza passata e Direz iniz passata 0; quest'ultima è la passata iniziale sulla quale si basano tutte le successive passate parallele. Le procedure per il setup dei campi Larghezza lav. e Linea 0 sono descritte di seguito.

The screenshot shows the John Deere Setup screen for the Tracking mode, specifically the Rectilinear (Rettilinea) mode. The screen is divided into several sections:

- Top Bar:** Displays "JOHN DEERE", "SETUP", "Tracking", and "PAGE 1".
- Mod. Tracking:** Shows "RETTILINEA" with a right arrow icon.
- Larghezza passata (m):** Displays "40.0" with a right arrow icon.
- Campo attuale:** Shows a list of fields (1, 2, 3, 4, 5) with field 1 selected and a right arrow icon.
- Direz iniz passata 0:** Displays "0.0000°".
- Latitudine punto A:** Displays "41° 31' 4.7\" -N".
- Longitudine punto A:** Displays "90° 25' 24.2\" -W".
- Campo 1 Punto A:** Displays "Salva attuale posizione" with a right arrow icon.
- Bottom Bar:** Displays "SETUP" with a left arrow icon.
- Right Side Buttons:** A vertical column of buttons labeled A, B, C, D, E, F, G, PAGE, SETUP, INFO, and RUN.
- Bottom Left Buttons:** A numeric keypad with buttons for 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, and CLR.

PC7414 -39-11NOV02

OUO1035,0000160 -39-01FEB02-1/1

Settaggio della Larghezza passata

Il valore Larghezza passata è la distanza desiderata tra una passata e l'altra. Durante il settaggio di questo parametro occorre considerare l'errore GPS e le esigenze dell'operatore; è possibile che si debba impostare un valore inferiore alla larghezza effettiva dell'attrezzo.

NOTA: il valore minimo per la Larghezza passata è 1,8 m (5,9 ft), quello di default è 9,1 m (29,8 ft) e quello massimo è 90,0 m (295 ft).

Per impostare la Larghezza passata premere B; si visualizza una finestra con il valore corrente evidenziato. Per modificare la larghezza, premere i tasti numerici per immettere un valore compreso tra 1,8—90 m o 5,9—295 ft, secondo le unità selezionate sulla schermata Settaggi Sistema. Per correggere il valore evidenziato si può adoperare il tasto "CLR". Una volta impostata la larghezza desiderata, premere B per salvare il nuovo valore.



PC7414 -39-11NOV02

OUO1035,000011B -39-21OCT02-1/1

Settaggio del Campo attuale

La cella Campo attuale specifica il campo cui si riferiscono i dati di navigazione forniti dal sistema AutoTrac/Parallel Tracking. Per modificare il campo attuale premere C.

La cella Campo attuale permette all'operatore di specificare e salvare dati relativi a un massimo di 250 campi. I dati memorizzati corrispondono alla latitudine/longitudine del punto A e alla direzione iniziale della passata per ciascun campo. I campi 1—5 vengono memorizzati internamente, nel display. Se si inserisce una PC Card nel Mobile Processor, in essa vengono memorizzati i campi 6—250.

Se non c'è una PC Card nel Mobile Processor, premere C finché il campo richiesto compare dentro una casella.

Se c'è una PC Card nel Mobile Processor, premere C e poi immettere il numero del campo desiderato usando il tastierino numerico; premere di nuovo C per salvare la selezione.

Si visualizzano le informazioni relative al campo selezionato.



PC7414 -39-11NOV02

OUO1035,00001E3 -39-07OCT02-1/1

Settaggio della Passata 0

Questa schermata serve a definire la Passata 0 per il campo selezionato.

La cella (A) visualizza i dati relativi al Campo Attuale. Le informazioni visualizzate comprendono: Direzione iniziale della passata, Latitudine e Longitudine del punto A. Se la passata iniziale non è ancora stata definita, tutti i valori vengono visualizzati come non definiti.

Una volta raggiunto il campo, portare la macchina al punto di inizio della prima passata e poi premere F per registrare il punto A e procedere al settaggio della Passata 0.

A—Dati Campo Attuale

JOHN DEERE

SETUP Tracking **PAGE 1**

Mod. Tracking: **RETTILINEA**

Larghezza passata (m) **40.0**

Campo attuale **1** 2 3 4 5

Direz iniz passata 0 **0.0000°**

Latitudine punto A **41° 31' 4.7" -N**

Longitudine punto A **90° 25' 24.2" -W**

Campo 1 Punto A **Salva attuale posizione**

SETUP

A

1 **2** **3**

4 **5** **6**

7 **8** **9**

. **0** **CLR**

A **B** **C** **D** **E** **F** **G**

PAGE

SETUP

INFO

RUN

PC7404 -39-05NOV02

Continua alla pagina seguente

OUO1035,000011D -39-17JAN02-1/2

Metodo 1

NOTA: per ottenere un'impostazione precisa della Passata 0, è consigliabile percorrere più di 3 m (10 ft).

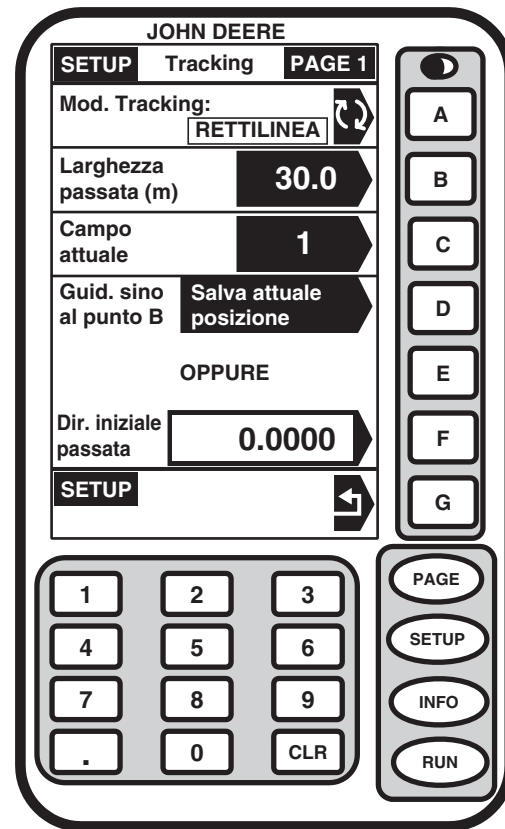
Far avanzare la macchina di almeno 3 m (10 ft). Premere D per impostare il punto B e definire una linea retta tra i punti A e B.

Metodo 2

NOTA: questo metodo di impostazione della Passata 0 è particolarmente efficace se sul campo si trovano più trattori e se si vuole mantenere la stessa Passata 0. I trattori possono mantenere lo stesso valore per passata e impiegare la funzione *Cambia pas* (vedi pagine seguenti) per correggere la posizione.

L'operatore può impostare manualmente la direzione della Linea 0; i valori disponibili sono compresi tra 0.000 e 360.000. Ad esempio, 0.000 e 360.000 indicano nord, 90.000 est, 180.000 sud e 270.000 ovest. Premere F e immettere il valore desiderato usando il tastierino numerico; per salvare il valore premere nuovamente F.

Premere il tasto PAGE per visualizzare la pagina opzioni successiva.



PC7316 -39-15OCT02

OUO1035,000011D -39-17JAN02-2/2

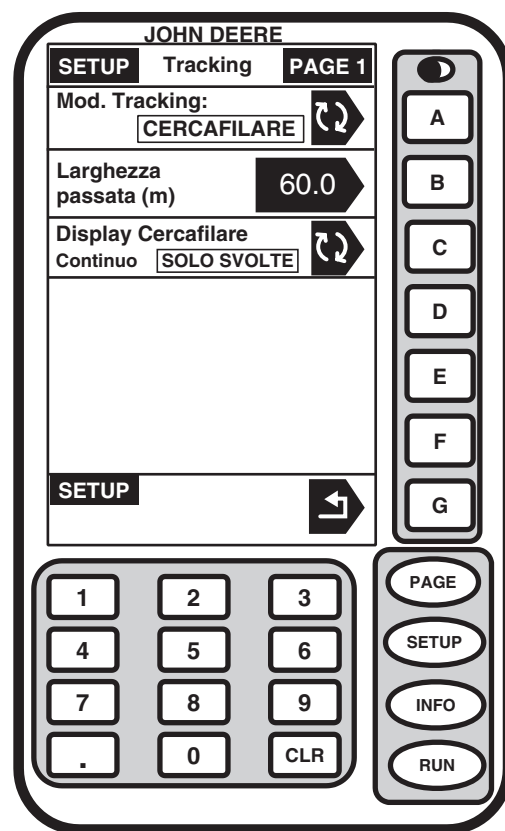
Setup della modalità Cercafilare

NOTA: solo il sistema Parallel Tracking è operativo in modalità CercaFila.

Per selezionare Cercafilare, premere A fino a visualizzare CERCAFILARE nella casella, tutto maiuscolo. Per lavorare in modalità Cercafilare è indispensabile impostare il campo Larghezza passata (vedi Setup Larghezza passata, nelle pagine precedenti di questa sezione).

NOTA: Cercafilare è disponibile solo in modalità pagina intera.

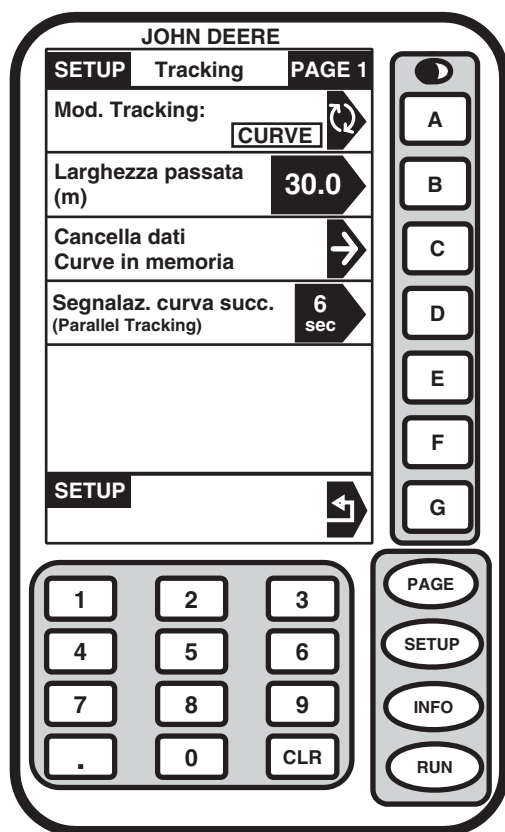
Premere C per visualizzare alternativamente Continuo e Solo svolte; l'opzione selezionata si visualizza in maiuscolo nella casella. Quando si seleziona la modalità Continuo, la barra di navigazione resta visualizzata, mentre se si seleziona Solo svolte essa resta visualizzata per una distanza pari a quattro volte la larghezza della passata dal punto in cui è stata selezionata la funzione Imposta filare da RUN - PAGE.



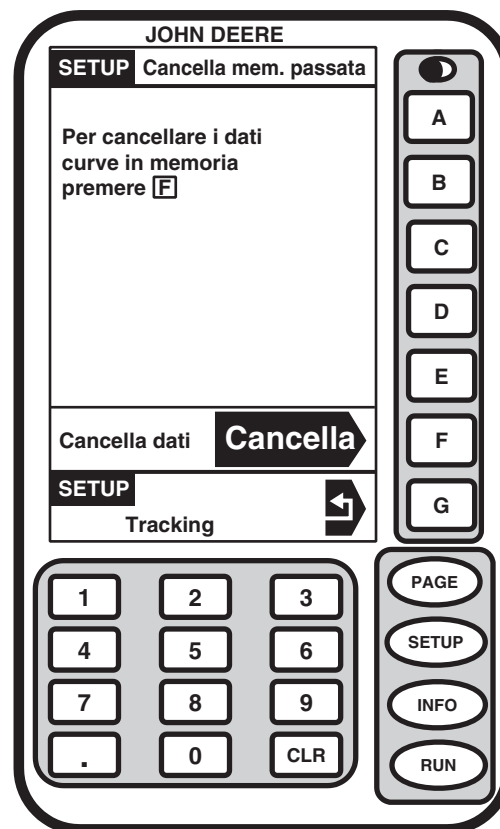
PC6983 -39-07JAN02

OUO1035,000011E -39-17JAN02-1/1

Setup Curve



PC7280 -39-09OCT02



PC7411 -39-06NOV02

NOTA: per impostare la larghezza della passata, vedi **SETUP Larghezza passata** nelle pagine precedenti di questa sezione.

Curve è disponibile solo in modalità pagina intera.

Per selezionare Curve, premere A fino a visualizzare CURVE nella casella, tutto maiuscolo. Per lavorare in modalità Curve occorre impostare il campo Larghezza passata.

IMPORTANTE: prima di cancellare i dati Curve in memoria, l'operatore deve arrestare la macchina.

NOTA: la quantità di memoria libera si visualizza nella pagina RUN - Tracking.

Cancellare i dati Curve in memoria prima di iniziare un nuovo campo.

Prima di iniziare un nuovo campo è necessario cancellare i dati in memoria; premere C da SETUP - Tracking - PAGE 1 per visualizzare la schermata SETUP - Cancella mem. passata. Premere F per cancellare la memoria o G per annullare l'operazione.

Segnalaz. curva succ.

NOTA: questa opzione è utilizzabile solo con Parallel Tracking, mentre è disattivata se è attivo AutoTrac.

Questa opzione permette all'operatore di impostare l'anticipo (in secondi) con cui viene segnalata una curva. L'impostazione di default è 6 secondi.

Questa opzione è utile quando si lavora a velocità più alte e l'operatore desidera che il sistema segnali le linee successive.

Quando si lavora con la modalità Curve, il valore Segnalaz. curva succ. (solo Parallel Tracking) può essere cambiato nell'intervallo 0—9 secondi; premere

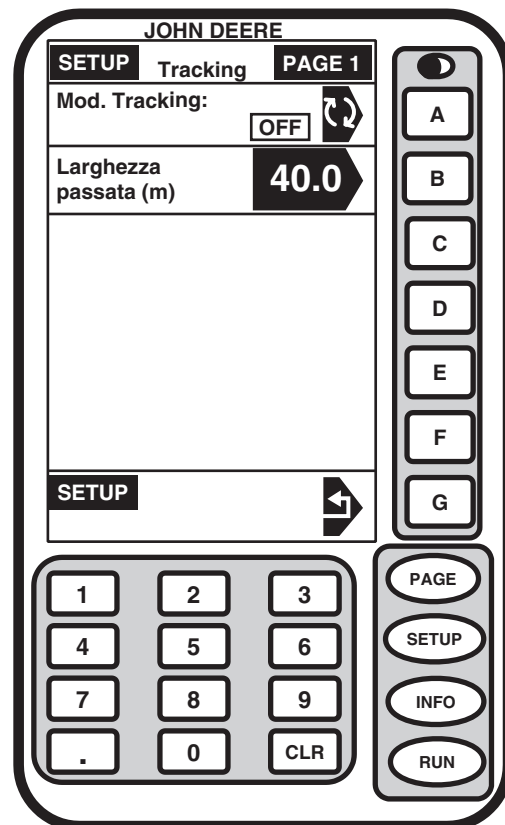
C e immettere il valore prescelto usando il tastierino numerico.

OUO1035,00001F3 -39-27NOV02-2/2

Disattivazione della funzione Tracking

Premere A per attivare (ON) o disattivare (OFF) il sistema Parallel Tracking.

Se disattivata, la funzione Tracking viene eliminata dalle schermate RUN PAGE, lasciando maggiore spazio sul display per gli altri componenti GREENSTAR.



PC6996 -39-10JAN02

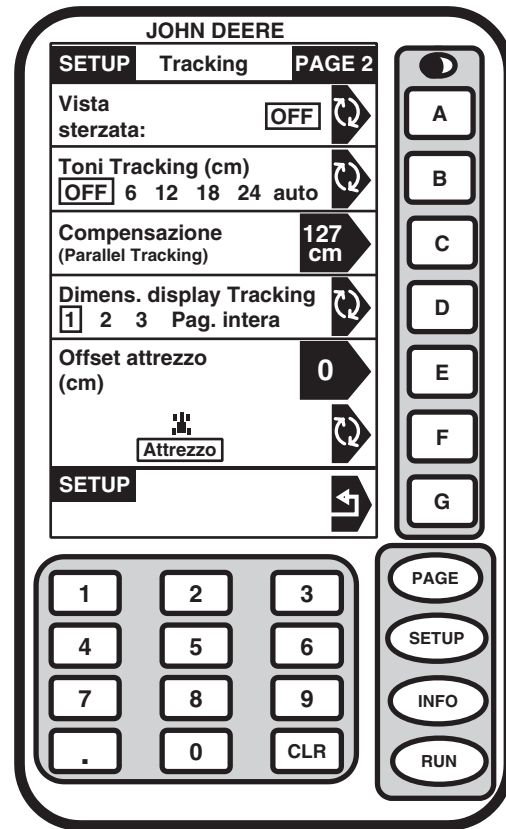
OUO1035,0000146 -39-23JAN02-1/1

SETUP - Tracking - PAGE 2

Informazioni generali

Per accedere alla schermata SETUP - Tracking - PAGE 2 premere il tasto PAGE.

La schermata SETUP - Tracking - PAGE 2 permette all'operatore di attivare/disattivare le funzioni Vista Aerea e Toni Tracking, di impostare la compensazione, di modificare le dimensioni del display e di impostare l'offset dell'attrezzo.



PC7289 -39-09OCT02

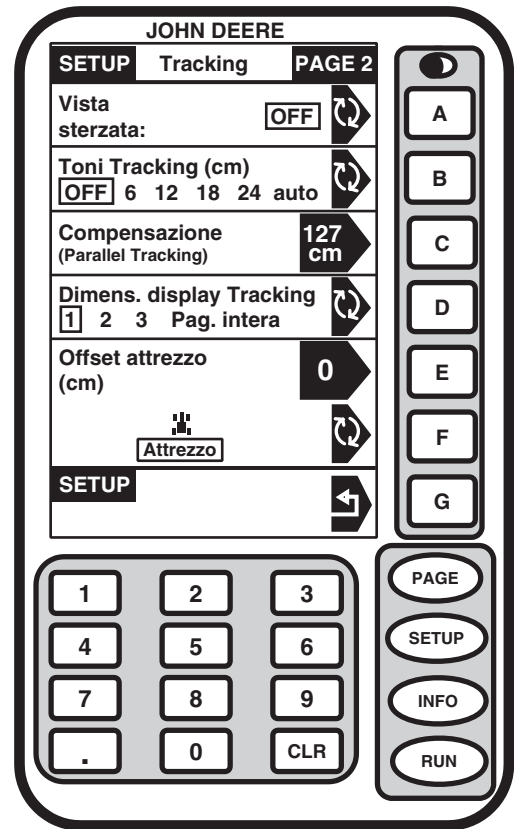
OUO1035,0000122 -39-08OCT02-1/1

Vista Aerea

NOTA: per poter attivare la funzione Vista Aerea, deve essere definita la Linea 0 per il campo attuale.

Premere A per attivare o disattivare la funzione Vista Aerea.

La funzione Vista Aerea fornisce un indicatore visivo della posizione della macchina rispetto alla linea più vicina in fase di sterzata. Può essere impiegata come modalità di guida per sterzare sulla linea successiva; infatti, l'operatore è in grado di "vedere" la posizione della macchina rispetto alla linea.



PC7289 -39-09OCT02

OUO1035,0000123 -39-08OCT02-1/1

Toni Tracking

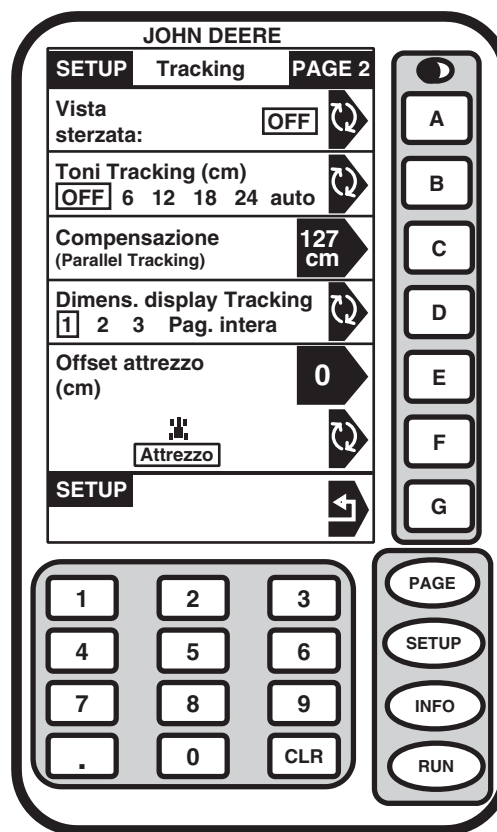
Premere B per visualizzare le varie opzioni di Toni Tracking. È possibile attivare un allarme acustico al raggiungimento di un errore di fuori linea predefinito; le opzioni disponibili permettono inoltre di disattivare l'allarme.

La funzione Toni Tracking può essere impiegata come indicatore acustico della direzione di sterzata. Se la linea è a destra della macchina vengono emessi due bip a basso volume, se è a sinistra viene emesso un solo bip, ma ad alto volume. L'allarme si attiva due volte al secondo, finché l'errore di fuori linea tra la posizione della macchina e la linea desiderata non rientra più nelle soglie elencate di seguito.

I seguenti valori rappresentano le soglie di errore di fuori linea alle quali è possibile attivare (ON) e disattivare (OFF) l'allarme.

- 15 cm (6 in) ON = 30 cm (12 in) OFF
- 30 cm (12 in) ON = 102 cm (40 in) OFF
- 45 cm (18 in) ON = 152 cm (60 in) OFF
- 60 cm (24 in) ON = 203 cm (80 in) OFF
- Auto 15 cm (6 in) ON = 203 cm (80 in) OFF

In modalità auto, l'aumento di frequenza dell'allarme è direttamente proporzionale all'aumento dell'errore di fuori linea.



PC7289 -39-09OCT02

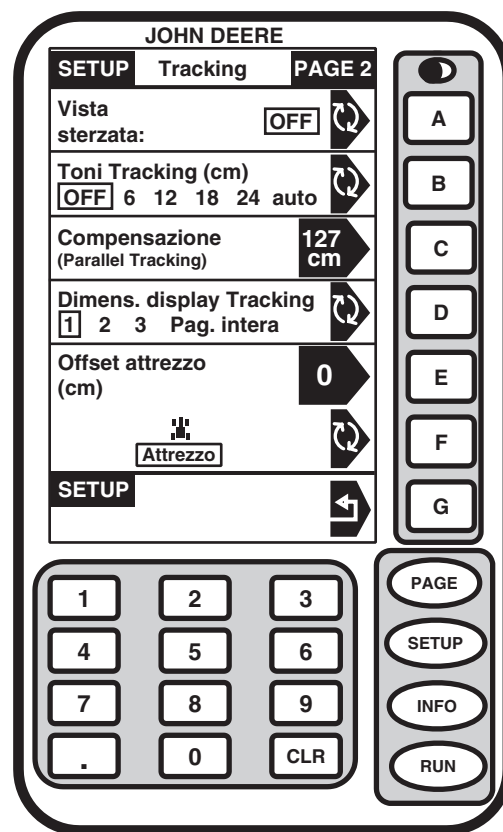
OUO1035,0000124 -39-08OCT02-1/1

Compensazione

NOTA: in modalità Curve o AutoTrac, questa funzione è disabilitata.

La modalità Compensazione serve a calcolare una posizione di fronte al ricevitore il più possibile corrispondente alla parte anteriore della macchina, consentendo di ridurre al minimo il sovrasterzo durante l'allineamento e i ritardi di posizione osservati in fase di svolta. Il valore immesso varia in base alla velocità di marcia, al tipo di macchina e alle preferenze dell'operatore. Il valore di default per il campo Compensazione è 127 cm (50 in.). I valori disponibili sono compresi tra 0—250 cm (0—100 in.).

Compensazione consigliata	
Tipo di macchina	Compensazione
Trattori Serie 6000/7000/8000	711 mm (28 in.)
Trattori Serie 9000	2032 mm (80 in.)



PC7289 -39-09OCT02

OUO1035,0000125 -39-17JAN02-1/1

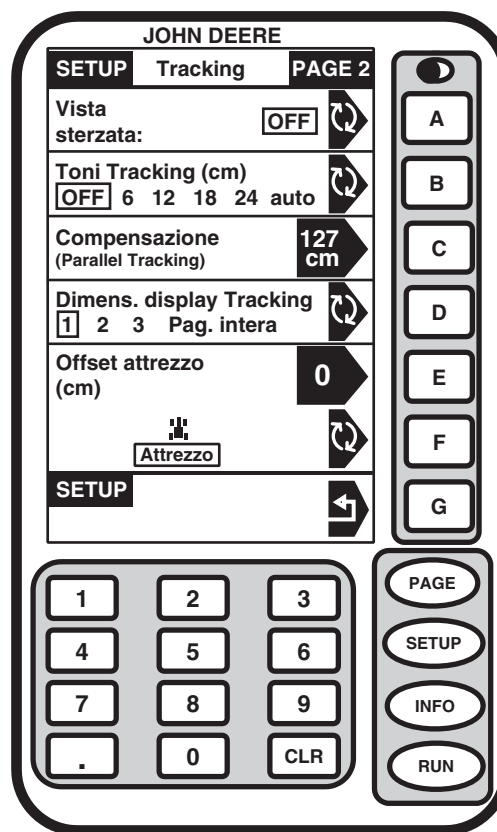
Dimens. display Tracking

NOTA: in modalità pagina intera, i dati Tracking si visualizzano nella schermata RUN - Tracking - PAGE 3.

La vista aerea (solo modalità Curve) è accessibile solo in modalità pagina intera, selezionabile su SETUP - Tracking - PAGE 2 o premendo la lettera accanto a Pag. intera, su RUN - PAGE 1.

Premere D per modificare la dimensione del display. La cella Dimens. display Tracking specifica il numero di settori impiegati in RUN - PAGE 1 e consente all'operatore di scegliere la dimensione del display RUN - PAGE 1 in base alle altre applicazioni GREENSTAR che usano il display.

Dimens. display Tracking	
Settaggio	Dimensione display
1	1 cella
2	2 celle
3	3 celle
Pag. intera	0 celle, Page 1 e 2; tutte le celle, Page 3



PC7289 -39-09OCT02

OUO1035,0000126 -39-08OCT02-1/1

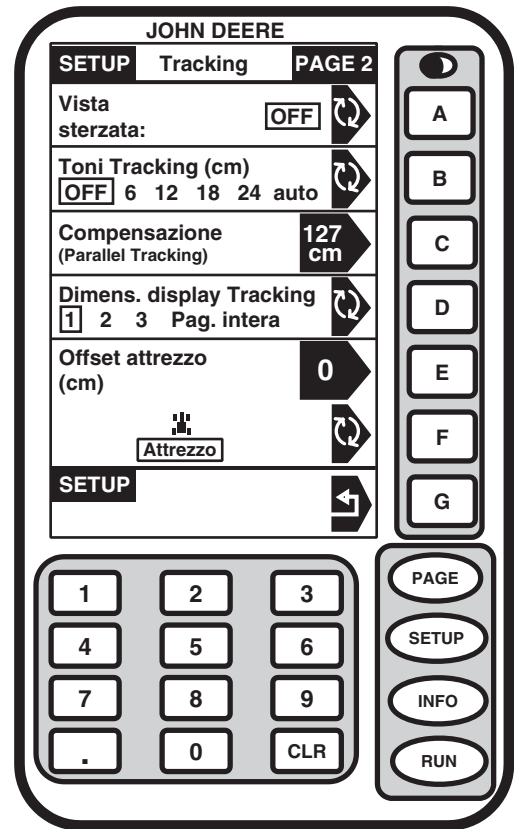
Offset attrezzo

Questa funzione elimina salti o sovrapposizioni causate da un attrezzo disassato o che non segue la passata direttamente dietro la macchina.

NOTA: in questo esempio la posizione dell'attrezzo è al centro.

Se l'attrezzo è centrato dietro la macchina, si visualizza 0 nella cella E. Se in quest'ultima si immette 0, l'attrezzo viene centrato.

Quando si usa l'opzione Offset attrezzo, sono possibili due situazioni.



PC7289 -39-09OCT02

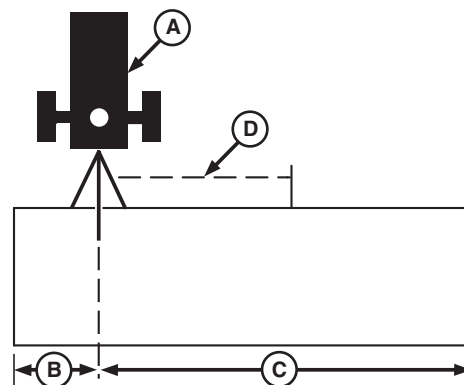
Continua alla pagina seguente

OUO1035,00001F4 -39-27NOV02-1/4

Situazione n. 1 per un attrezzo con offset: quando si usa un attrezzo con offset (come ad esempio un disco disassato), immettere la distanza richiesta per spostare la “posizione” del ricevitore (A) al centro dell’attrezzo. Ad esempio, se si adopera un disco disassato da 6,1 m (20 ft) le cui estremità destra e sinistra distano, rispettivamente, 3,7 m (12 ft) e 2,4 m (8 ft) dall’attacco, immettere 607 mm (24 in.) nella cella E per spostare la posizione del ricevitore a destra in modo che si trovi al centro dell’attrezzo.

Per impostare l’offset dell’attrezzo, procedere come segue.

1. Misurare la larghezza totale dell’attrezzo e immetterla nella cella B della schermata SETUP - Tracking - PAGE 1.
2. Misurare la distanza fra il centro dell’attrezzo dell’attacco e l’estremità sinistra dell’attrezzo (B).
3. Misurare la distanza fra il centro dell’attrezzo dell’attacco e l’estremità destra dell’attrezzo (C).
4. Sottrarre il numero minore da quello maggiore e dividere per 2; il risultato è l’offset (D) da immettere nella cella E.
5. Premere E e immettere il valore al punto 4 in centimetri (pollici).
6. Premere di nuovo E per salvare il valore.
7. Premere F per selezionare la direzione dell’offset.
8. Impostare la Linea 0 (vedi Settaggio del campo Direz iniz passata 0).



A—Ricevitore di posizione
 B—Distanza dall'estremità sinistra dell'attrezzo
 C—Distanza dall'estremità destra dell'attrezzo
 D—Valore dell'offset

PC7369 -UN-28OCT02

Continua alla pagina seguente

OUC1035,00001F4 -39-27NOV02-2/4

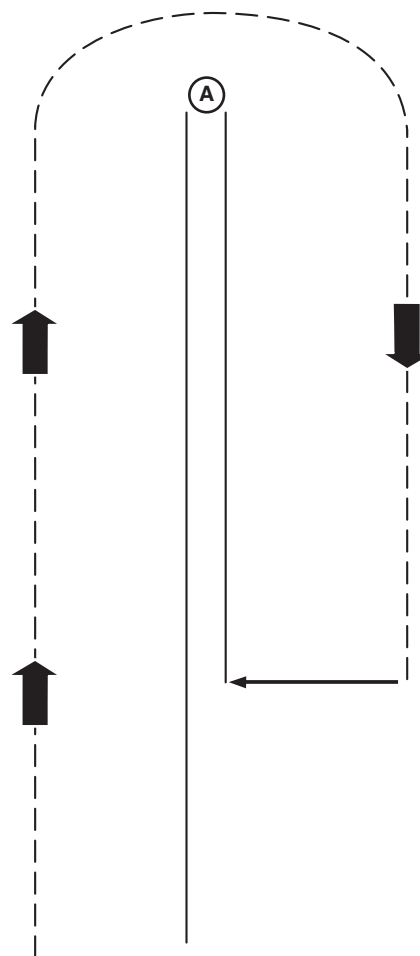
Situazione n. 2: l'attrezzo tira sempre da un lato (destra o sinistra) durante le operazioni sul campo:

questo problema in genere deriva da un utilizzo o un settaggio errato dell'attrezzo. Consultare il manuale dell'operatore dell'attrezzo per verificare il tipo di funzionamento e il settaggio. Prima di impostare l'offset dell'attrezzo, verificare che sia stata immessa la giusta larghezza della passata sulla schermata SETUP - Tracking. Se si verificano ancora salti o sovrapposizioni, procedere come segue per eliminare o ridurre il problema.

NOTA: la funzione Offset attrezzo non compensa una deriva laterale risultante da operazioni su terreno in pendenza o disuniforme.

Per determinare la quantità e la direzione su cui impostare l'offset dell'attrezzo, procedere come segue.

1. Impostare l'offset nella cella E su 0 (a meno che non si usi un attrezzo con offset come descritto alla Situazione n. 1).
2. Impostare la larghezza della passata e il valore Direz inizi passata 0 (vedi sezione SETUP).
3. Eseguire una passata completa e proseguire, in senso inverso, lungo una passata consecutiva, fermandosi prima di completarla. Il risultato può essere uno dei tre seguenti.
 1. Una passata si sovrappone all'altra.
 2. I bordi delle due passate non coincidono, quindi si verifica un salto.
 3. Né sovrapposizione né salto (non occorre alcuna Cambia pas).
4. Misurare il valore della sovrapposizione o del salto (A) e dividerlo per 2; il risultato è l'offset da immettere nella cella E.
5. Premere E e immettere il valore dell'offset in centimetri (pollice).
6. Premere di nuovo E per salvare questo valore.
7. Premere F per spostare la direzione dell'offset.
 1. In caso di sovrapposizione, premere F per spostare il simbolo dell'attrezzo verso la sovrapposizione stessa. Secondo che questa sia alla destra o alla sinistra dell'attrezzo, premere F finché il simbolo si trova, rispettivamente, a destra o a sinistra.



A—Valore del salto

PC7370 -UN-28OCT02

2. In caso di "salto", premere F per allontanare il simbolo dell'attrezzo dal salto stesso. Secondo che questo sia alla destra o alla sinistra dell'attrezzo, premere F finché il simbolo si trova, rispettivamente, a sinistra o a destra.

OUO1035,00001F4 -39-27NOV02-4/4

Funzionamento del sistema di guida AutoTrac

Informazioni generali

IMPORTANTE: Il sistema AutoTrac deve essere fatto funzionare per gli scopi previsti, seguendo le istruzioni del Manuale dell'operatore.

Eventuali lavori elettrici sul sistema AutoTrac devono essere eseguiti solo da elettricisti qualificati o tecnici addetti alla manutenzione autorizzati.

Il sistema AutoTrac è un ausilio all'operatore, destinato a migliorare le operazioni su campo; tuttavia, l'operatore è responsabile della guida della macchina e deve costantemente prestare attenzione all'ambiente circostante durante l'uso. Se le condizioni di visibilità non consentono di identificare chiaramente persone oppure ostacoli sul percorso della macchina, sospendere le operazioni.

Azionare il trattore esclusivamente dal posto di guida.

Il sistema non è destinato alla circolazione su strada; prima di guidare su strada, verificare che sia disattivato.

Il sistema AutoTrac si basa sul sistema GPS gestito dal Governo degli Stati Uniti, unico garante della sua precisione e manutenzione. Il sistema GPS è soggetto a modifiche che potrebbero compromettere la precisione e il rendimento di tutte le apparecchiature GPS.

L'operatore è tenuto a controllare il funzionamento della macchina e a sterzare al termine di ogni passata. Il sistema non sterza automaticamente.

Il sistema di base AutoTrac è concepito come ausilio ai marcatori meccanici. L'operatore è tenuto a valutare la precisione globale del sistema al fine di determinare le specifiche operazioni su campo eseguibili con l'ausilio del sistema di servosterzo; Tale valutazione è necessaria in quanto la precisione richiesta per le varie operazioni su campo varia in base alla lavorazione. Il sistema AutoTrac usa la rete di Cambia pas differenziale STARFIRE e il sistema Global Positioning System (GPS); pertanto, con l'andare del tempo si possono riscontrare leggeri scarti di posizione.

Per azionare il sistema AutoTrac, l'operatore deve impostare la Linea 0 (come per il Parallel Tracking); le successive passate vengono eseguite parallele alla Linea 0 usando la funzione Larghezza lav. (per ulteriori informazioni sul setup e il funzionamento del sistema Parallel Tracking, vedi la sezione SETUP).

Sono previsti tre stati operativi del sistema AutoTrac: ABILITATO, ATTIVO e INATTIVO.

Dopo aver abilitato il sistema AutoTrac (vedi Abilitazione del sistema AutoTrac), per attivarlo è sufficiente premere l'interruttore di ripresa sul bracciolo (vedi Attivazione del sistema AutoTrac). Per ritornare alla sterzata manuale l'operatore deve disattivare il sistema (vedi Disattivazione del sistema).

Se necessario, è possibile spostare la linea a sinistra o a destra o ricentrarla usando la funzione Cambia pas del GREENSTAR Display (vedi Cambia pas).

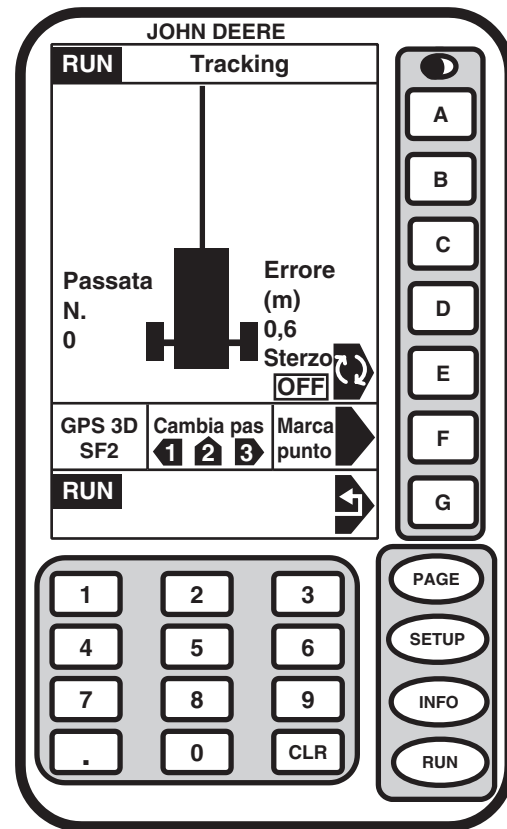
OOU01035,0000163 -39-04DEC02-1/1

Abilitazione del sistema

Il sistema è abilitato quando sotto la dicitura Sterzo compare ON. Per abilitare/disabilitare il sistema AutoTrac premere il tasto "E".

Per abilitare il sistema è necessario soddisfare le seguenti condizioni.

- KeyCard AutoTrac inserita nel Mobile Processor.
- Setup del sistema Tracking eseguito (vedi Setup Tracking).
- Tracking attivato.
- Stato del segnale SF1 o SF2 presente.
- SSU in modalità operativa normale.



PC7416 -39-13NOV02

OUO1035,0000164 -39-13NOV02-1/1

Attivazione del sistema

IMPORTANTE: sebbene sia possibile attivare il sistema AutoTrac dopo aver ricevuto la conferma della presenza del segnale di correzione SF2 alla schermata RUN Page 1, la precisione del sistema può continuare ad aumentare dopo l'attivazione del sistema.

Dopo aver ABILITATO il sistema, se desidera usare la funzione di servosterzo l'operatore deve impostare manualmente lo stato del sistema su ATTIVO.

NOTA: l'attivazione del sistema AutoTrac comporta l'attivazione della trasmissione automatica Powershift, se impostata. Sui trattori 8020T e 9020T la trasmissione automatica Powershift (APS) deve essere impostata dopo l'abilitazione del sistema AutoTrac. Se il sistema AutoTrac viene abilitato dopo l'impostazione della trasmissione automatica Powershift, è necessario impostare nuovamente l'APS.

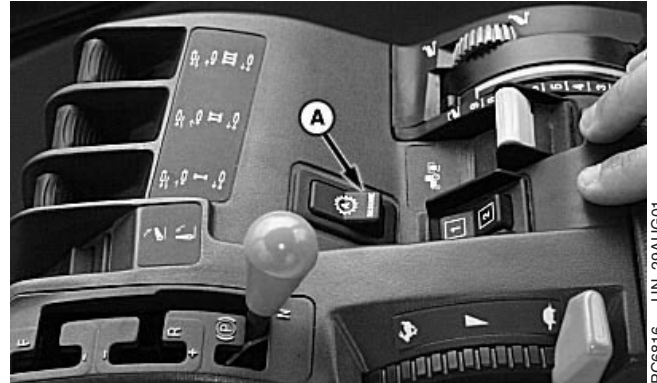
Sui trattori 8010T l'APS può essere impostata indifferentemente prima o dopo l'abilitazione del sistema AutoTrac.

Per attivare il sistema AutoTrac premere l'interruttore di ripresa (A). In questo modo si attiva la funzione di servosterzo.

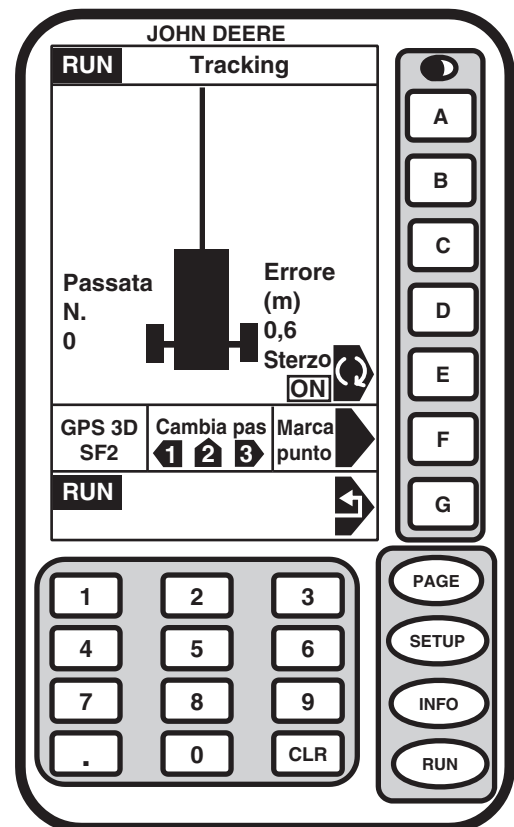
Per attivare il sistema è necessario soddisfare le seguenti condizioni.

- Stato del segnale SF2 presente.
- Trasmissione del trattore a marcia avanti.
- Velocità del veicolo superiore a 1,5 km/h (0.9 mph).
- Velocità del veicolo inferiore a 20 km/h (12.0 mph).
- Testata del veicolo entro 80 gradi dalla linea prestabilita.
- Operatore seduto al posto di guida.

A—Interruttore di ripresa



PC6816 -UN-29AUG01



PC7417 -39-13NOV02

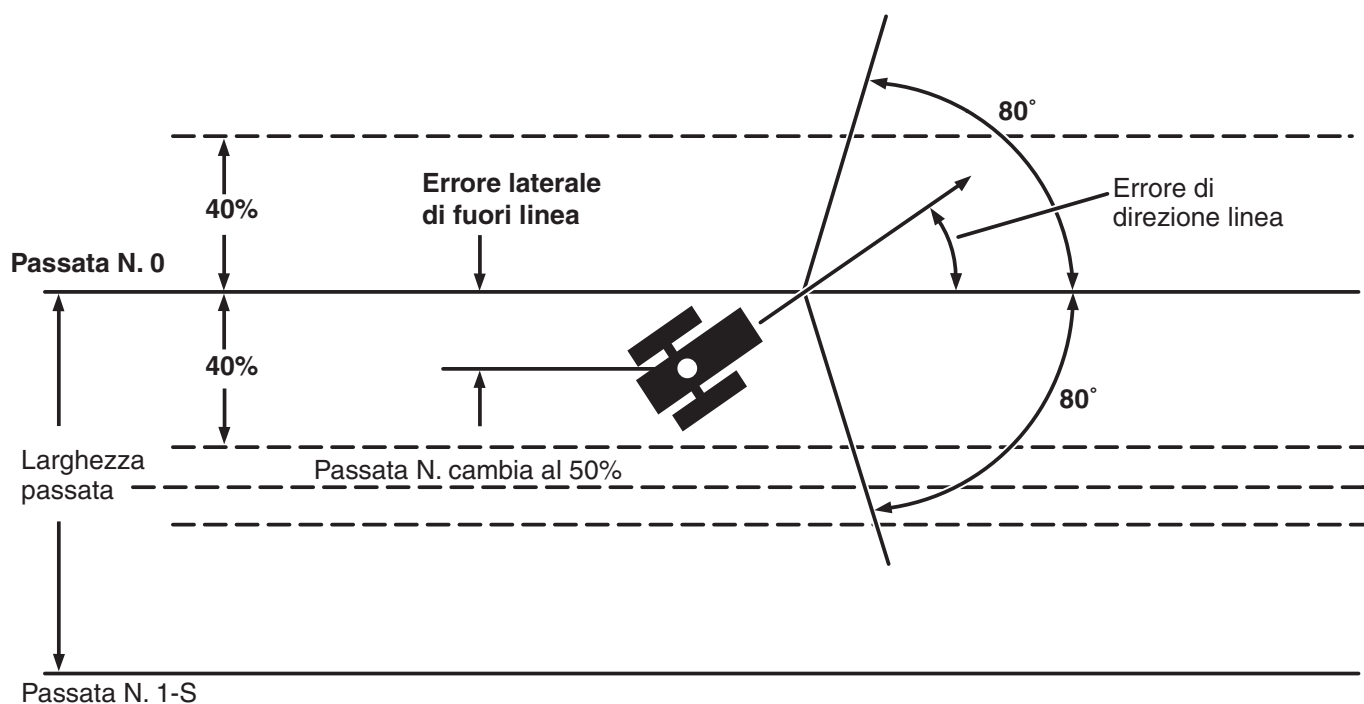
Disattivazione del sistema

Per impostare lo stato del sistema AutoTrac su INATTIVO sono previsti i seguenti metodi.

- Rotazione del volante di oltre 10 gradi.
- Spostamento della trasmissione in folle o in retromarcia.
- Riduzione della velocità a un valore inferiore a 1,0 km/h (0.6 mph).
- Aumento della velocità a un valore superiore a 20 km/h (12.0 mph).
- Passaggio del segnale di correzione differenziale da SF2 ad SF1 per oltre 3 minuti.
- Pressione del tasto corrispondente a STERZO dalla schermata Run - Page 1.
- Assenza dell'operatore dal posto di guida per oltre sette secondi.

OUO1035,0000166 -39-06FEB02-1/1

Condizioni necessarie per l'attivazione del sistema AutoTrac



Quando il trattore raggiunge la fine della fila, l'operatore deve sterzare sulla passata successiva; girando il volante si disattiva il sistema AutoTrac. A questo punto, l'operatore deve eseguire la sterzata per iniziare la passata successiva.

Si può attivare la funzione AutoTrac premendo l'interruttore di ripresa solo se sono soddisfatte le seguenti condizioni.

1. Il sistema è abilitato (sterzo ON alla schermata RUN - PAGE 1).
2. Trattore entro il 40% del valore Larghezza passata.
3. Direzione linea entro 80° dell'errore di fuori linea.

Cambia pas

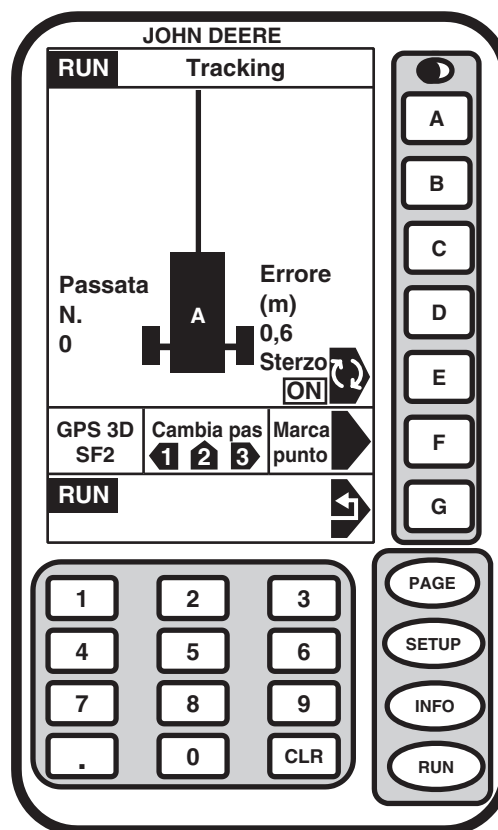
NOTA: la funzione *Cambia pas* è disponibile solo in modalità *pagina intera*. Poiché tutte le passate si basano sulla *Passata 0* di partenza, questa funzione ha effetto su tutte le passate.

La funzione *Cambia pas* serve a regolare la posizione della macchina a sinistra, al centro o a destra della linea predefinita. Può essere impiegata per compensare la deriva GPS cui è soggetto qualsiasi sistema GPS satellitare con correzione differenziale.

La funzione *Cambia pas* permette all'operatore di spostare a destra o a sinistra la linea A-B con incrementi di centesimi di metro (0,03) o decimi di piede (0.1), in base alle unità di misura impostate. Inoltre, l'operatore può "ricentrare" la linea visualizzata sull'icona.

Per spostare la linea a sinistra premere il tasto "1" sul tastierino numerico; per spostarla a destra premere il tasto "3". Ad ogni pressione di un tasto, la linea si sposta a sinistra o a destra con incrementi di tre centesimi (0,03) di metro o un decimo (0.1) di piede. Per ricentrare la linea sulla posizione del veicolo, premere il tasto "2" sul tastierino numerico.

La funzione *Cambia pas* può essere impiegata per compensare la deriva GPS che si verifica nel tempo.



PC7418 -39-13NOV02

OUO1035,00001EB -39-13NOV02-1/1

Funzioni RUN

Rettilinea

NOTA: quando si lavora in modalità Rettilinea, non è necessario eseguire le passate secondo un ordine particolare, in quanto il display mostra sempre la linea più vicina.

Il numero della passata (A) si visualizza nell'angolo in basso a sinistra del display Parallel Tracking. Il numero visualizzato è riferito alla linea più vicina alla macchina e viene automaticamente aggiornato dal sistema non appena la macchina si avvicina a un'altra linea. Il numero cambia quando la macchina si trova nel punto intermedio tra due linee. Ogni numero è accompagnato da una lettera: N, S, E o W, che segnala all'operatore che la linea attuale si trova rispettivamente a nord, sud, est od ovest rispetto alla Linea 0.

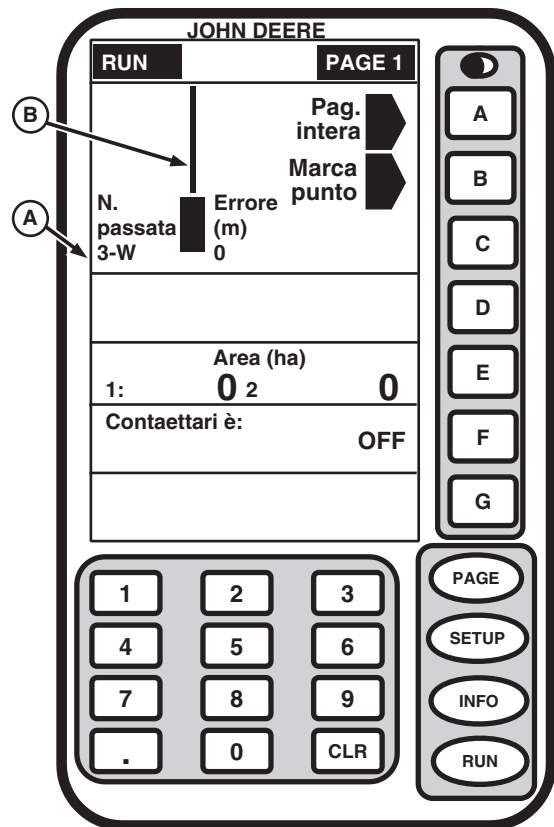
L'errore di fuori linea, visualizzato nell'angolo in basso a destra del display Parallel Tracking, segnala all'operatore la distanza della macchina dalla linea più vicina. Il valore dell'errore aumenta progressivamente finché la macchina non raggiunge il punto intermedio tra due linee, quindi inizia a scendere progressivamente. Se la funzione Vista Aerea è disattivata (OFF), all'operatore basterà rilevare il momento in cui il valore dell'errore si avvicina a 0 per sapere dove girare in modo da allinearsi al filare successivo.

Se non è stata impostata la Linea 0, la schermata RUN - Tracking - PAGE 1 visualizza il messaggio "Linea A—B non definita".

Se la funzione correzione differenziale non è disponibile, il numero della passata e il valore dell'errore sono impostati a 0 e la barra di navigazione (B) non si visualizza.

La barra di navigazione indica la posizione della macchina rispetto alla linea più vicina. Mentre la macchina avanza sul campo, la barra si sposta a sinistra o a destra.

Se la barra si sposta a destra, sterzare a destra per riportarla al centro; se si sposta a sinistra, sterzare a sinistra. La barra centrata sullo schermo indica che la macchina procede lungo la linea più vicina. Se si esegue una svolta, la schermata passa automaticamente a Vista Aerea (se attiva) (vedi Vista Aerea più avanti in questa sezione) non appena la macchina si trova a un'angolazione di 45 gradi rispetto alla linea attuale. Quando la macchina si trova a 5 gradi rispetto alla linea più vicina, la schermata ritorna su RUN - PAGE 1.



RUN - PAGE 1 Modalità Rettilinea

A—Numero passata
B—Barra di navigazione

PC7296 -39-14OCT02

Se la funzione Vista Aerea non è attiva, la schermata non cambia e la barra di navigazione si sposta completamente di lato mentre la macchina si allontana dalla linea attuale. Quando la macchina raggiunge il punto intermedio tra due linee, la barra ricompare sul lato opposto dello schermo, spostandosi verso il centro del display via via che la macchina si avvicina alla linea più vicina.

OUO1035,0000128 -39-17JAN02-2/2

Cercafilare

NOTA: per usare la modalità Cercafilare deve essere selezionata la modalità pagina intera.

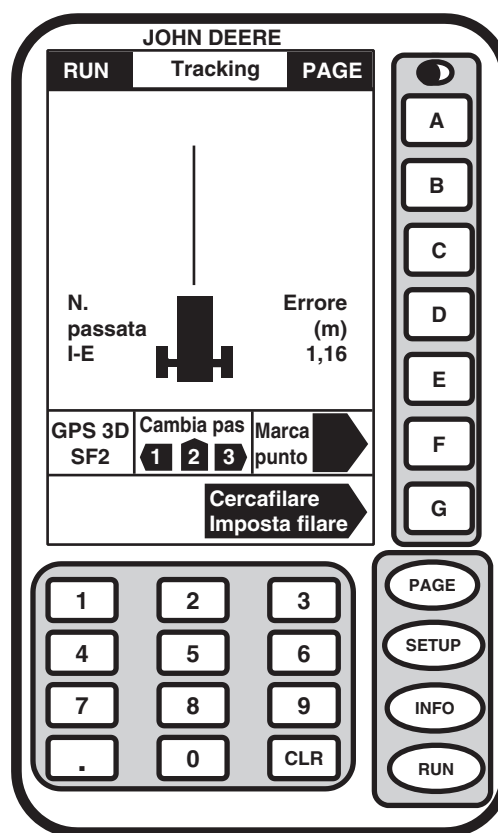
Se si preme Cercafilare Imposta filare mentre la macchina è ferma, il sistema reimposta la Linea 0 in base a una direzione iniziale pari a 0°.

È fondamentale premere Imposta filare prima che la macchina inizi la sterzata al termine di una passata. Per usare la modalità Cercafilare premere la lettera accanto a Cercafilare Imposta filare al termine della passata, prima di iniziare la svolta.

La Linea 0 viene reimpostata in base alla larghezza della passata, alla posizione e alla direzione attuali. Iniziata la svolta, la funzione Vista Aerea guida l'operatore verso la passata successiva.

Se è selezionata la modalità Solo curve (vedi SETUP - Tracking), la barra di navigazione scompare non appena la macchina ha percorso una distanza pari a quattro volte la larghezza della passata dal punto in cui è stata selezionata la funzione Imposta filare.

Se è selezionata la modalità Continuo, la barra di navigazione resta visualizzata per tutta la passata.



PC6986 -39-10JAN02

OUO1035,0000129 -39-23OCT02-1/1

Curve

IMPORTANTE: per cancellare i dati Curva in memoria, è necessario arrestare la macchina.

NOTA: cancellare i dati Curva in memoria prima di iniziare un nuovo campo (vedi Setup della modalità Curve).

Tutte le passate vengono registrate; la quantità di memoria libera è visualizzata nell'angolo in basso a sinistra della schermata Run Page. Se la memoria libera si esaurisce, occorre cancellare i dati in memoria (vedi Setup - Curve).

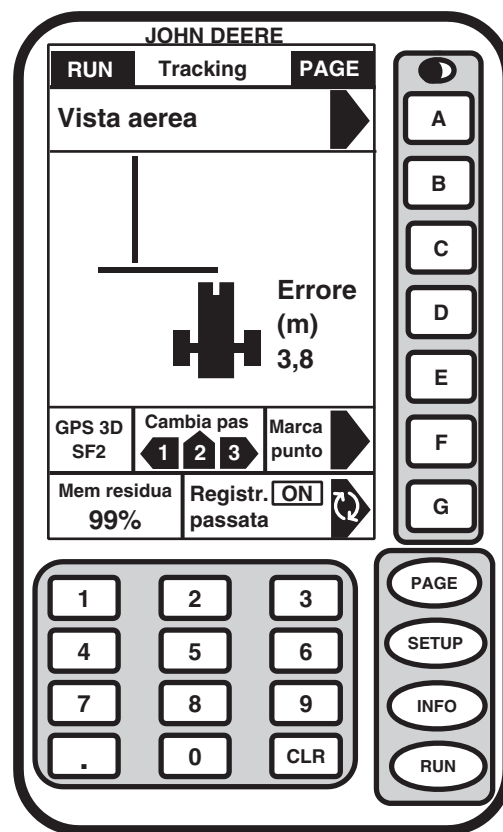
Per lavorare in modalità Curve, premere G per iniziare la registrazione. Questa funzione deve essere disattivata solo se la macchina esce dall'area normale del campo (ad es. per ricaricare l'irroratrice, ecc.); in fase di svolta, al termine delle singole passate, non è necessario disattivarla.

NOTA: se è stata registrata una notevole quantità di segmenti di linea, si può verificare un lieve ritardo nella comparsa della barra di navigazione e dell'indicatore.

Eseguire la passata iniziale; la barra di navigazione si visualizza solo al termine della passata. A questo punto, svoltare; il sistema inizia a interrogare la memoria. In questa fase, il sistema esegue una ricerca fra tutti i segmenti di linea registrati per determinare il percorso, fino a individuare un segmento parallelo le cui dimensioni rientrano nella larghezza dell'attrezzo 1 (definita dalla cella Larghezza passata) della macchina.

Si visualizzano la barra di navigazione e l'indicatore, per guidare l'operatore verso il segmento successivo.

Questo metodo di ricerca fra tutti i segmenti in memoria permette all'operatore di procedere, guidato, secondo schemi diversi (spostamenti avanti-indietro, curve, rotazione sul posto o circuiti), senza che occorra alcun intervento da parte sua eccetto l'avvio della registrazione.



PC7297 -39-14OCT02

Continua alla pagina seguente

OUC1035.000012A -39-17JAN02-1/2

Vista aerea

Premendo A su RUN - Tracking - PAGE l'operatore può accedere alla schermata di navigazione con vista aerea.

Questa schermata offre un'altra vista della macchina mentre questa si sposta nel campo. Nella cella A sono mostrate la barra di navigazione e l'errore di fuori linea. La linea (A) corrisponde al percorso registrato, utilizzato dal sistema per guidare la macchina; la parte più spessa della linea rappresenta la distanza da percorrere, impostata dal sistema in SETUP - Tracking - PAGE 1.

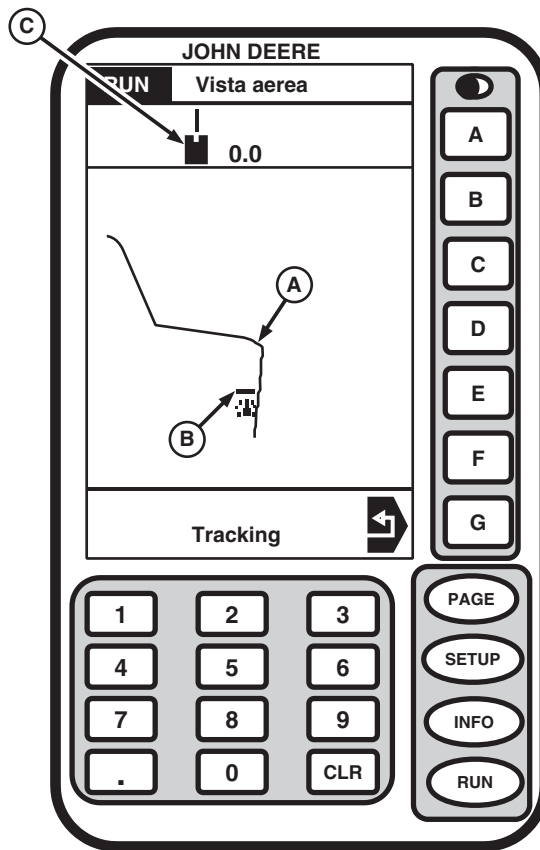
La linea (B) rappresenta la larghezza dell'attrezzo, selezionata nella schermata SETUP - Tracking.

Premendo 0—9 sul tastierino numerico l'operatore può usare lo zoom.

La vista aerea aiuta l'operatore a "vedere" il percorso seguito dal sistema. Per adoperare una guida di precisione, continuare a utilizzare il simbolo del veicolo e la barra di navigazione nella cella A (C).

Per ritornare alla schermata RUN - Tracking in modalità pagina intera, premere G. Premendo il tasto RUN si ritorna a RUN - PAGE 1.

- A—Linea Curve
- B—Linea Larghezza attrezzo
- C—Barra di navigazione

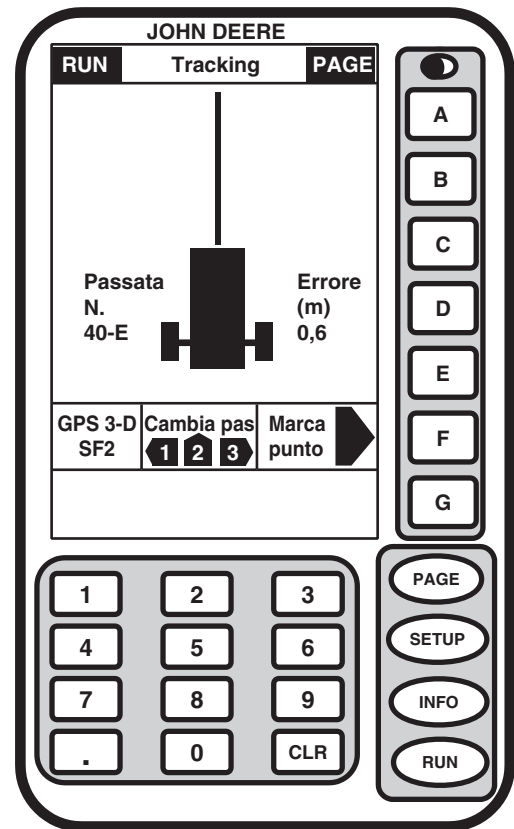


PC7287 -39-05NOV02

OUO1035,000012A -39-17JAN02-2/2

Modalità pagina intera

Per accedere alla modalità pagina intera, premere la lettera accanto a Pag.Intera da RUN - PAGE 1 oppure selezionarla da SETUP - Tracking - PAGE 2.



Modalità pagina intera

PC7419 -39-14NOV02

OUO1035,000012B -39-21OCT02-1/1

Cambia pas

NOTA: la funzione *Cambia pas* è disponibile solo in modalità pagina intera. Poiché tutte le passate si basano sulla Passata 0 di partenza, questa funzione ha effetto su tutte le passate.

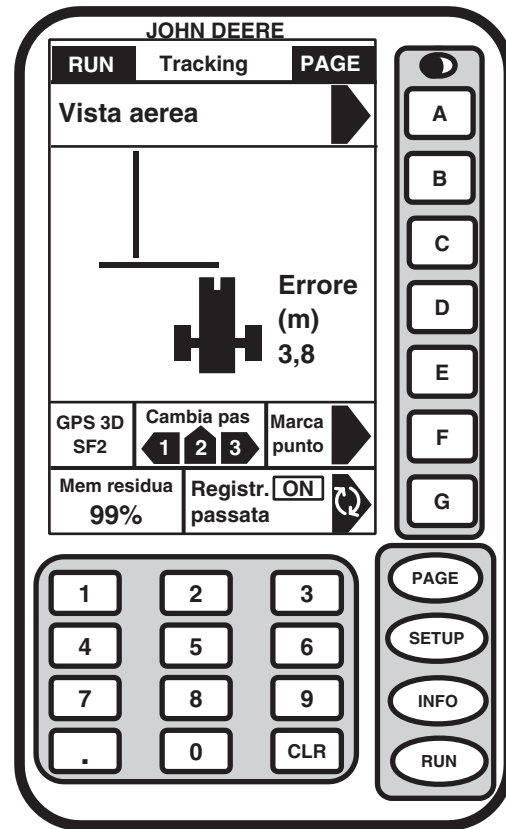
La funzione *Cambia pas* è disponibile in tutte e tre le modalità: Rettilinea, Curve e Cercafilare.

La funzione *Cambia pas* serve a regolare la posizione della macchina a sinistra, al centro o a destra della linea predefinita. Può essere impiegata per compensare la deriva GPS cui è soggetto qualsiasi sistema GPS satellitare con correzione differenziale.

La funzione *Cambia pas* permette all'operatore di spostare a destra o a sinistra la linea A-B con incrementi di centesimi di metro (0,03) o decimi di piede (0.1), in base alle unità di misura impostate. Inoltre, l'operatore può "ricentrare" la linea visualizzata sull'icona.

Per spostare la linea a sinistra premere il tasto "1" sul tastierino numerico; per spostarla a destra premere il tasto "3". Ad ogni pressione di un tasto, la linea si sposta a sinistra o a destra con incrementi di tre centesimi (0,03) di metro o un decimo (0.1) di piede. Per ricentrare la linea sulla posizione del veicolo, premere il tasto "2" sul tastierino numerico.

La funzione *Cambia pas* può essere impiegata per compensare la deriva GPS che si verifica nel tempo.



PC7297 -39-14OCT02

OUO1035,000012C -39-21OCT02-1/1

Pagina Marcatore

Per selezionare la modalità Marcatore, premere B da RUN - PAGE 1 oppure F da PAG. INTERA.

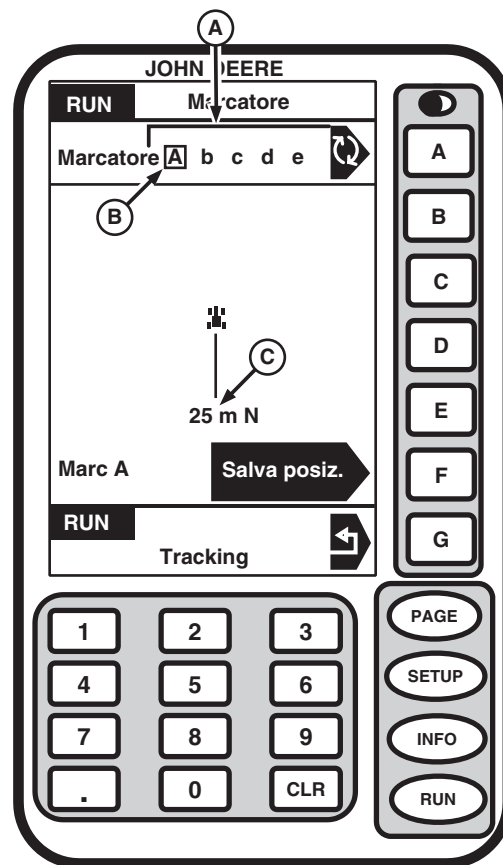
Questa pagina permette all'operatore di salvare la posizione di più punti, fino a cinque, detti marcatori. Le lettere A - E (A) servono a identificare i marcatori. Questi sono indipendenti dal numero del campo; possono essere posizionati su un solo campo oppure suddivisi su più campi. L'operatore esegue la selezione premendo A. Il marcatore selezionato (B) si visualizza nella casella. La distanza (C) rispetto al marcatore selezionato si visualizza sotto il settore di navigazione. I marcatori rimangono memorizzati finché non vengono sovrascritti.

NOTA: la natura del sistema satellitare GPS comporta l'eventualità di una deriva. Nel corso del tempo, il marcatore illustrato sul display GREENSTAR può essere diverso dalla posizione contrassegnata inizialmente.

Il settore centrale della pagina mostra dati sulla navigazione. Il simbolo a centro schermo rappresenta la macchina; la linea è rivolta nel senso di marcia, verso il marcatore. Ad esempio, se il marcatore è in posizione opposta al senso di marcia, la linea è rivolta verso il basso. Se si procede verso il marcatore, la linea è rivolta verso l'alto; via via che la macchina si avvicina al marcatore, la linea si accorcia fino a scomparire. La distanza che la macchina deve percorrere per ritornare al marcatore selezionato e la relativa direzione sono indicate nel punto (C). La distanza viene visualizzata in metri/piedi finché la macchina raggiunge un punto oltre 1000 metri o 5280 piedi e poi viene visualizzata in chilometri/miglia.

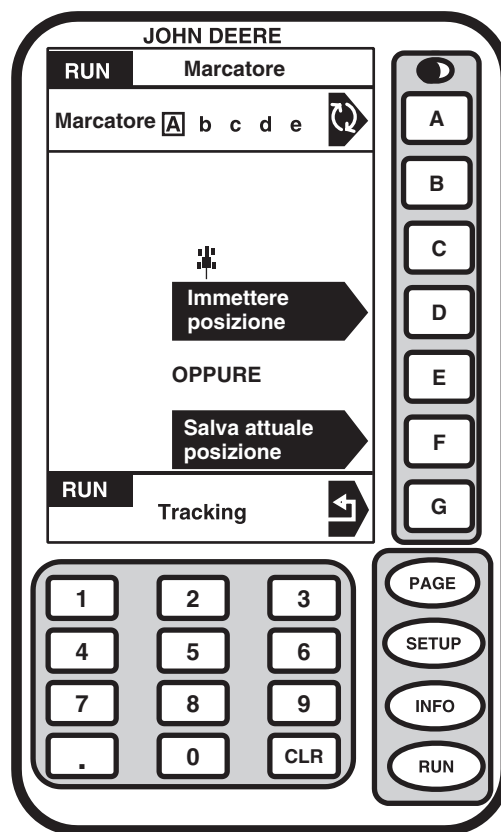
Il senso di marcia è preciso solo quando la macchina è in movimento; il sistema presuppone sempre che la macchina avanzi.

Premendo G il display visualizza la schermata RUN - PAGE precedente. Premendo il tasto RUN si ritorna a RUN - PAGE 1.



A—Lettere Marcatore
B—Marcatore selezionato
C—Distanza

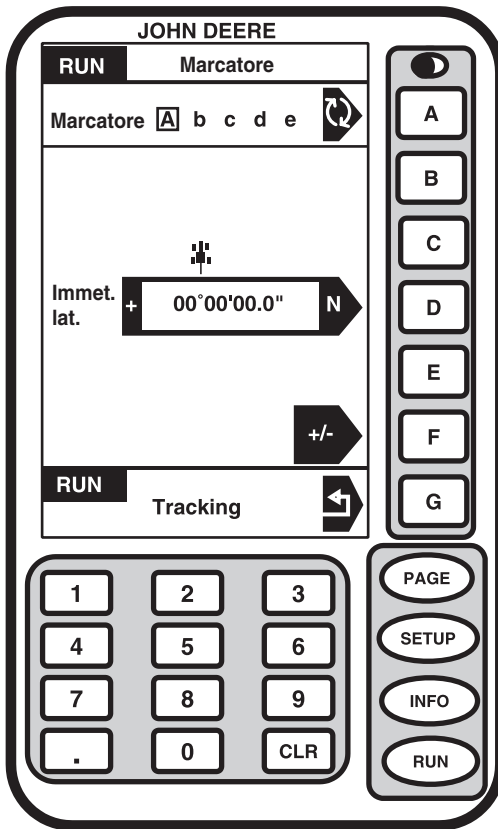
Si può impostare il marcatore selezionato sulla posizione attuale premendo F o immettendo manualmente la latitudine e longitudine mediante il tasto D.



PC7301 -39-17OCT02

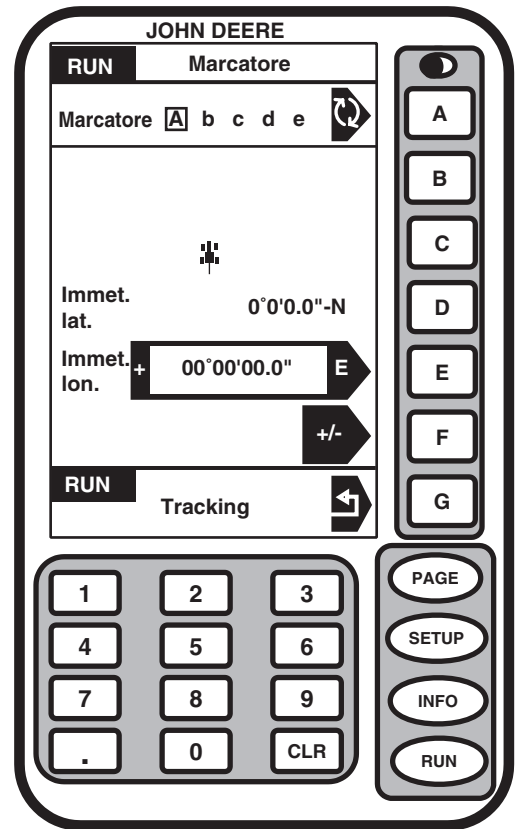
Continua alla pagina seguente

OUO1035,000012D -39-16OCT02-2/3



PC7343 -39-17OCT02

La latitudine va immessa con 2 cifre per i gradi, 2 cifre per i minuti e, facoltativamente, le cifre decimali per i secondi. La longitudine va immessa con 3 cifre per i gradi, 2 cifre per i minuti e, facoltativamente, le cifre decimali per i secondi. Premendo F si selezionano, alternatamente, valori positivi e negativi.



PC7344 -39-17OCT02

Il marcatore relativo a un campo rimane memorizzato finché non viene sovrascritto da un altro marcatore.

Vista Aerea

La funzione Vista Aerea fornisce un indicatore visivo della posizione della macchina rispetto alla linea più vicina in fase di sterzata. Può essere impiegata come modalità di guida per sterzare sulla passata successiva; infatti, l'operatore è in grado di "vedere" la posizione della macchina rispetto alla linea. Quando la posizione della macchina è quasi parallela alla linea, il display ritorna automaticamente alla schermata RUN - PAGE di partenza.

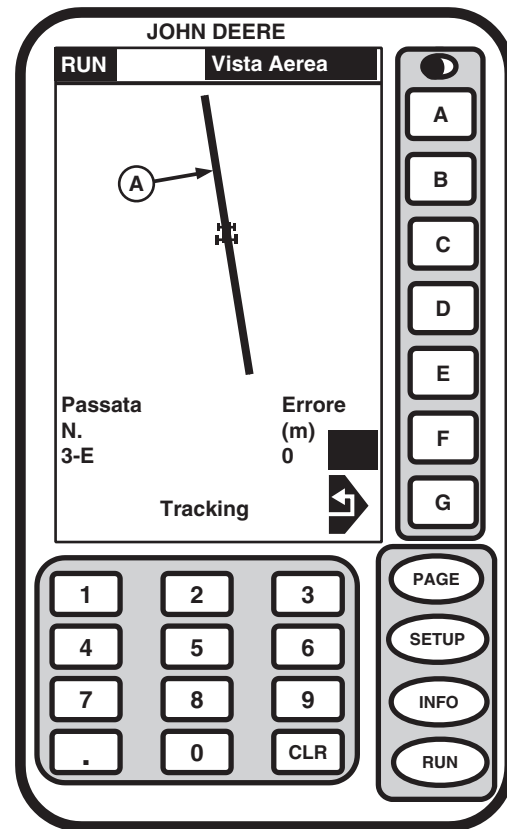
Quando si attiva AutoTrac, nella cella F di questa pagina compare, attiva, l'icona AutoTrac.

Se la funzione Vista Aerea è attiva, il display passa automaticamente alla schermata Vista aerea non appena la macchina inizia la sterzata.

In questa schermata, la macchina è visualizzata al centro; la linea più vicina (A) viene rappresentata sullo schermo come una barra. I dati relativi al numero della passata e all'errore, a fondo schermo, sono identici a quelli visualizzati nella schermata RUN - PAGE.

Per uscire dalla modalità Vista Aerea prima di completare la svolta premere G.

A—Passata

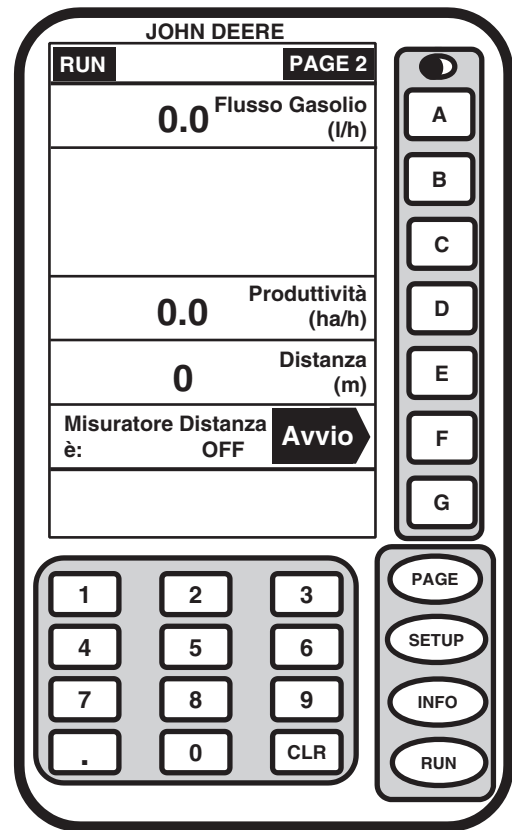


PC7360 -39-23OCT02

OUO1035,000012E -39-23OCT02-1/1

RUN - PAGE 2

NOTA: la schermata RUN - PAGE 2 non è usata dal sistema GreenStar Parallel Tracking.



ZX024876

ZX024876 -39-20DEC01

OUZXMAG.0001243 -39-13OCT01-1/1

Funzioni INFO

INFO

La schermata INFO visualizza finestre di dati generali sul sistema GREENSTAR. Per accedere alle schermate INFO premere il tasto INFO.

Tracking

Questa schermata permette di visualizzare informazioni sul sistema Parallel Tracking. Per accedere alla schermata premere la lettera accanto a Tracking.

KeyCard

Questa schermata visualizza informazioni sui programmi KeyCard. Per accedere alla schermata premere la lettera accanto a KeyCard.

Ricevitore STARFIRE

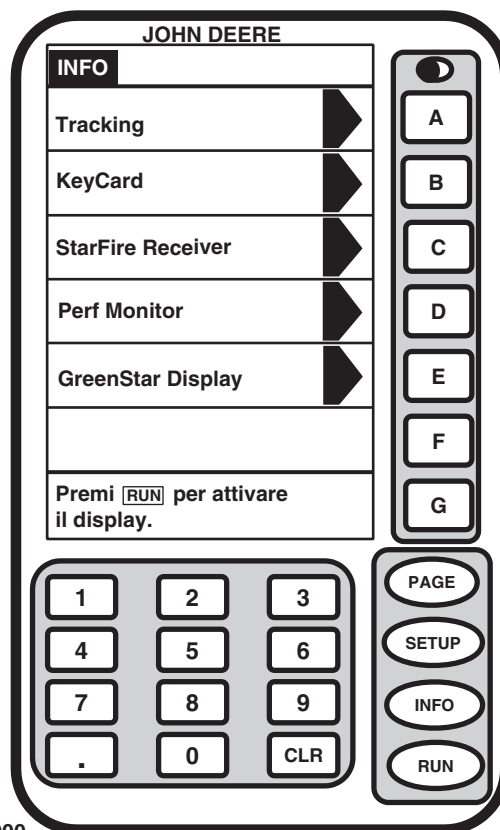
Questa schermata visualizza informazioni sul ricevitore STARFIRE. Per ulteriori informazioni vedere la sezione Ricevitore STARFIRE. Per accedere alla schermata premere la lettera accanto a STARFIRE.

Perf Monitor

NOTA: la funzione PERF MONITOR non è usata dal sistema GreenStar Parallel Tracking.

GREENSTAR Display

Le informazioni su questo display sono a uso JD.

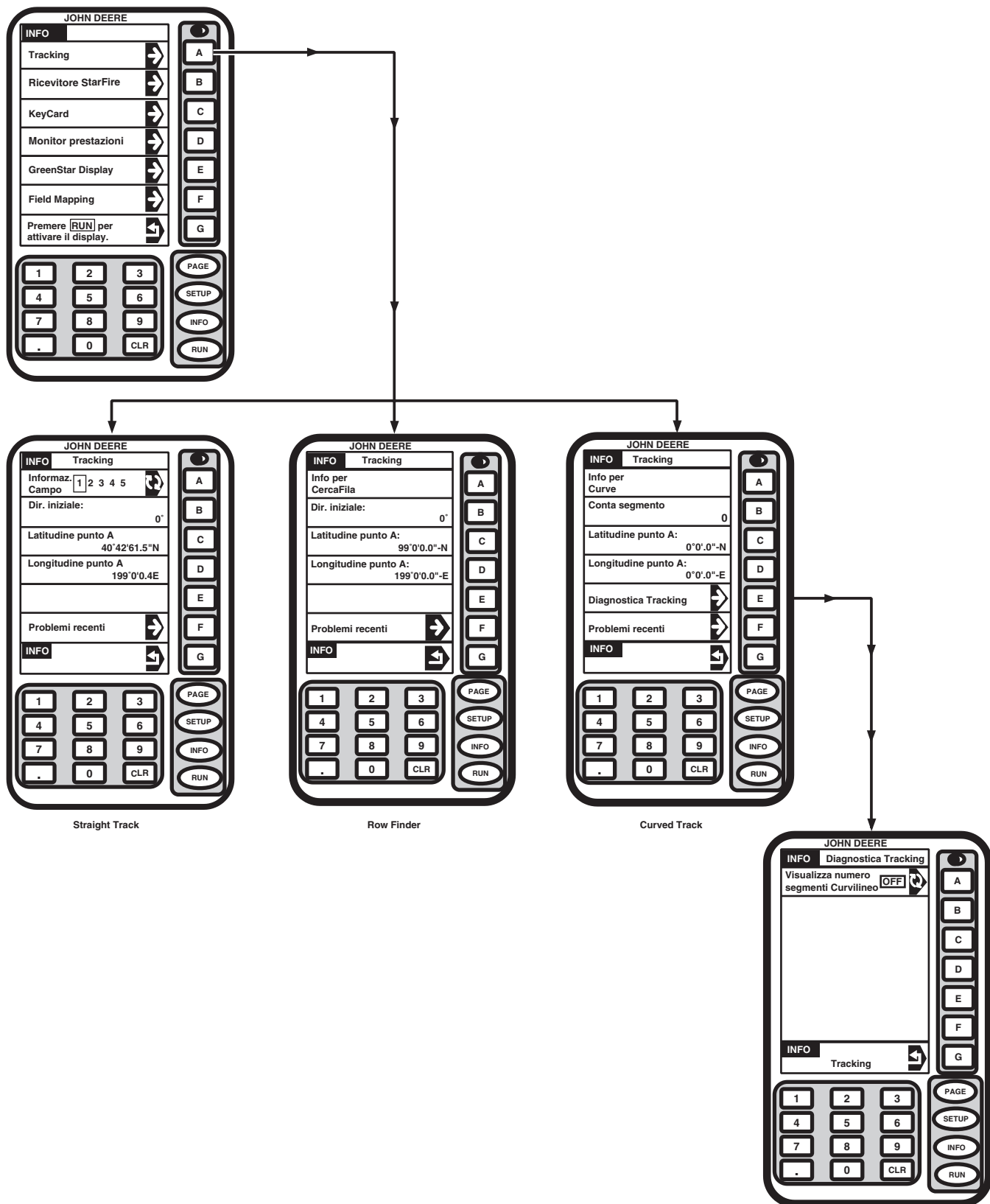


ZX026900

ZX026900 -39-09MAR02

OUZXMAG,0001244 -39-30OCT02-1/1

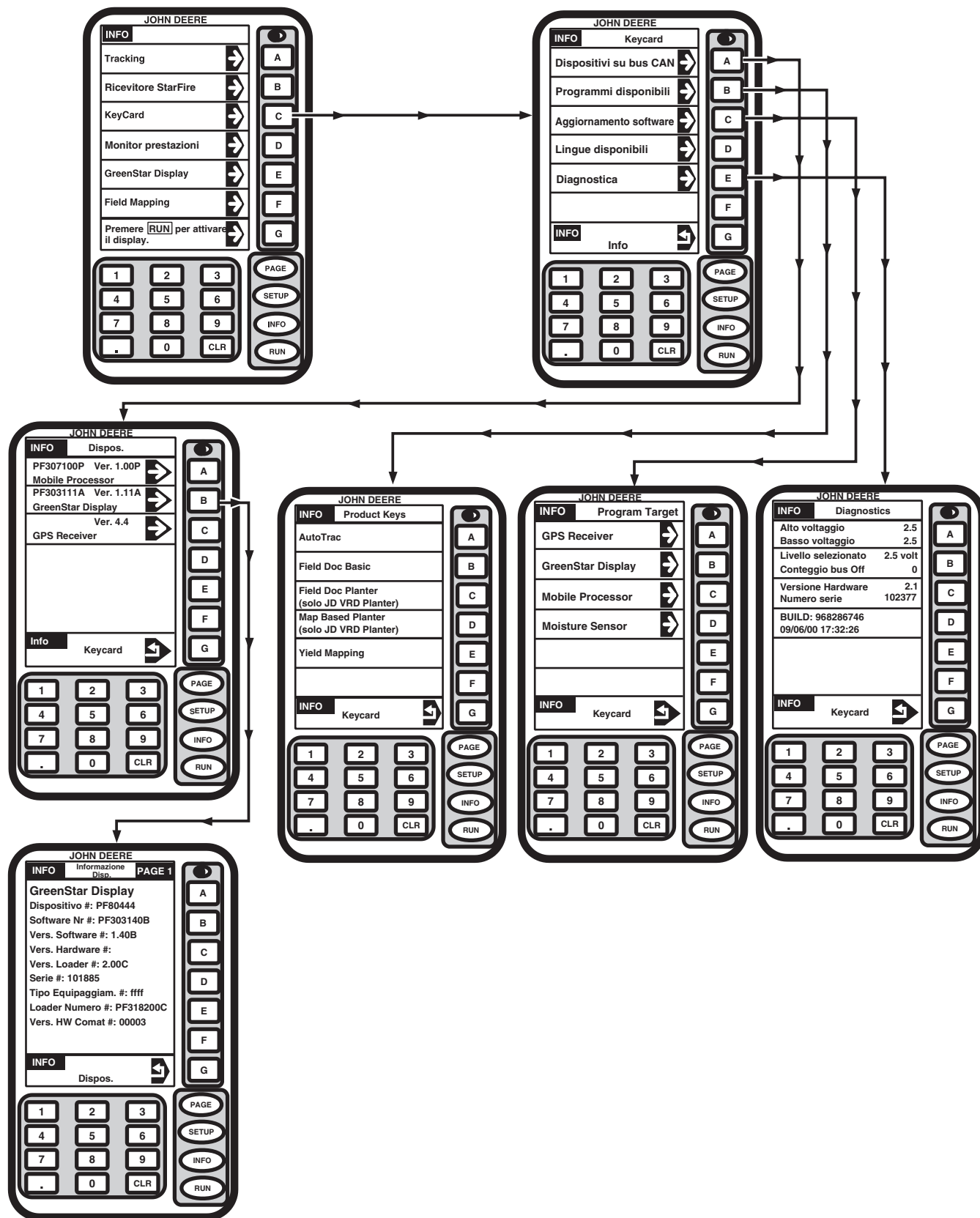
Schermate INFO



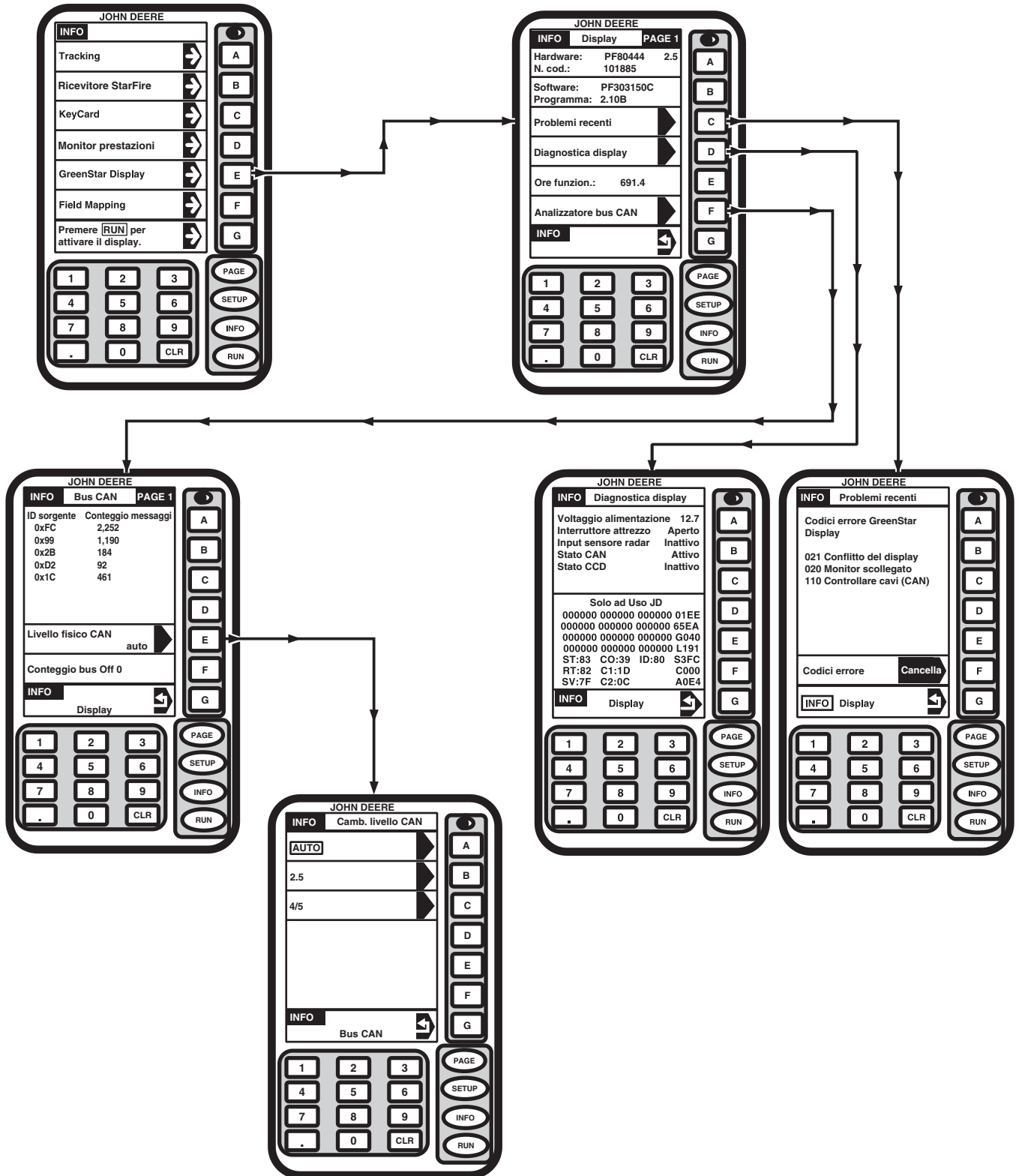
Schermate Tracking

Continua alla pagina seguente

OUO1035,000010C -39-09OCT02-1/3



Schermate KeyCard



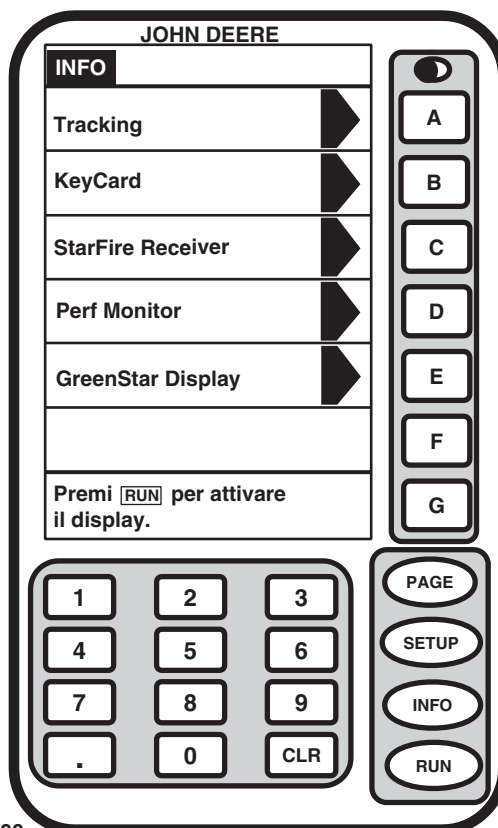
Schermate GREENSTAR Display

INFO - Tracking

Per accedere alla schermata INFO - Tracking premere la lettera accanto a Tracking.

Vengono visualizzate informazioni diverse per le singole modalità (Rettilinea, Cercafilare e Curve) selezionabili da SETUP - Tracking.

Inoltre, vengono elencati i problemi recenti, a fini diagnostici. Per visualizzare i problemi recenti premere F; questa opzione è disponibile per tutte le modalità.



ZX026900

OUZXMAG,000124D -39-29OCT02-1/4

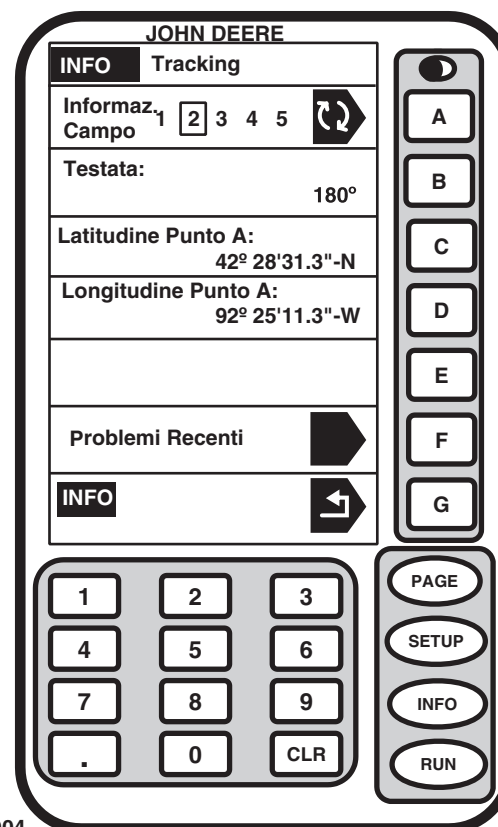
ZX026900 -39-09MAR02

INFO - Tracking Rettilinea

La pagina INFO - TRACKING permette all'operatore di visualizzare dati di base sulla Linea 0.

NOTA: sono gli stessi dati visualizzati in SETUP - PAGE 1.

Premendo A è possibile visualizzare i dati sui diversi campi. La modifica del numero di campo da INFO - PAGE non ha effetti sul numero di campo attuale delle pagine RUN e SETUP. Premere A per visualizzare Testata, Latitudine e Longitudine del Punto A per il campo selezionato.



ZX026904

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,000124D -39-29OCT02-2/4

ZX026904 -39-20DEC01

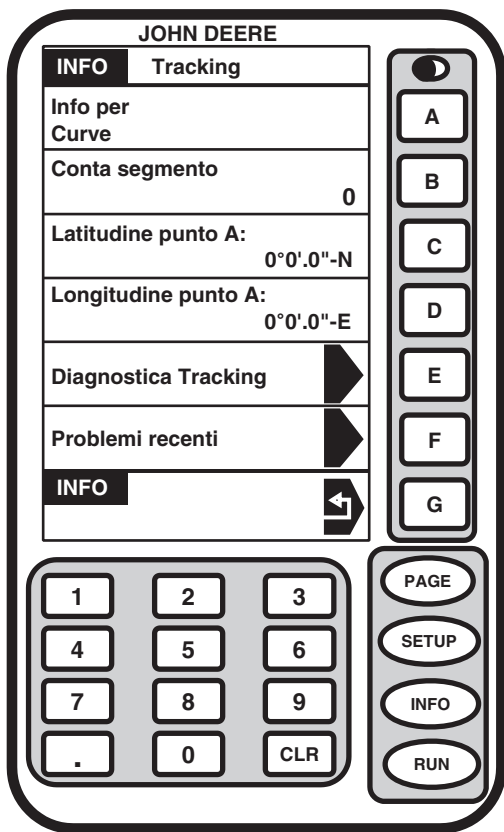
INFO - Tracking CercaFila

Questa pagina mostra i dati Testata, Latitudine e Longitudine del Punto A attuali, indicando la Testata in uso dopo la selezione Imposta filare dalla pagina RUN.

PC6989 -39-07JAN02

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,000124D -39-29OCT02-3/4

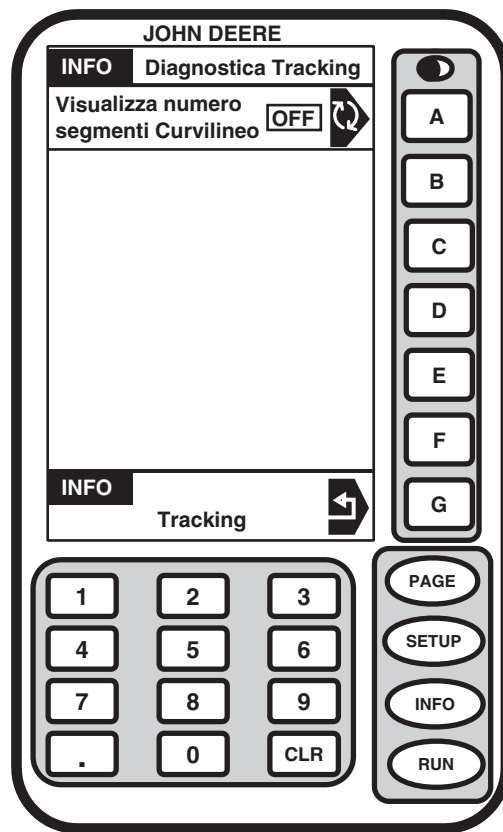


PC7282 -39-09OCT02

INFO - Tracking Curve

La cella B di questa schermata mostra il numero di segmenti impiegati per determinare la direzione e la posizione delle curve, fino a un massimo di 65.000 segmenti. La cella C visualizza Latitudine e Longitudine del Punto A.

Per accedere alle funzioni diagnostiche premere la lettera accanto a Diagnostica Tracking; si visualizza la



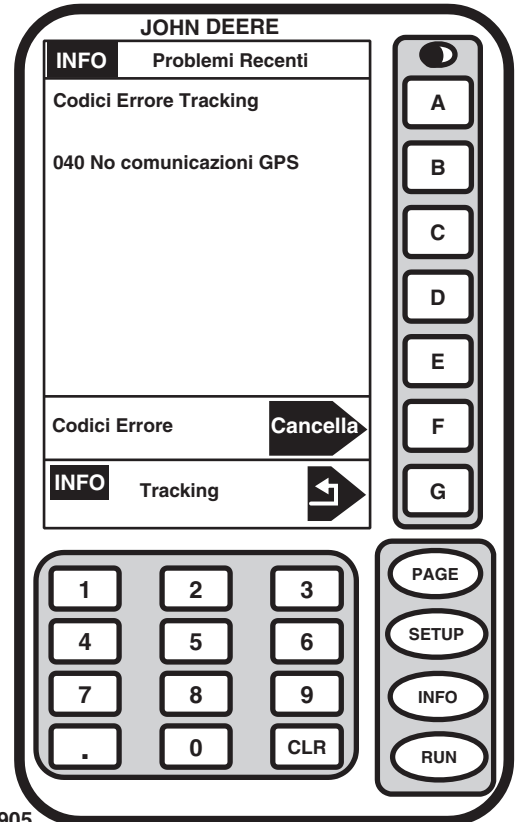
PC7283 -39-09OCT02

schermata INFO - Diagnostica Tracking. Premere A per selezionare alternatamente ON/OFF per la visualizzazione del conteggio dei segmenti in RUN - PAGE 1. Questa funzione facilita la diagnosi dei problemi durante il funzionamento del sistema in modalità Curve.

OUZXMAG,000124D -39-29OCT02-4/4

INFO - Tracking Problemi Recenti

Questa schermata visualizza gli ultimi Codici Errore rilevati dal processore. Premere F per cancellare i codici oppure G per ritornare alla schermata INFO - Tracking.



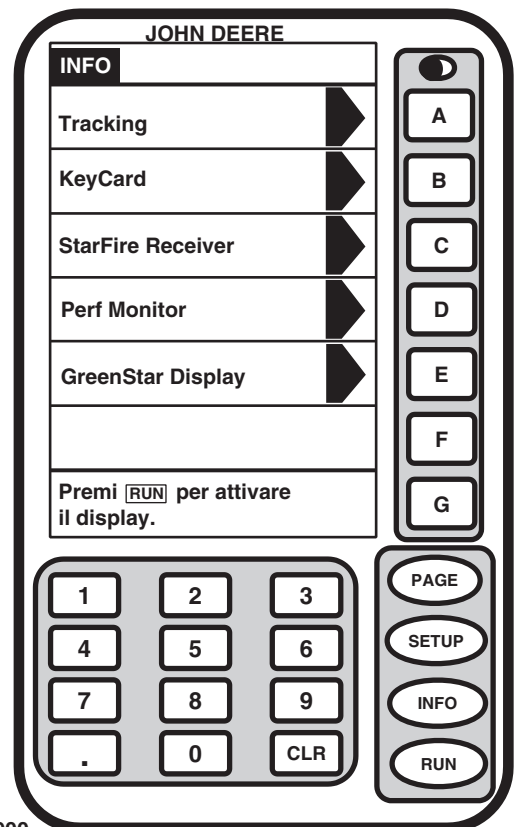
ZX026905

ZX026905 -39-20DEC01

OUZXMAG,000124E -39-13OCT01-1/1

INFO - KeyCard

Per accedere alla schermata INFO - KeyCard premere la lettera accanto a KeyCard.



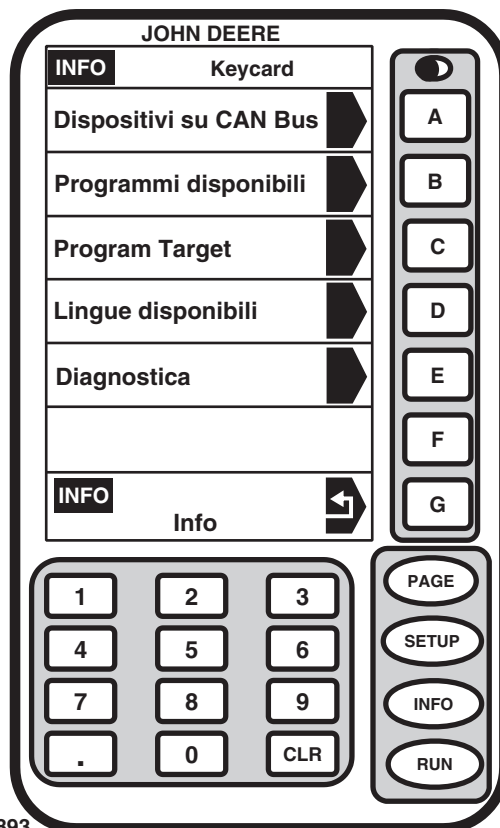
ZX026900

ZX026900 -39-09MAR02

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,000124S -39-13OCT01-1/2

La pagina INFO - KeyCard visualizza informazioni generali sulla KeyCard. Premere la lettera accanto all'argomento desiderato.



ZX026893

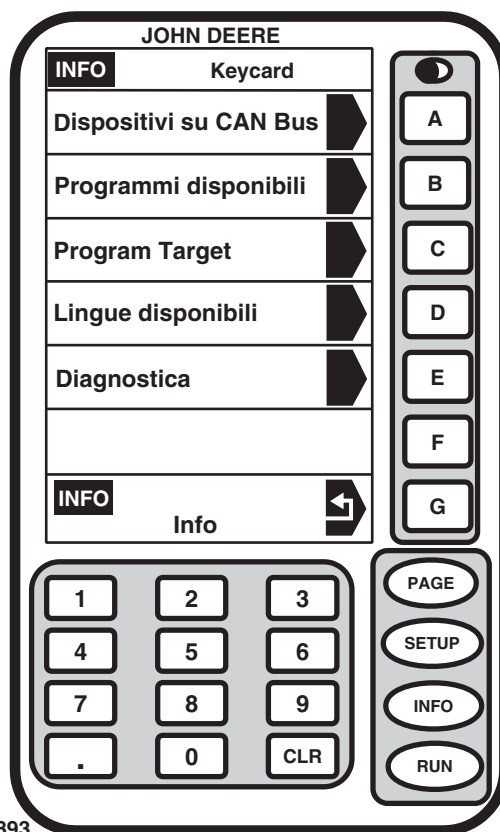
OUZXMAG.0001245 -39-13OCT01-2/2

ZX026893 -39-20DEC01

INFO - Dispositivi

Premere la lettera accanto a Dispositivi su CAN Bus.

I dispositivi elencati possono essere riprogrammati mediante KeyCard.



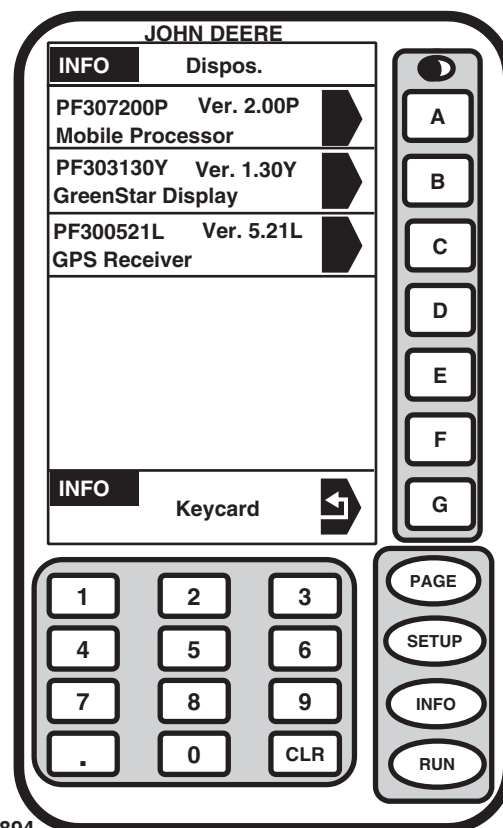
ZX026893

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG.0001246 -39-30OCT02-1/5

ZX026893 -39-20DEC01

Per accedere alle informazioni su Mobile Processor, GREENSTAR Display o Ricevitore GPS, premere la lettera accanto al componente desiderato.

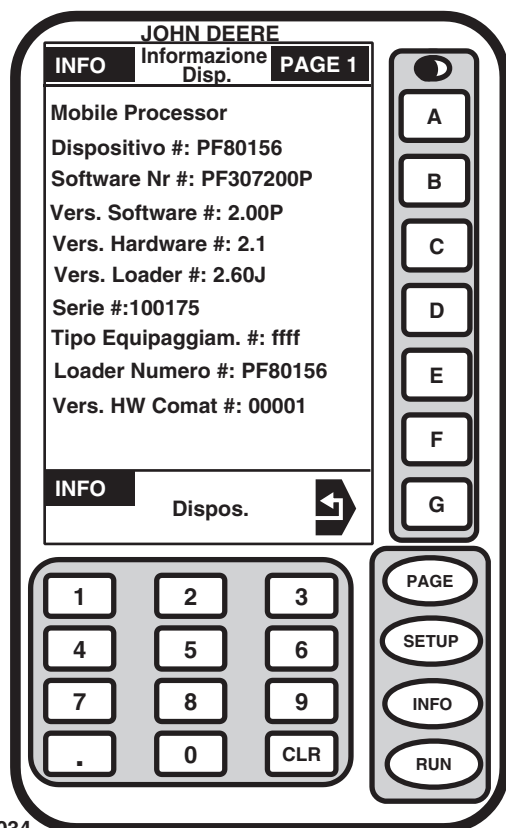


ZX026894

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,0001246 -39-30OCT02-2/5

ZX026894 -39-20DEC01



ZX027034

ZX027034 -39-20DEC01

Mobile Processor

Questa schermata visualizza informazioni dettagliate sul Mobile Processor. Per visualizzare ulteriori informazioni premere il tasto PAGE.

Dispositivo n. mostra il codice ricambi attuale del Mobile Processor.

Codice software mostra il codice ricambi del software del Mobile Processor.

N. vers. software mostra la versione software in uso nel Mobile Processor.

N. vers. hardware mostra la versione hardware in uso nel Mobile Processor.



ZX027035

ZX027035 -39-20DEC01

N. vers. programma mostra la versione software del programma in uso nel Mobile Processor.

N. di serie mostra il numero di serie del Mobile Processor.

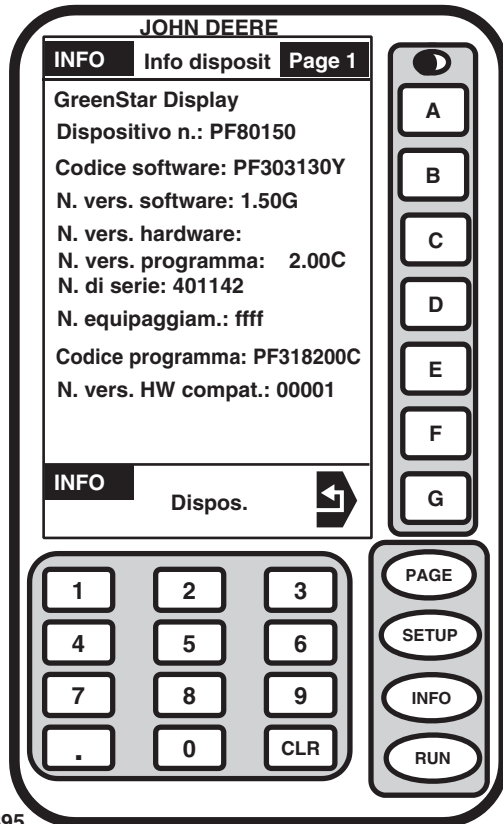
Codice programma mostra il codice ricambi del software del programma.

N. vers. HW compat Questa cella è solo a uso JD.

Lingue caricate mostra le lingue e il numero della versione caricate sul processore.

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,0001246 -39-30OCT02-3/5



ZX026895

GREENSTAR Display

Questa schermata visualizza informazioni dettagliate sul GREENSTAR display. Per visualizzare ulteriori informazioni premere il tasto PAGE.

Dispositivo n. mostra il codice ricambi attuale del processore.

Codice software mostra il codice ricambi del software in uso nel display.

N. vers. software mostra la versione software in uso nel display.

N. vers. hardware mostra la versione hardware in uso.

ZX026895 -39-20DEC01



ZX027036

N. vers. programma mostra la versione software del programma in uso nel display.

N. di serie mostra il numero di serie del display.

Tipo Equipaggiam. # (ffff) mostra un identificativo specifico per l'applicazione, solo a uso JD.

Codice programma mostra il codice ricambi del software del programma.

N. vers. HW compat Questa cella è solo a uso JD.

Lingue caricate mostra le lingue e il numero della versione caricate sul display.

ZX027036 -39-20DEC01

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,0001246 -39-30OCT02-4/5

Ricevitore GPS

Questa schermata visualizza informazioni dettagliate sul ricevitore GREENSTAR. Per visualizzare ulteriori informazioni premere il tasto PAGE.

Dispositivo n. mostra il codice ricambi del ricevitore GPS.

Codice Software mostra il codice ricambi del software attuale del ricevitore GPS.

N. vers. software mostra la versione software attuale in uso al ricevitore GPS.

N. vers. hardware mostra la versione hardware attuale in uso al ricevitore GPS.

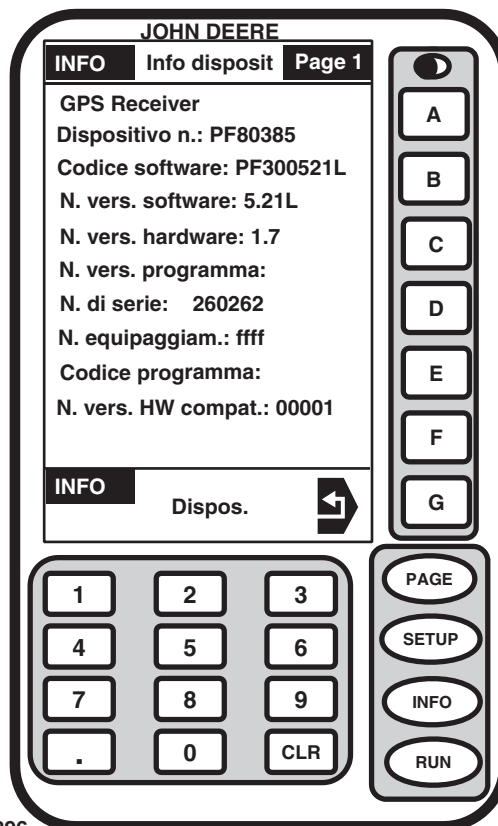
N. di serie mostra il numero di serie attuale del ricevitore GPS.

N. equipaggiam. # (ffff) mostra un identificativo specifico per l'applicazione, solo a uso JD.

Codice programma mostra il codice ricambi del software del programma.

N. vers. HW compat Questa cella è solo a uso JD.

Lingue caricate mostra le lingue e il numero della versione caricate sul processore.



ZX026896

ZX026896 -39-20DEC01

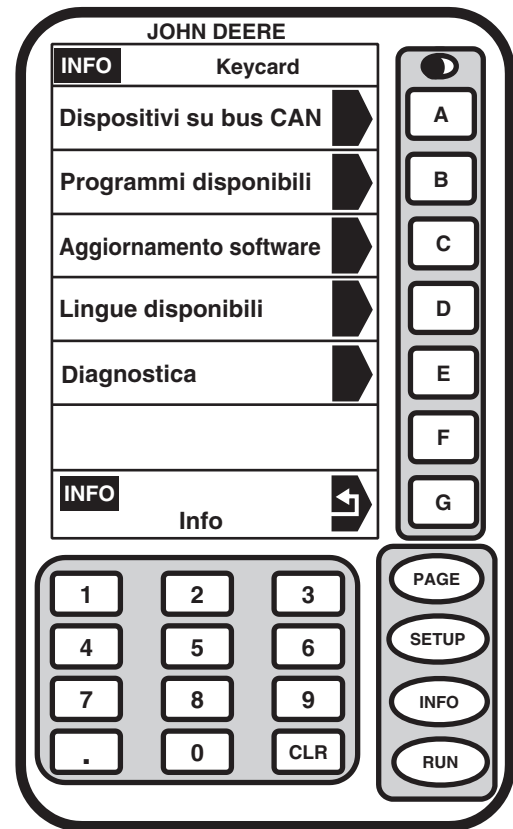


ZX027037

ZX027037 -39-20DEC01

INFO - Programmi disponibili

Premere il tasto accanto a Programmi disponibili.



PC6804 -39-28AUG01

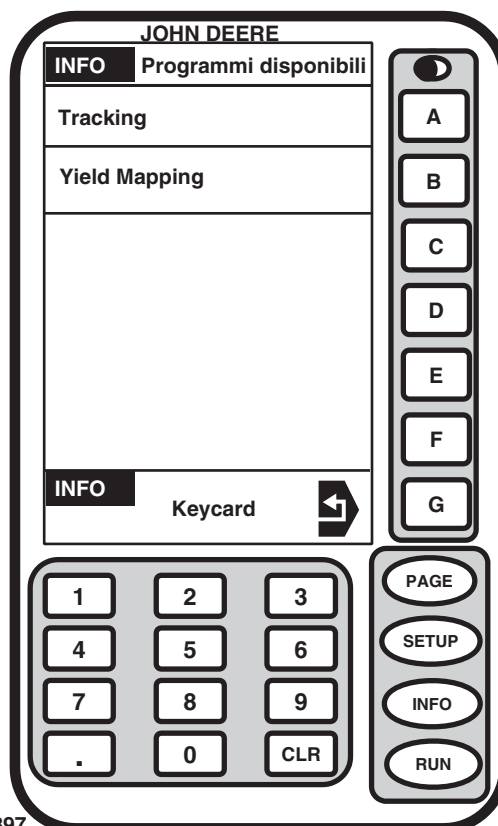
Continua alla pagina seguente

OUO1035,00001F5 -39-27NOV02-1/2

NOTA: il numero di programmi elencati nella schermata Program Target (Aggiornamento software) dipende dal numero di programmi caricati sulla KeyCard.

Vengono visualizzati i programmi attuali caricati sulla KeyCard.

Per ritornare alla schermata INFO - KeyCard premere G.



ZX026897

ZX026897 -39-20DEC01

OUO1035.00001F5 -39-27NOV02-2/2

INFO - Programmi disponibili

Premere la lettera accanto a Program Target per accedere alla schermata INFO - Program Target.



ZX026893

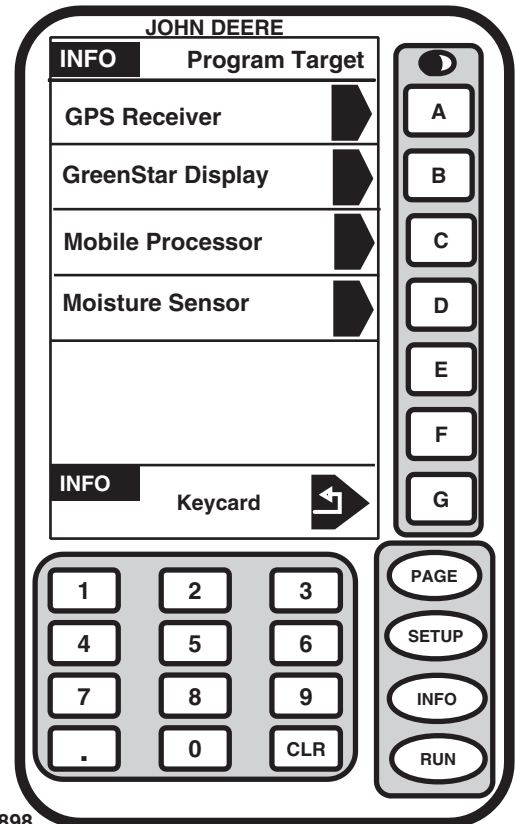
ZX026893 -39-20DEC01

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG.0001248 -39-13OCT01-1/2

NOTA: il numero di programmi elencati nella schermata *Program Target* dipende dal numero di programmi caricati sulla KeyCard.

La schermata INFO - Program Target permette all'operatore di aggiornare il software in uso in Mobile Processor, Display, GPS Receiver o Moisture Sensor (per informazioni dettagliate sul software, vedere la sezione CARICAMENTO DEL SOFTWARE).



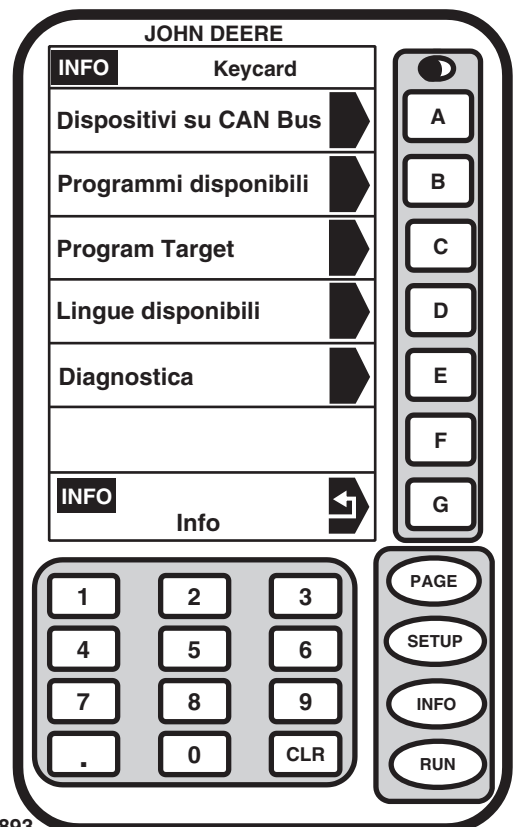
ZX026898

ZX026898 -39-20DEC01

OUZXMAG,0001248 -39-13OCT01-2/2

INFO - Lingue disponibili

Premere la lettera accanto a Lingue disponibili per accedere alla schermata INFO - Lingue disponibili.



ZX026893

ZX026893 -39-20DEC01

Continua alla pagina seguente

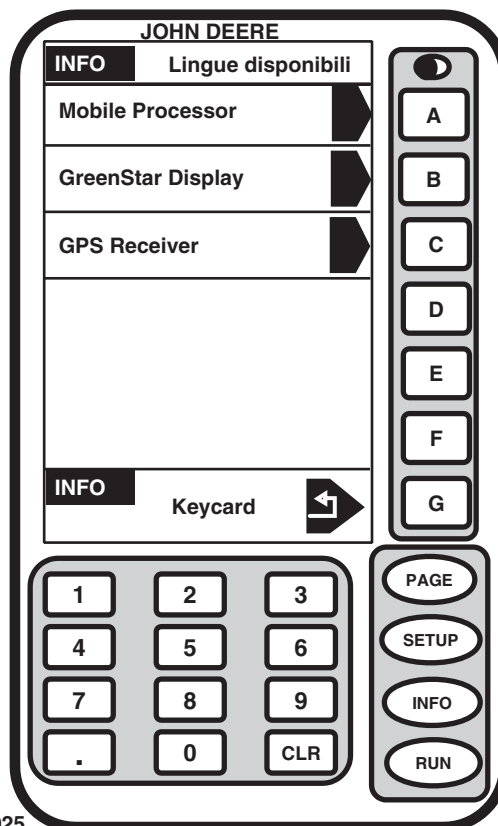
OUZXMAG,0001249 -39-13OCT01-1/5

NOTA: le lingue già caricate sui singoli componenti (Mobile Processor, Display e STARFIRE Receiver) sono visualizzabili dalle schermate INFO - KeyCard - Dispositivi su Can Bus - PAGE 2 (vedi INFO - Keycard nelle pagine precedenti di questa sezione).

NOTA: tutti i componenti sono impostati in fabbrica su ENGLISH.

1. Premere la lettera accanto al componente per il quale si desidera impostare una nuova lingua (ad es. Mobile Processor). Compare la schermata INFO - Lingua.

IMPORTANTE: la lingua desiderata deve essere caricata sui singoli componenti (Mobile Processor, Display e STARFIRE Receiver).

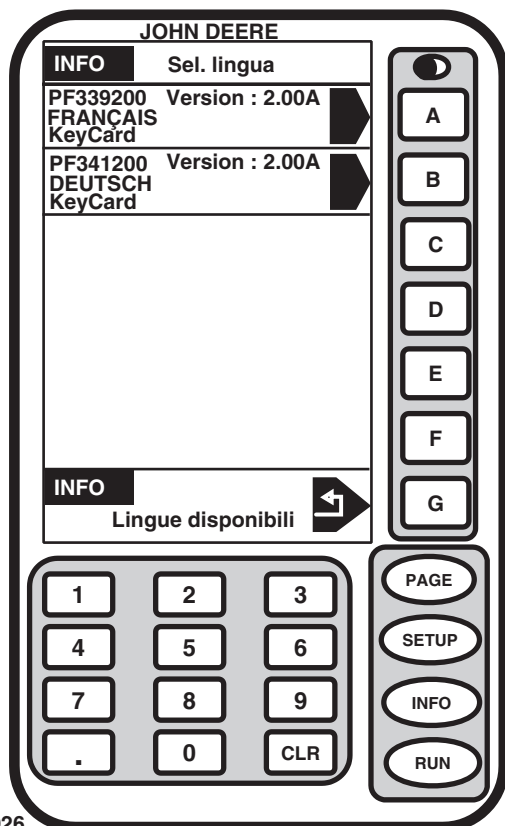


ZX026925

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG.0001249 -39-13OCT01-2/5

ZX026925 -39-20DEC01



ZX026926

2. Selezionare la lingua da programmare (ad es. francese).

NOTA: durante la programmazione di una nuova lingua, si visualizza un'avvertenza. NON



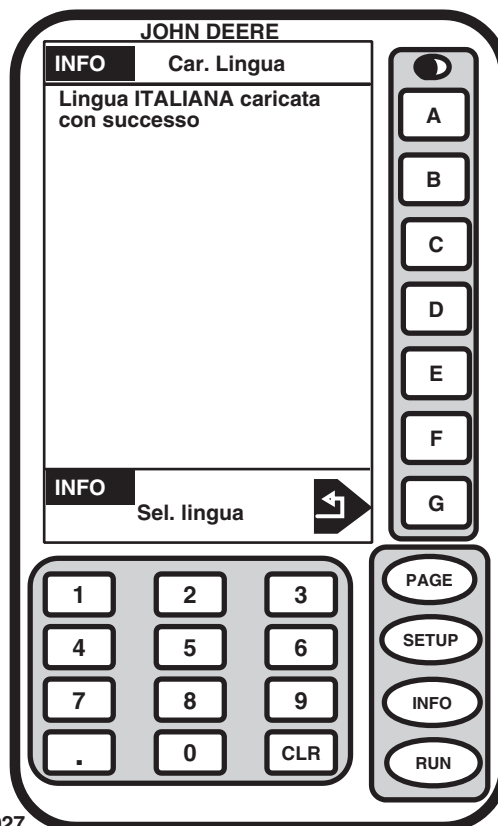
ZX027482

RIMUOVERE PC CARD, NON TOGLIERE ALIMENTAZIONE

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,0001249 -39-13OCT01-3/5

3. Una volta caricata una lingua per il componente selezionato (Mobile Processor), ripetere la procedura per i restanti componenti, riprogrammando la lingua desiderata.



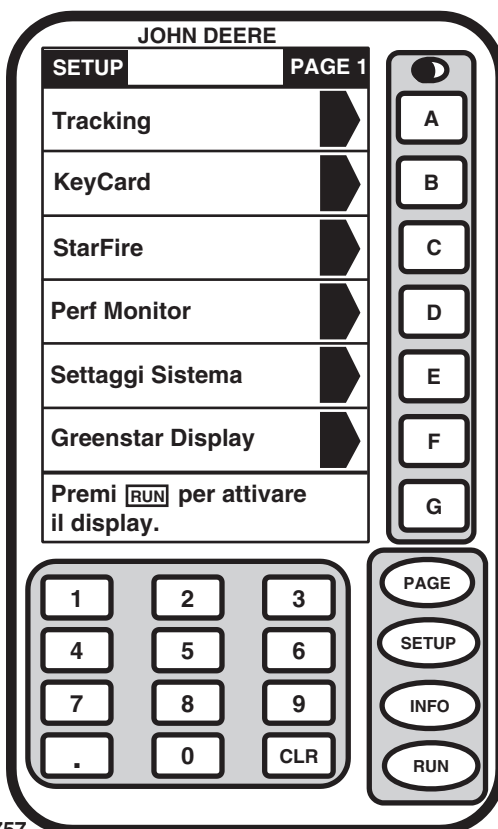
ZX026927

ZX026927 -39-20DEC01

OUZXMAG.0001249 -39-13OCT01-4/5

4. Dopo aver caricato la lingua desiderata per i singoli componenti, è necessario procedere alla modifica della lingua di sistema.

Premere il tasto **SETUP** e seguire le istruzioni fornite nella schermata **SETUP** Settaggi Sistema, in questa sezione.



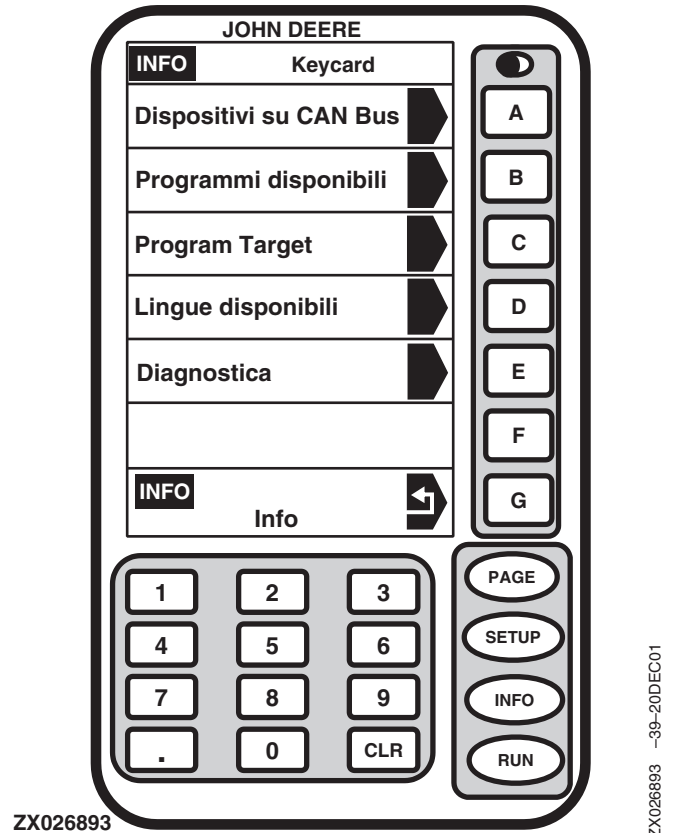
ZX026757

ZX026757 -39-09MAR02

OUZXMAG.0001249 -39-13OCT01-5/5

INFO - Diagnostica

Premere la lettera accanto a Diagnostica.



OUZXMAG,000124A -39-30OCT02-1/2

Questa schermata può aiutare a individuare eventuali problemi del sistema.

Alto Voltaggio/Basso Voltaggio CAN

Questa cella mostra i valori di alta e bassa tensione rilevati dal CAN bus.

Livello Selezionato/Bus Off Count

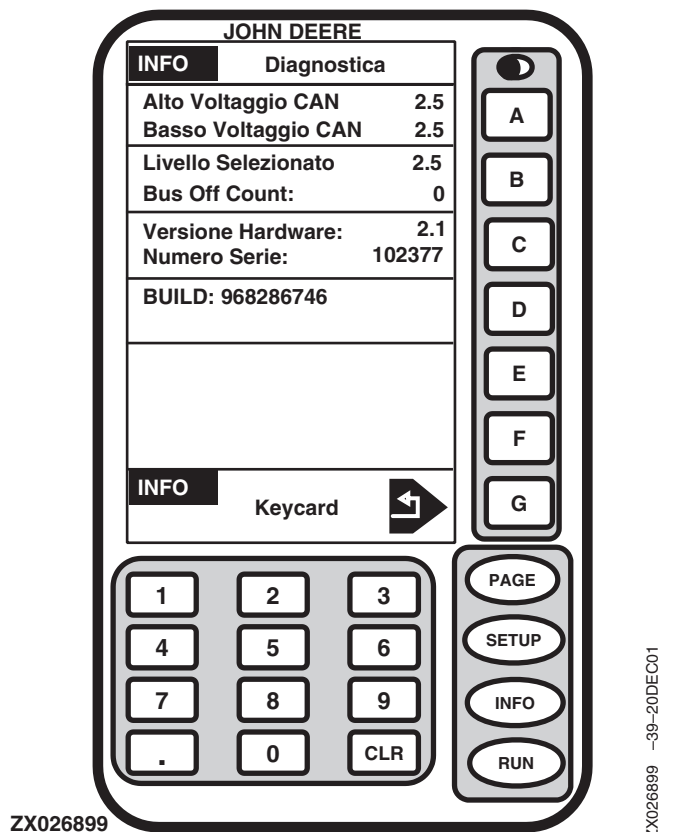
Questa cella mostra il livello CAN bus selezionato.

Versione Hardware/Numero Serie

Questa cella mostra la versione hardware e il numero di serie attuali del Mobile Processor.

Build

Questa cella mostra il numero di build del software del Mobile Processor.

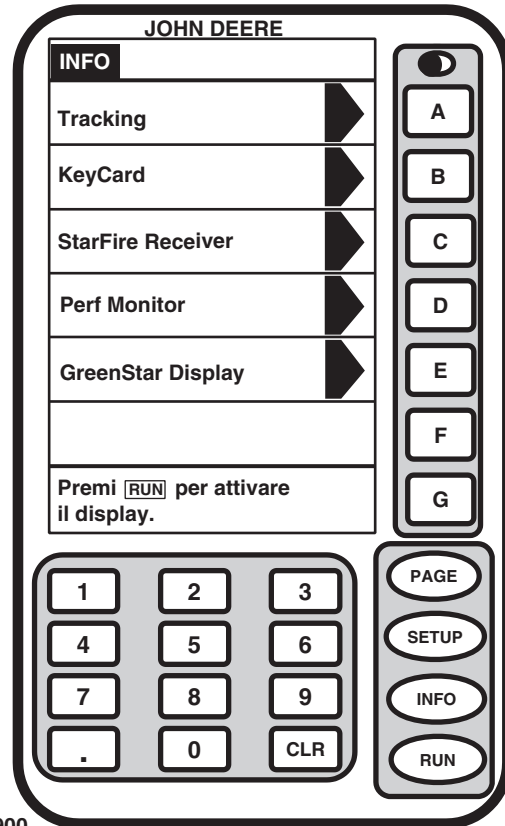


OUZXMAG,000124A -39-30OCT02-2/2

INFO - GreenStar Display

La schermata INFO - Display visualizza informazioni dettagliate sul GREENSTAR Display, che possono rivelarsi utili per l'individuazione di eventuali problemi.

Premere la lettera accanto a GREENSTAR Display per accedere alla schermata INFO Display.



ZX026900

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG.000124C -39-30OCT02-1/8

ZX026900 -39-09MAR02

Hardware/Numero di serie

Questa cella mostra il codice ricambi e il numero di serie del GREENSTAR Display, oltre alla tensione del CAN Bus in uso nel sistema (2,5 o 4,5 volt).

Software/Programma

NOTA: Parallel Tracking richiede la versione del programma 1.5 o superiore.

Questa cella mostra il codice ricambi del software in uso nel GREENSTAR Display, oltre al numero di versione del programma usato dal sistema.

Ore funzion.

Questa cella visualizza le ore di funzionamento accumulate del GREENSTAR Display.

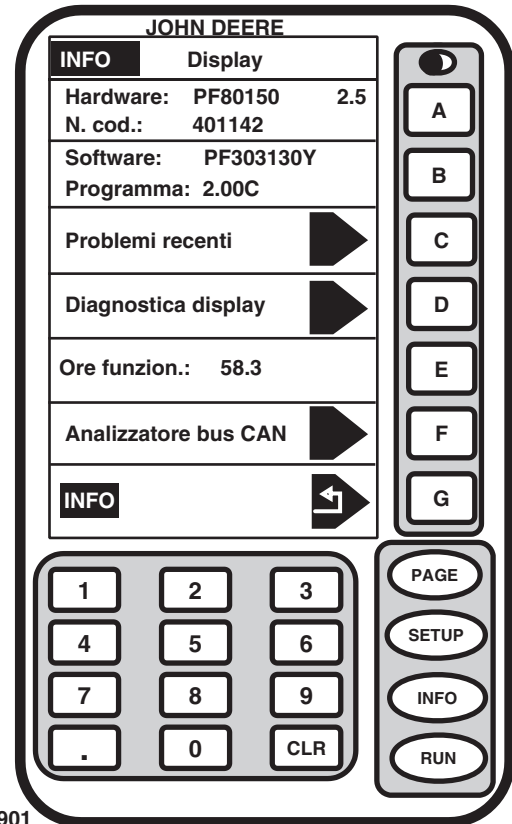
Problemi recenti

Questa cella mostra i problemi recenti del GREENSTAR Display.

Per visualizzare la cella procedere come segue.

1. Premere C per visualizzare l'elenco dei problemi recenti.

ZX026901

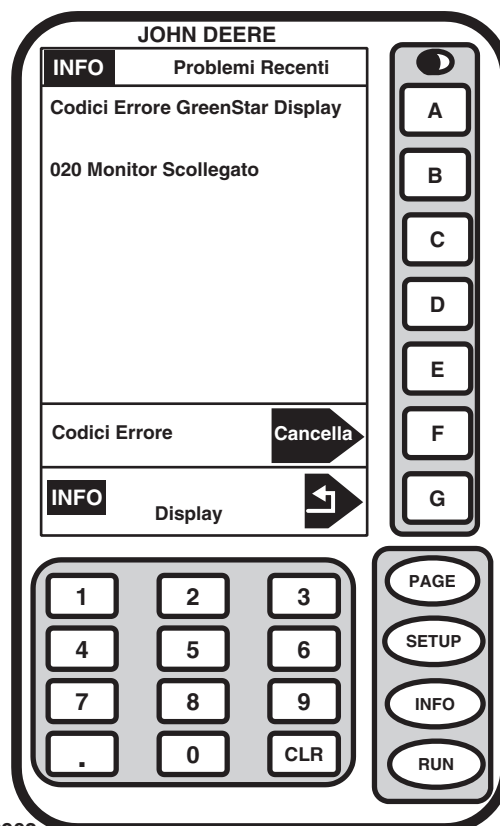


ZX026901 -39-20DEC01

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,000124C -39-30OCT02-2/8

2. Premere F per cancellare tutti i codici errore.
3. Per ritornare alla schermata INFO - Display premere G.



ZX026902

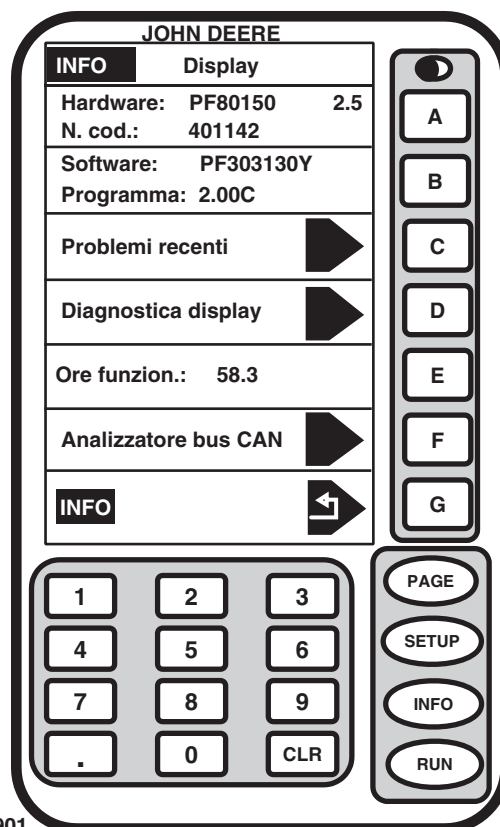
ZX026902 -39-20DEC01

OUZXMAG.000124C -39-30OCT02-3/8

Diagnostica Display

Questa cella mostra un elenco di dati diagnostici del Display.

Per visualizzare l'elenco premere D.



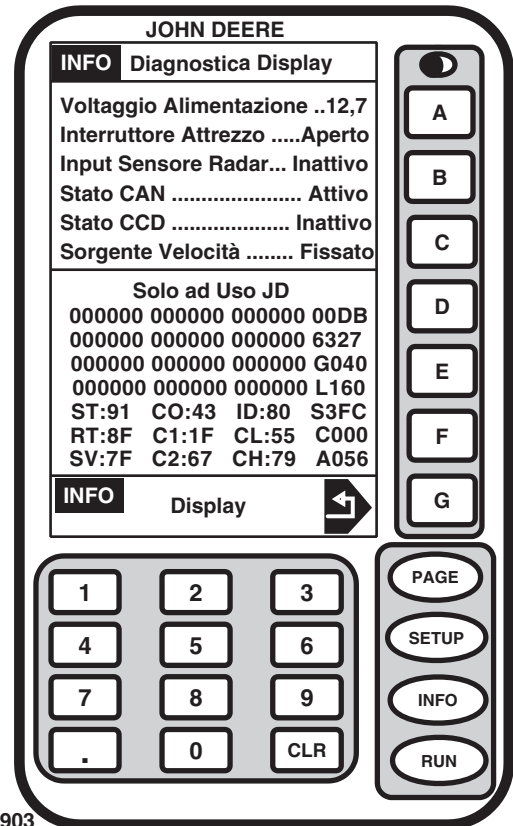
ZX026901

ZX026901 -39-20DEC01

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG.000124C -39-30OCT02-4/8

Questa schermata mostra informazioni dettagliate sul sistema, che possono rivelarsi utili per l'individuazione di eventuali problemi.



ZX026903

Continua alla pagina seguente

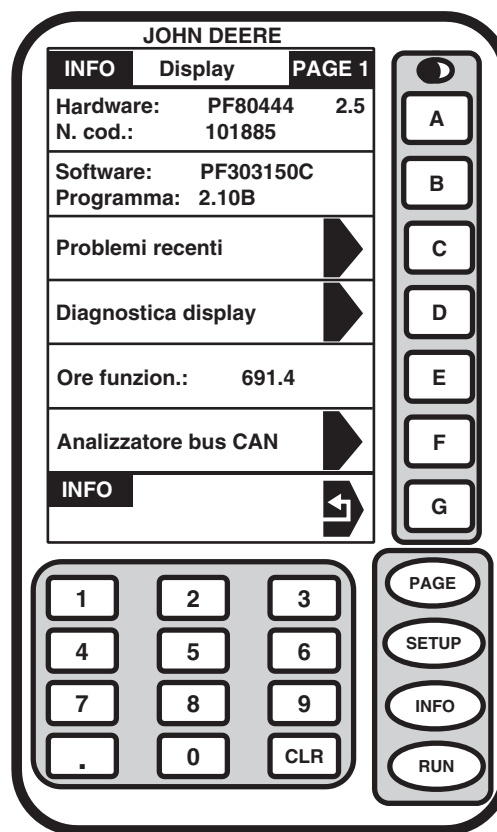
OUZXMAG,000124C -39-30OCT02-5/8

ZX026903 -39-20DEC01

Analizzatore bus CAN

IMPORTANTE: se si cambia manualmente la tensione del bus CAN, essa viene automaticamente ripristinata su AUTO quando si accende il sistema.

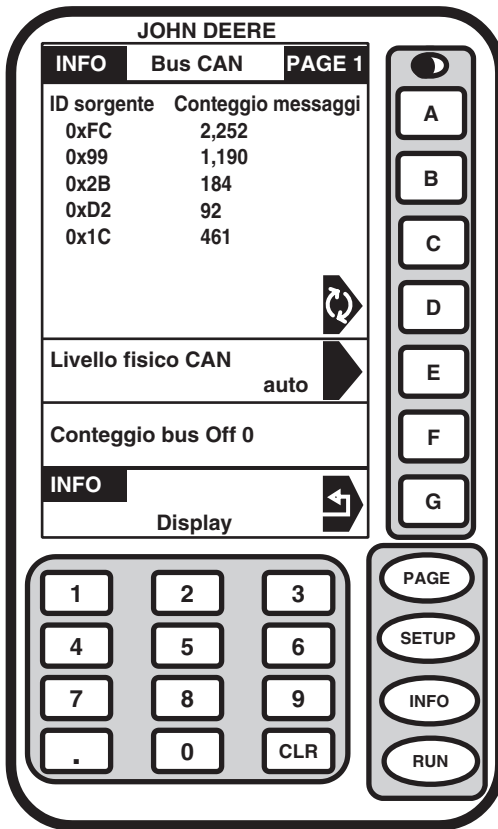
Questa funzione facilita la diagnosi del sistema ed è riservata a uso della fabbrica.



PC7317 -39-14OCT02

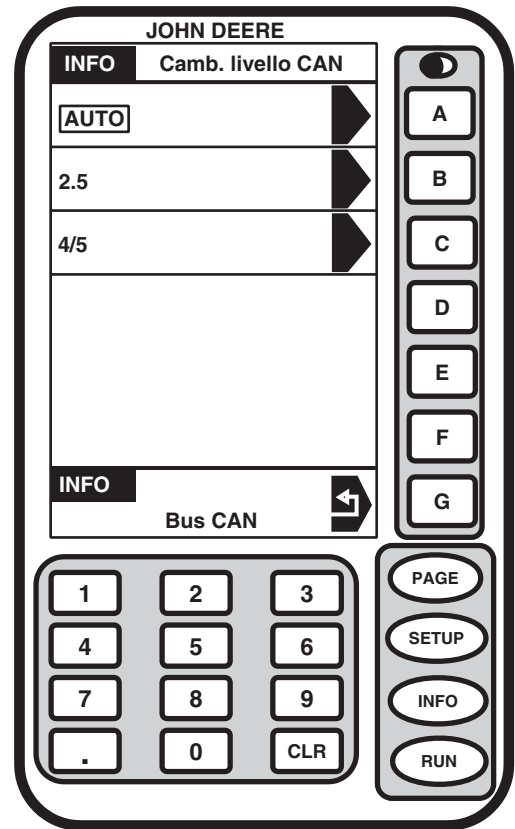
Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,000124C -39-30OCT02-6/8



PC7293 -39-14NOV02

Se si ricevono istruzioni in merito dal personale della fabbrica, premere F per accedere alla schermata INFO - CAN Bus - PAGE 1. Premere E per accedere alla



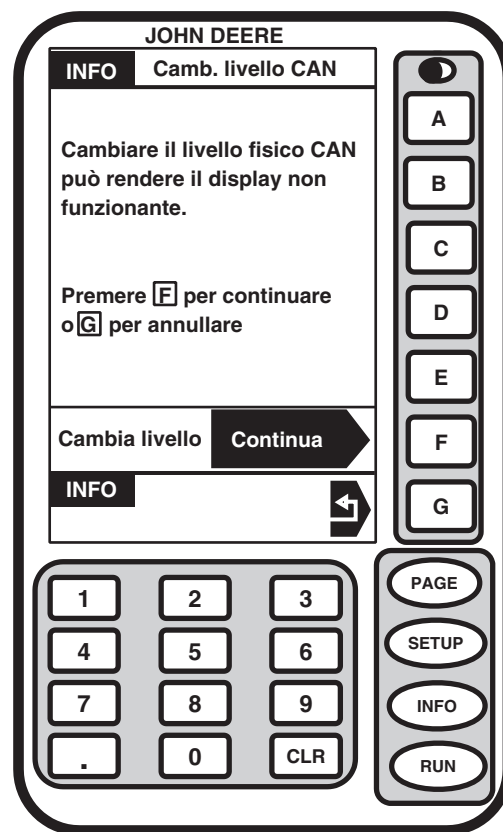
PC7294 -39-09OCT02

schermata INFO - Camb. livello CAN. Per cambiare il livello del bus CAN, premere la lettera accanto all'opzione prescelta.

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,000124C -39-30OCT02-7/8

Si visualizza un'avvertenza. Premere F per continuare o G per annullare.



PC7295 -39-09OCT02

OUZXMAG,000124C -39-30OCT02-8/8

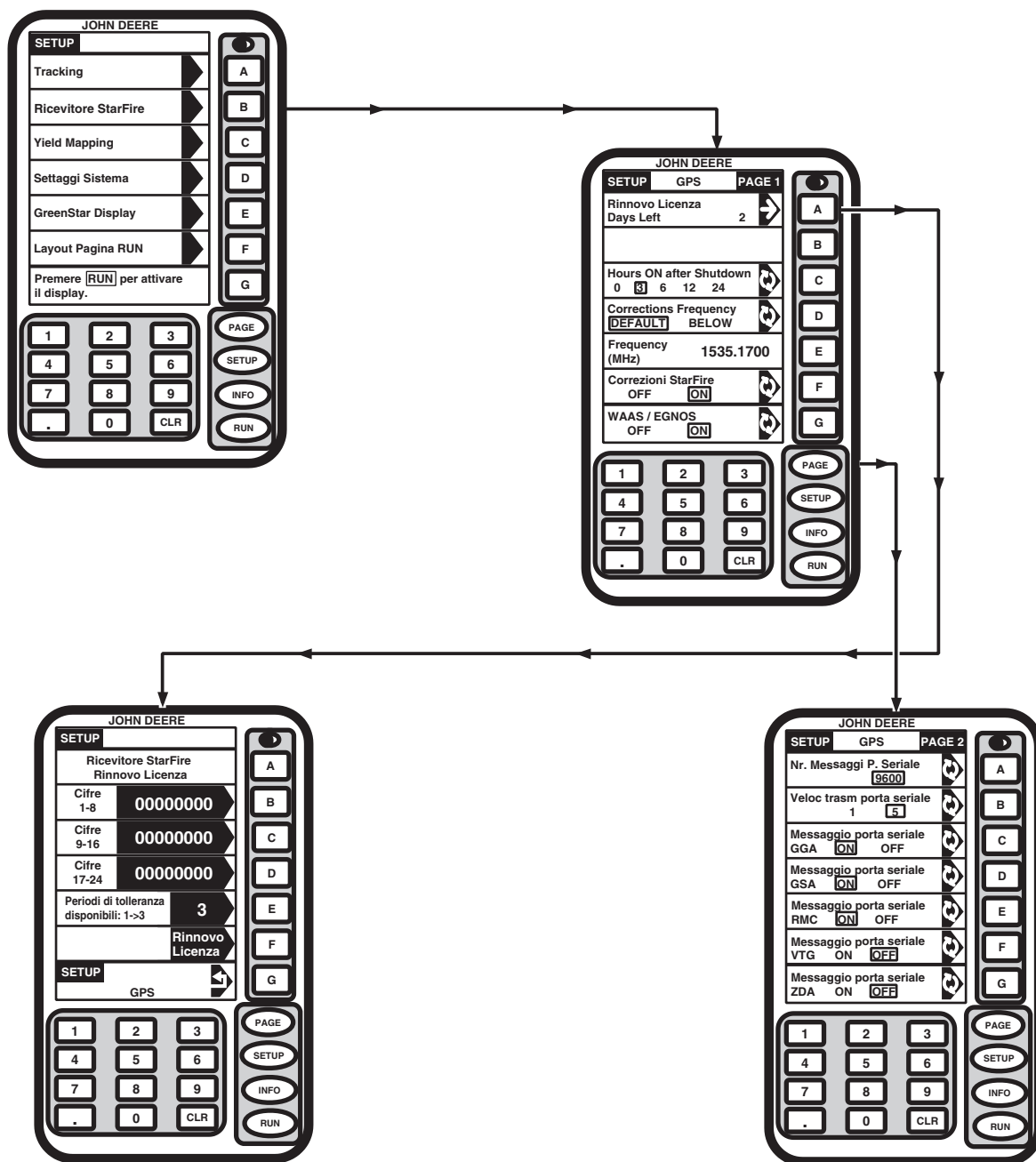
Ricevitore STARFIRE

Ricevitore STARFIRE

IMPORTANTE: se si impiega un segnale di correzione SF2, la precisione del sistema può aumentare dopo la verifica a schermo del valore SF2. All'accensione, il ricevitore STARFIRE è in modalità di correzione differenziale SF1 e trascorrono circa 10 minuti prima che esso passi alla modalità SF2; la variazione di modalità potrebbe comportare un lieve spostamento della posizione. Se la macchina è stata arrestata in modalità SF2, il ritardo di 10 minuti non si verifica, a meno che non sia restata inattiva o scollegata dall'alimentazione non commutata per oltre tre ore.

OUO1035,0000386 -39-23OCT02-1/1

Schermate Setup Ricevitore



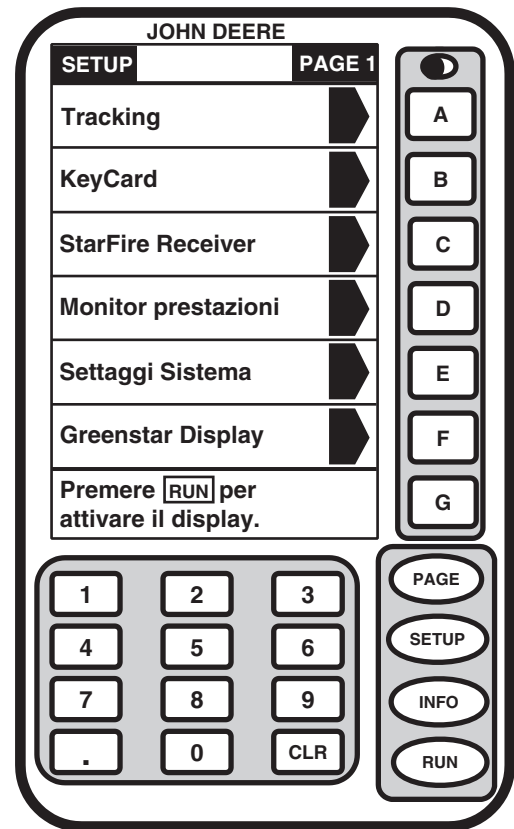
Schermate Setup Ricevitore

PC7432 -39-27NOV02

OUO1035.00001F6 -39-27NOV02-1/1

SETUP - STARFIRE o Ricevitore di posizione

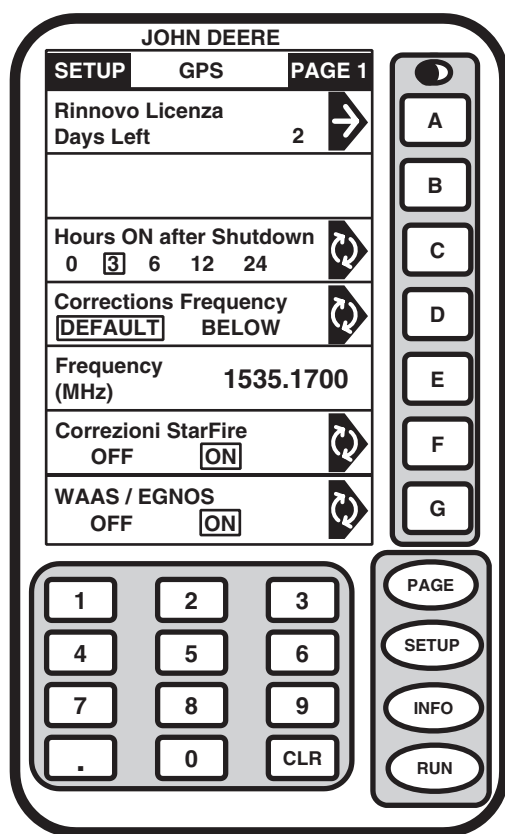
Premere il tasto accanto a STARFIRE per accedere alle schermate SETUP GPS.



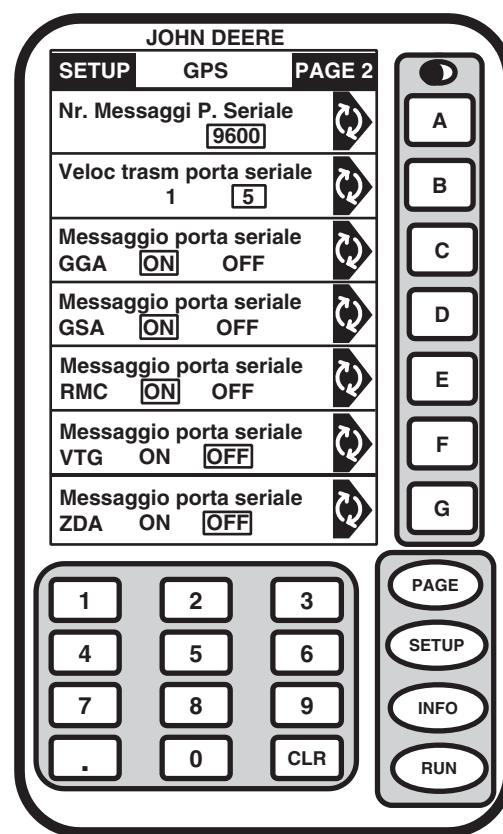
PC6793 -39-27AUG01

Continua alla pagina seguente

OUC1035,00001F7 -39-27NOV02-1/2



PC7433 -39-27NOV02



PC7406 -39-05NOV02

Dalle schermate SETUP GPS è possibile eseguire queste operazioni:

- Rinnovo della licenza se si utilizza il segnale di correzione differenziale STARFIRE.
- Impostazione ore attivato dopo l'arresto.
- Modifica del canale di default.
- Modifica dello stato delle correzioni STARFIRE.
- Modifica dello stato EGNOS.

- Modifica della velocità di trasmissione della porta seriale.
- Modifica del valore Output Rate
- Modifica del numero di messaggi della porta seriale.

Per accedere all'opzione da modificare, premere il tasto corrispondente. Premere il tasto PAGE per visualizzare la schermata SETUP - GPS - PAGE 2.

OUO1035,00001F7 -39-27NOV02-2/2

Licenza Residua

La schermata Licenza Residua indica il numero di giorni rimanenti prima che si renda necessario il rinnovo della licenza del ricevitore.

Rinnovo della licenza del ricevitore di posizione (Renew License)

NOTA: per ricevere la licenza aggiornata andare al sito www.stellarsupport.com e usare il modulo fax oppure rivolgersi al concessionario John Deere.

Premere A per immettere manualmente il codice a 24 cifre della licenza del ricevitore.

JOHN DEERE

SETUP GPS PAGE 1

Rinnovo Licenza
Days Left 2

Hours ON after Shutdown
0 3 6 12 24

Corrections Frequency
DEFAULT BELOW

Frequency (MHz) 1535.1700

Correzioni StarFire
OFF ON

WAAS / EGNOS
OFF ON

1 2 3
4 5 6
7 8 9
. 0 CLR

PAGE
SETUP
INFO
RUN

A
B
C
D
E
F
G

PC7433 -39-27NOV02

Continua alla pagina seguente

OUO1035,00001F8 -39-27NOV02-1/3

Per immettere manualmente il codice della licenza del ricevitore, procedere come segue.

NOTA: alla scadenza della licenza sono disponibili due periodi di tolleranza di 48 ore ciascuno, per consentire di rinnovare la licenza. Durante tali periodi è disponibile un segnale di correzione differenziale SF2.

1. Premere B e digitare le prime otto cifre; premere nuovamente B per confermare il valore.
2. Premere C e digitare le successive otto cifre; premere nuovamente C per confermare il valore.
3. Premere D e digitare le ultime otto cifre; premere nuovamente D per confermare il valore.
4. Premere F per confermare tutti i valori immessi e inviare il codice.

PC7407 -39-05NOV02

Continua alla pagina seguente

OUC1035,00001F8 -39-27NOV02-2/3

Avvertenza Licenza terminata

NOTA: alla scadenza della licenza sono disponibili due periodi di tolleranza di 48 ore ciascuno, per consentire di rinnovare la licenza. Durante tali periodi è disponibile un segnale di correzione differenziale SF2.

Premere E per attivare un periodo di tolleranza, se necessario.

Se la licenza scade mentre il sistema è in funzione o dopo l'ultima volta che lo si è utilizzato, si visualizza un'avvertenza.

Per cancellare l'avvertenza premere G; per attivare il periodo di tolleranza premere E.

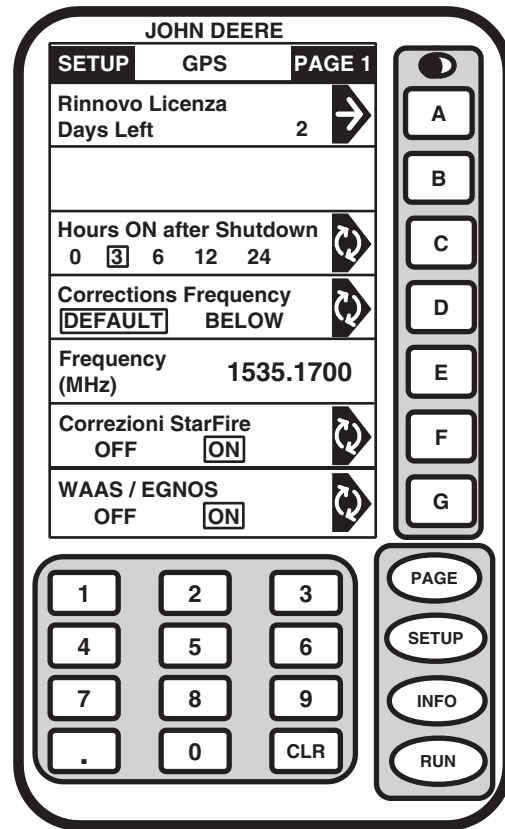


H63061 -39-17MAR00

OUO1035,00001F8 -39-27NOV02-3/3

Ore attivato dopo l'arresto

Questa cella mostra per quanto tempo il sistema GREENSTAR rimane attivato (On) una volta scollegata l'alimentazione commutata. Tale durata è impostabile dall'operatore. Premere C per selezionare, in sequenza, le varie opzioni. La durata di default è 3 ore.



PC7433 -39-27NOV02

OUO1035,00001F9 -39-27NOV02-1/1

Canale Default

IMPORTANTE: NON modificare il canale Default, se non espressamente consigliato dal concessionario John Deere.

Canale Default

La cella D indica la frequenza del Canale Default.

Canale Below

Questa cella consente all'operatore di modificare il campo Frequency.

Premere E per modificare il campo Frequency.

The image shows a handheld GPS device screen with the title "JOHN DEERE" at the top. The screen is divided into sections for "SETUP", "GPS", and "PAGE 1". The "SETUP" section includes the following options:

- Rinnovo Licenza Days Left:** 2 (with a right arrow icon)
- Hours ON after Shutdown:** 0, 3, 6, 12, 24 (with a circular arrow icon)
- Corrections Frequency:** DEFAULT, BELOW (with a circular arrow icon)
- Frequency (MHz):** 1535.1700
- Correzioni StarFire:** OFF, ON (with a circular arrow icon)
- WAAS / EGNOS:** OFF, ON (with a circular arrow icon)

Below the screen is a numeric keypad with buttons for digits 1-9, 0, and CLR. To the right of the keypad are four function buttons: PAGE, SETUP, INFO, and RUN. On the far right, there is a vertical column of seven buttons labeled A, B, C, D, E, F, and G.

PC7433 -39-27NOV02

Continua alla pagina seguente

OUO1035,00001FB -39-27NOV02-1/2

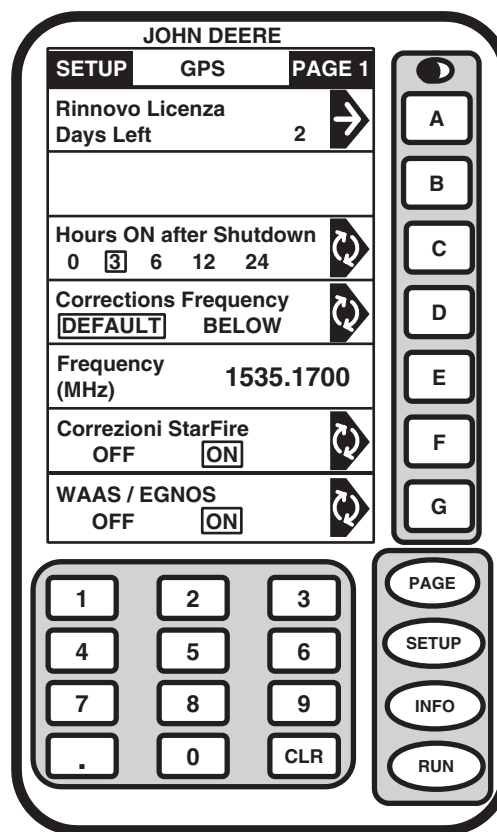
Correzioni STARFIRE

NOTA: queste informazioni vengono visualizzate solo se il ricevitore possiede una licenza.

Questa cella consente all'operatore di simulare l'assenza di licenza dopo la regolare emissione della licenza per il ricevitore.

EGNOS

Questa cella consente all'operatore di utilizzare il segnale EGNOS.



PC7433 -39-27NOV02

OUO1035,00001FB -39-27NOV02-2/2

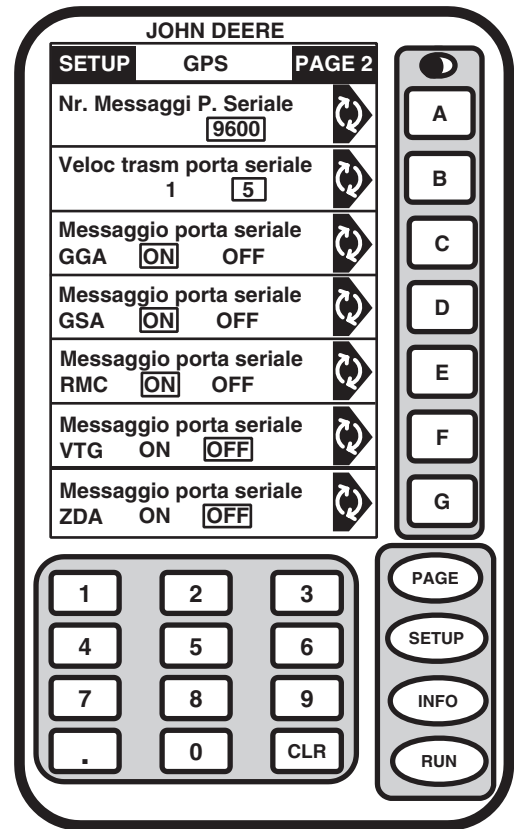
Velocità/messaggi porta seriale

NOTA: i valori *Output Rate* possibili sono: 4800, 9600, 19200 e 38400.

Il ricevitore STARFIRE è in grado di inviare messaggi NMEA tramite porta seriale; pertanto, può essere impiegato anche per applicazioni diverse dal sistema GREENSTAR.

Premere A per modificare la velocità di trasmissione della porta seriale.

Premere la lettera accanto al messaggio porta seriale desiderato per selezionare alternatamente ON o OFF.



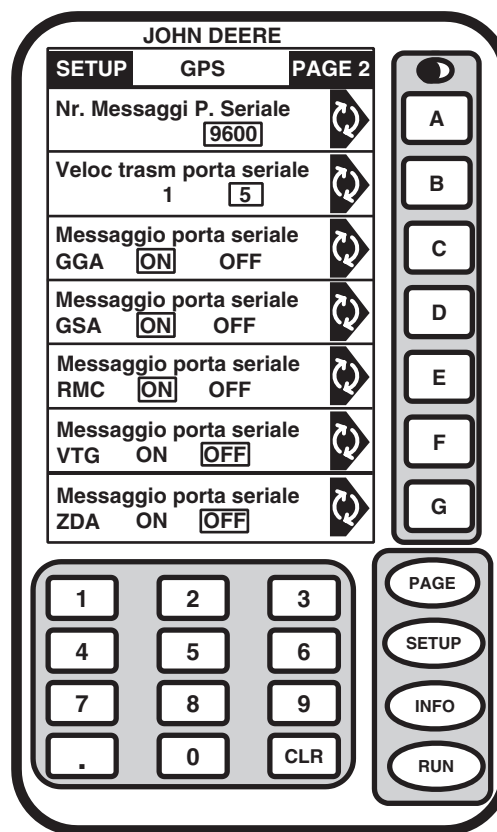
PC7406 -39-05NOV02

OUO1035,000038A -39-12OCT00-1/1

Modifica dell'Output Rate

IMPORTANTE: per il corretto funzionamento del sistema Parallel Tracking è necessario impostare l'Output Rate a 5 Hz.

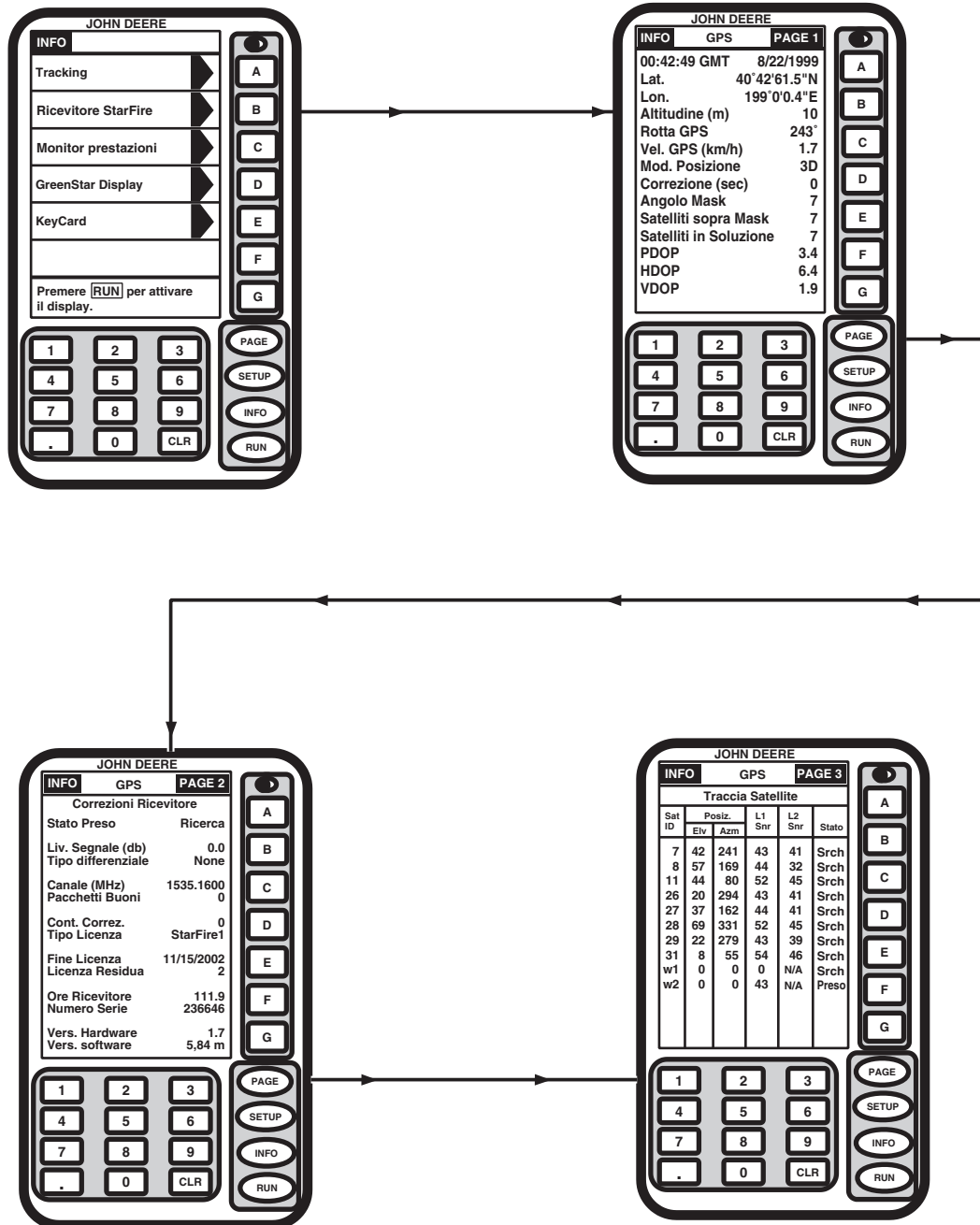
Premere B per selezionare alternativamente i valori di Output Rate 1 e 5 Hz.



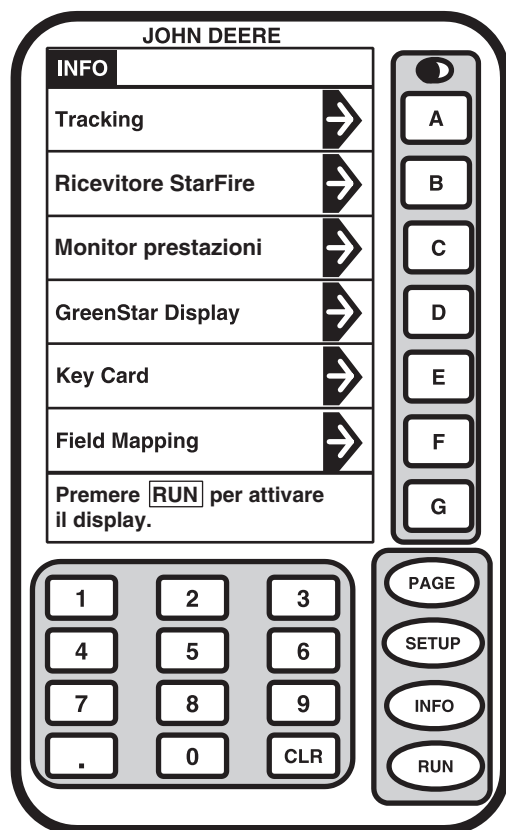
PC7406 -39-05NOV02

OUO1035,000013C -39-18JAN02-1/1

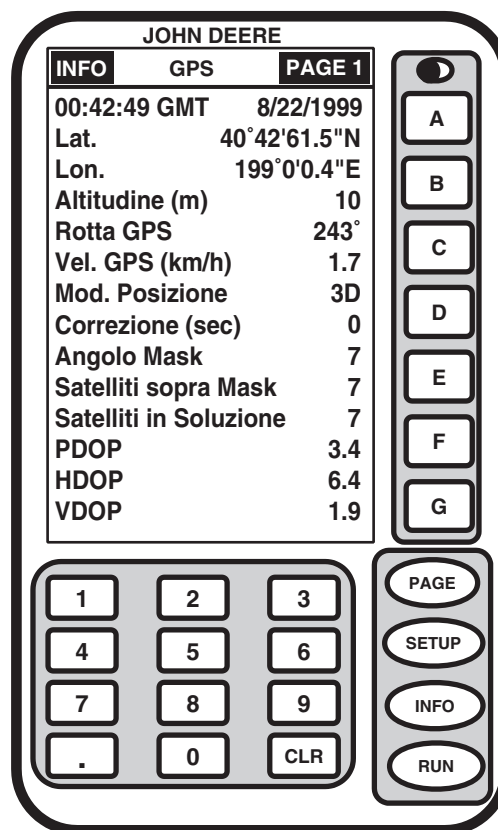
INFO - GPS - Schermate



INFO - GPS - Page 1



PC7008 -39-10JAN02



PC6404 -39-25JUL00

Per accedere alla schermata INFO - GPS - PAGE 1, premere il tasto accanto a STARFIRE.

Per visualizzare ulteriori pagine premere il tasto PAGE.

Questa schermata visualizza dati e stato relativi ai segnali GPS e di correzione differenziale in ingresso. I dati di questa schermata non sono modificabili, ma di sola lettura.

Data e ora

Questa cella mostra la data e l'ora secondo l'ora di Greenwich.

Lat.

Questa cella mostra le coordinate della posizione del veicolo rispetto all'Equatore (nord o sud).

Lon.

Questa cella mostra le coordinate della posizione del veicolo rispetto al meridiano di riferimento (est o ovest).

Altitudine

Questa cella mostra l'altezza del ricevitore sul livello del mare, in metri (piedi).

Rotta GPS

NOTA: di norma, quando la macchina non è in movimento, i campi rotta e velocità mostrano valori ridotti per la velocità e rotte diverse.

Questa cella mostra il senso di marcia, in gradi, rilevato dal ricevitore rispetto al nord geografico (zero gradi). L'angolazione viene misurata in senso orario.

Velocità GPS

Questa cella mostra la velocità di avanzamento della macchina rilevata dal ricevitore, in chilometri orari (miglia orarie).

Modalità Posizione

Questa cella mostra lo stato del segnale GPS: 2-D (bidimensionale con latitudine e longitudine del veicolo) o 3-D (tridimensionale con altitudine, latitudine e longitudine del veicolo).

Inoltre, questa cella mostra lo stato del segnale del differenziale: SF1 (differenziale SFire 1), SF2 (differenziale SFire 2) e EGNOS (differenziale da EGNOS).

Correzioni (sec)

Questa cella mostra il tempo trascorso dall'invio del segnale di correzione differenziale al GPS (di norma, meno di 10 secondi).

Angolo Mask

Questa cella mostra l'angolo sopra l'orizzonte al di sotto del quale i satelliti GPS non vengono impiegati per le funzioni di posizionamento. I satelliti ad angolo minore offrono funzioni di posizionamento meno precise. Tale valore può diminuire se il numero di satelliti sopra ai 10° non è sufficiente a garantire un posizionamento accurato.

Satelliti sopra Mask

Questa cella mostra il numero di satelliti seguiti dal ricevitore GPS.

Satelliti in Soluzione

Questa cella mostra il numero di satelliti effettivamente impiegati per il calcolo della posizione.

PDOP, HDOP e VDOP

Questa cella mostra il grado di precisione del segnale di posizione GPS. La precisione del segnale dipende dalla geometria dei satelliti in uso.

- PDOP - diluizione di precisione della posizione
- HDOP - diluizione di precisione orizzontale
- VDOP - diluizione di precisione verticale

OUO1035,00001FC -39-27NOV02-2/2

INFO - GPS - PAGE 2**Correzioni Ricevitore**

Questa schermata mostra informazioni dettagliate sul ricevitore di posizione, che possono rivelarsi utili per l'individuazione di eventuali problemi.

Stato Preso

Questa cella mostra lo stato di acquisizione del segnale di correzione differenziale (srch, bloccato).

Livello Segnale

Questa cella mostra l'intensità del segnale di correzione differenziale in dB. Un buon segnale deve essere 6 dB o un valore superiore.

Tipo differenziale

Questa cella visualizza il tipo di segnali di correzione ricevuti.

Canale

Questa cella mostra la frequenza impiegata dal ricevitore per le correzioni differenziali.

Pacchetti Buoni

I pacchetti sono stringhe di dati provenienti dal satellite differenziale. I pacchetti buoni contengono dati sulla correzione differenziale.

Cont. Correz.

Questa cella mostra il numero di volte in cui il ricevitore ha acquisito il segnale di correzione differenziale.

Tipo Licenza

Questa cella mostra il tipo di licenza autorizzato per la correzione differenziale: JDdiff per i ricevitori e SFire 1 o SFire 2 per il ricevitore STARFIRE.

Fine Licenza

Questa cella visualizza la scadenza della licenza.

Licenza Residua

Questa cella mostra il numero di giorni utili prima della scadenza della licenza di correzione differenziale.

JOHN DEERE

INFO GPS PAGE 2

Correzioni Ricevitore

Stato Preso	Ricerca
Liv. Segnale (db)	0.0
Tipo differenziale	None
Canale (MHz)	1535.1600
Pacchetti Buoni	0
Cont. Correz.	0
Tipo Licenza	StarFire1
Fine Licenza	11/15/2002
Licenza Residua	2
Ore Ricevitore	111.9
Numero Serie	236646
Vers. Hardware	1.7
Vers. software	5,84 m

Navigation buttons: A, B, C, D, E, F, G, PAGE, SETUP, INFO, RUN.

Keypad: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, ., 0, CLR.

PC7421 -39-14NOV02

Ore Ricevitore

Questa cella mostra il numero di ore di funzionamento del ricevitore.

Numero Serie

Questa cella mostra il numero di serie del ricevitore di posizione, indispensabile per ottenere una licenza per segnale.

Versione del hardware

Questa cella mostra il codice ricambi del ricevitore di posizione.

Versione del software

NOTA: per richiedere la versione più recente del software andare al sito www.stellarsupport.com e usare il modulo fax oppure rivolgersi al concessionario John Deere.

Questa cella mostra la versione del software usato dal ricevitore di posizione.

OUO1035,000013F -39-18JAN02-2/2

INFO - GPS - PAGE 3**Traccia Satellite**

Questa cella mostra i satelliti rilevati dal ricevitore GPS e le relative informazioni.

SAT ID

Questa cella mostra il numero identificativo del satellite GPS o EGNOS.

ELEV

Questa cella mostra l'altezza sopra l'orizzonte, in gradi, della posizione del satellite GPS.

AZM

Questa cella mostra l'azimut dal nord geografico, in gradi, del satellite GPS.

L1 SNR

Questa cella mostra l'intensità del segnale del satellite GPS L1 (rapporto segnale/rumore).

L2 SNR

Questa cella mostra l'intensità del segnale del satellite GPS L2 (rapporto segnale/rumore).

Stato

Questa cella mostra lo stato del segnale GPS.

- Srch - ricerca del segnale del satellite.
- Tracc. - traccia del segnale del satellite e uso a fini di posizionamento.
- OK - traccia del segnale del satellite e uso a fini di posizionamento.
- OK SF1 - traccia del segnale del satellite e uso a fini di posizionamento con frequenza del segnale STARFIRE.
- OK SF2 - traccia del segnale del satellite e uso a fini di posizionamento con doppia frequenza STARFIRE.

JOHN DEERE

INFO		GPS		PAGE 3	
Traccia Satellite					
Sat ID	Posiz.		L1 Snr	L2 Snr	Stato
	Elev	Azm			
7	42	241	43	41	Srch
8	57	169	44	32	Srch
11	44	80	52	45	Srch
26	20	294	43	41	Srch
27	37	162	44	41	Srch
28	69	331	52	45	Srch
29	22	279	43	39	Srch
31	8	55	54	46	Srch
w1	0	0	0	N/A	Srch
w2	0	0	43	N/A	Preso

1

2

3

4

5

6

7

8

9

.

0

CLR

PAGE

SETUP

INFO

RUN

A

B

C

D

E

F

G

PC7420 -39-14NOV02

OUO1035,0000140 -39-23OCT02-1/1

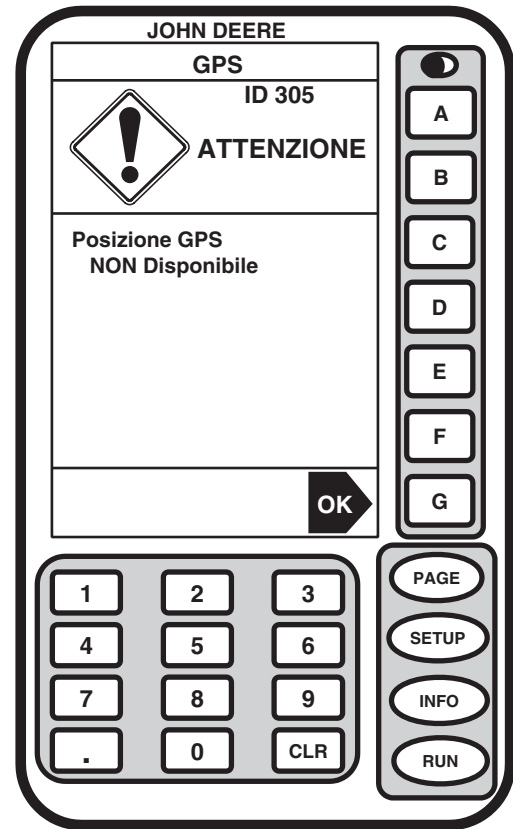
Schermate di avvertenza



ID 304

NOTA: premendo E si impedisce la visualizzazione della schermata di avvertenza, fino al successivo riavvio.

La schermata di avvertenza ID 304 si visualizza in caso di perdita del segnale di correzione differenziale. La schermata di avvertenza ID 305 si visualizza in caso di perdita del segnale.



ID 305

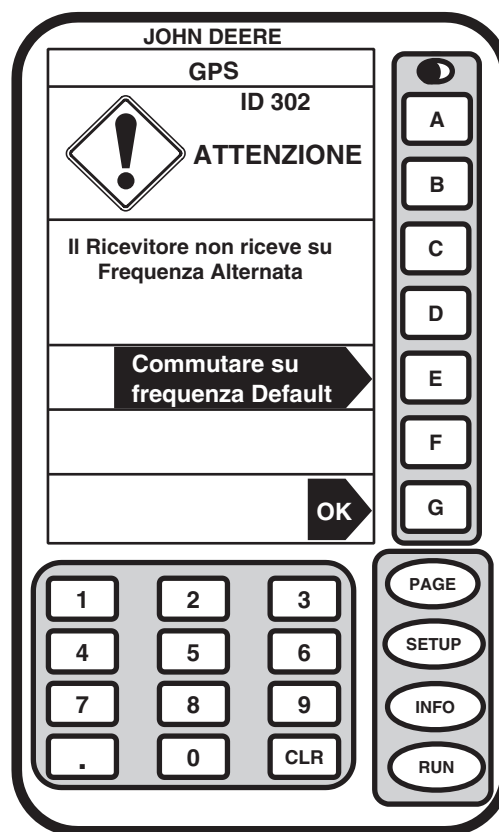
Premere E per cancellare la schermata.

Premere G per continuare. la schermata verrà visualizzata ogni 5—10 minuti.

Continua alla pagina seguente

OUO1035,00001FE -39-27NOV02-1/3

Questa schermata di avvertenza segnala all'operatore che il ricevitore non è agganciato a un segnale differenziale, condizione necessaria.



ID 302

PC6798 -39-27AUG01

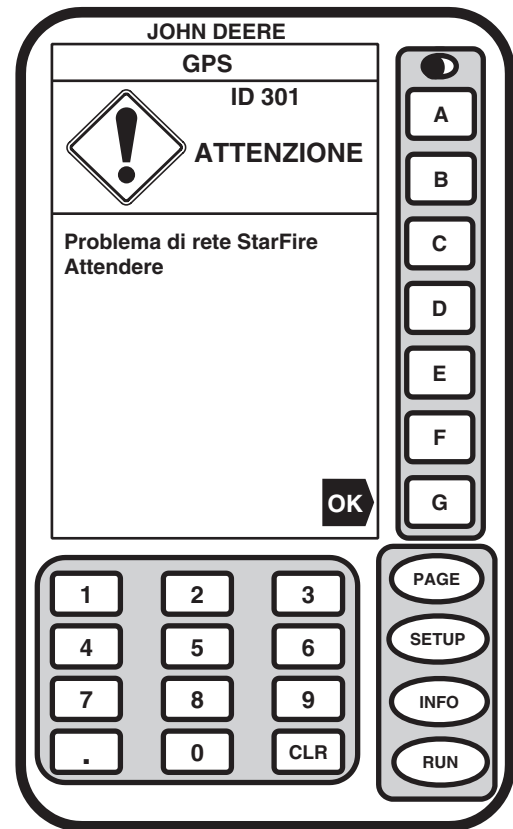
Continua alla pagina seguente

OUO1035,00001FE -39-27NOV02-2/3

IMPORTANTE: questa schermata di avvertenza indica un problema alla rete satellitare STARFIRE. Non è necessario l'intervento dell'operatore.

Questa schermata di avvertenza si visualizza se al ricevitore non pervengono messaggi dalla rete STARFIRE (solo pacchetti inattivi). In questa condizione, il funzionamento del ricevitore di posizione risulta compromesso; far intervenire al più presto il personale addetto alla rete STARFIRE.

Premere G per continuare.



ID 301

PC6789 -39-27AUG01

OUO1035,00001FE -39-27NOV02-3/3

Caricamento del software

Caricamento del software

IMPORTANTE: sebbene sia possibile installare la KeyCard indifferentemente negli slot A o B, se nel Mobile Processor è caricato un software Yield Mapping e la KeyCard è installata nello slot A il sistema non riconosce il software Mobile Processor. Pertanto, è consigliabile usare lo slot B.

NOTA: se la KeyCard è installata nel Mobile Processor e l'alimentazione è collegata, il sistema verifica la versione del software su Mobile Processor, Display e ricevitore di posizione. Se la KeyCard contiene una versione più recente del software, il sistema chiede all'operatore se desidera aggiornare la versione. Per aggiornare il software seguire le istruzioni a schermo.

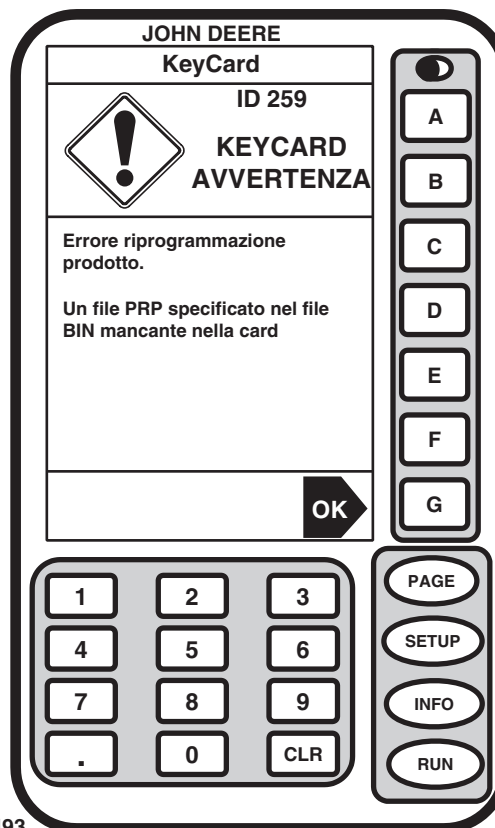
L'aggiornamento del software può essere eseguito sull'intero sistema (metodo 1) o sui singoli componenti (metodo 2).

Per aggiornare il sistema dalla schermata SETUP - Prodotti (sistema) seguire le procedure Caricamento del nuovo software (Prodotti)—Metodo 1.

IMPORTANTE: se si visualizza il messaggio di errore "ID259" durante l'aggiornamento con il metodo 1, premere G per annullare la procedura e tentare con il metodo 2.

Per aggiornare il sistema dalla schermata INFO - Program Target (singoli componenti) seguire le procedure Caricamento di nuovo software (Singoli componenti)—Metodo 2.

ZX027493



ZX027493 -39-20DEC01

OUZXMAG,000125A -39-13OCT01-1/1

Caricamento di nuovo software (Prodotti)

NOTA: seguire questa procedura se il caricamento automatico del software non viene eseguito. La procedura aggiorna tutto il software del sistema Parallel Tracking (inclusi Mobile Processor, GREENSTAR Display e ricevitore di posizione).

Per richiedere la versione più recente del software andare al sito www.stellarsupport.com e usare il modulo fax oppure rivolgersi al concessionario John Deere.

Se si rendono disponibili programmi software nuovi o aggiornati, è necessario caricarli nel sistema.

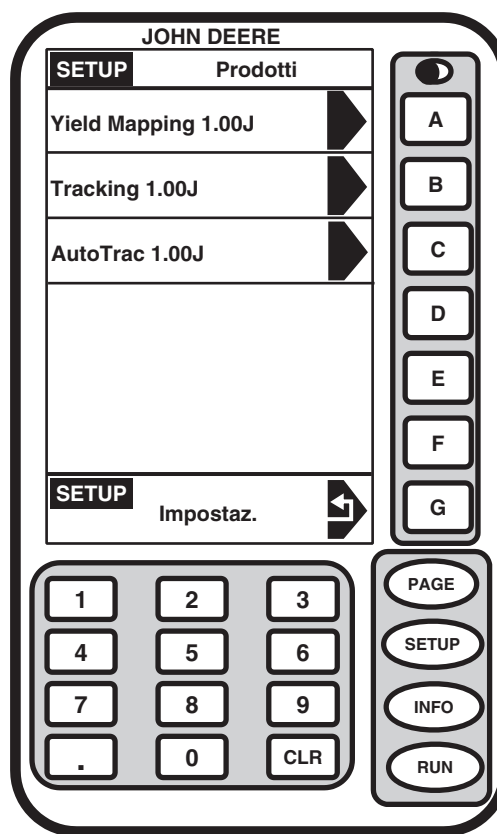
Per caricare nuovo software procedere come segue.

1. Installare la KeyCard contenente il nuovo software nello slot superiore del Mobile Processor.
2. Portare la chiave di accensione su MARCIA.
3. Premere il tasto SETUP.

Continua alla pagina seguente

OOU1035,00001FF -39-27NOV02-1/5

4. Premere il tasto accanto a KeyCard.



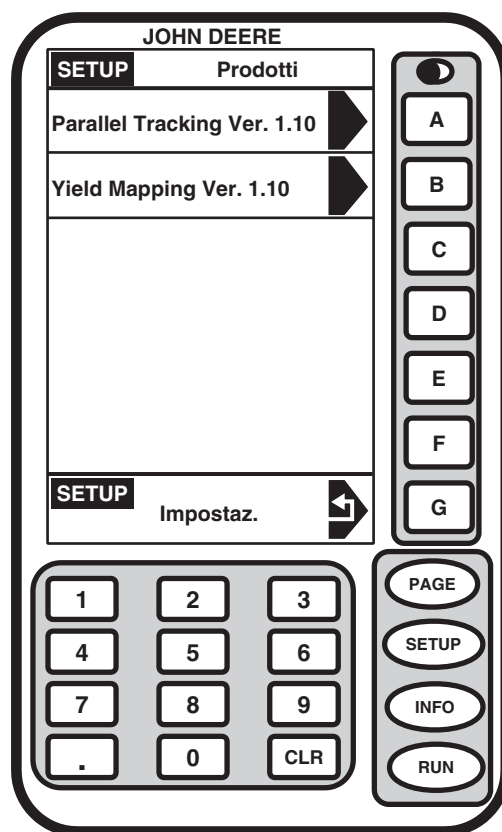
PC6879 -39-18OCT01

Continua alla pagina seguente

OUO1035,00001FF -39-27NOV02-2/5

NOTA: per cancellare il caricamento del software premere G.

5. Dalla schermata SETUP - Prodotti, premere A.



PC6814 -39-28AUG01

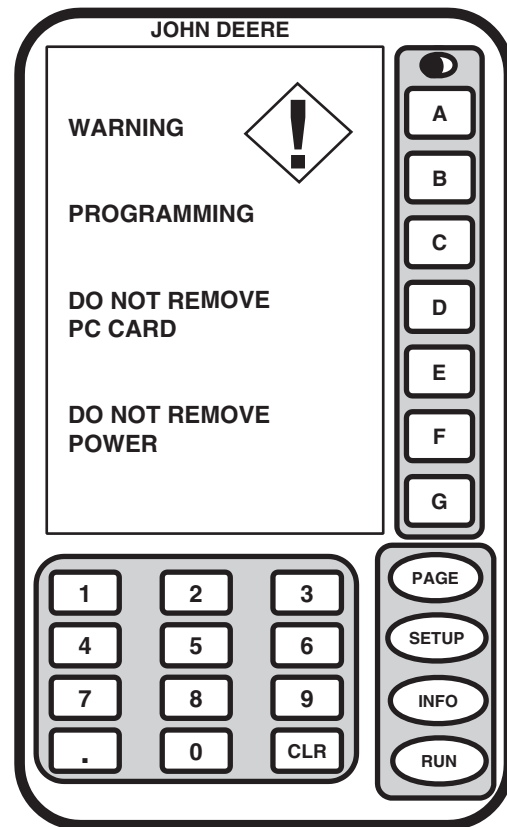
Continua alla pagina seguente

OUO1035,00001FF -39-27NOV02-3/5

6. Attendere fino alla comparsa della schermata
ATTENZIONE PROGRAMMAZIONE e seguire le
istruzioni a schermo.

**NON TOGLIERE PC CARD (DO NOT REMOVE PC
CARD)**

**NON TOGLIERE L'ALIMENTAZIONE (DO NOT
REMOVE POWER)**



H63113 -39-17MAR00

Continua alla pagina seguente

OUO1035,00001FF -39-27NOV02-4/5

7. Premere la lettera accanto a OK.
8. Si può procedere come si fa solitamente.



PC7310 -39-14OCT02

OUO1035,00001FF -39-27NOV02-5/5

Caricamento di nuovo software (Singoli componenti)

NOTA: le procedure descritte servono per l'installazione di tutti i programmi software (Mobile Processor, GREENSTAR Display e ricevitore di posizione).

Per richiedere la versione più recente del software andare al sito www.stellarsupport.com e usare il modulo fax oppure rivolgersi al concessionario John Deere.

Se si rendono disponibili programmi software nuovi o aggiornati, è necessario caricarli nel sistema.

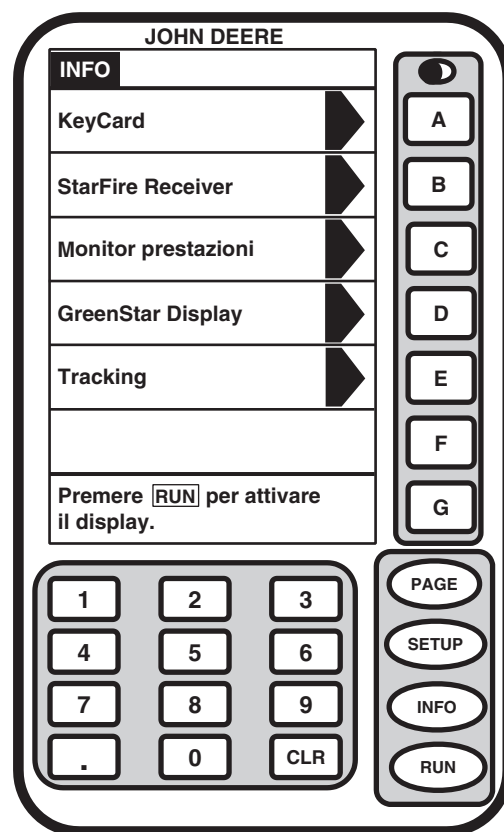
Per caricare nuovo software nei singoli componenti procedere come segue.

1. Installare la KeyCard contenente il nuovo software nello slot superiore del Mobile Processor.
2. Portare la chiave di accensione su MARCIA.
3. Premere il tasto INFO.

Continua alla pagina seguente

OUC1035,0000142 -39-18JAN02-1/7

4. Per iniziare a caricare il software, premere il tasto accanto a KeyCard. Per cancellare la programmazione e ritornare alla schermata INFO - Software, premere G.

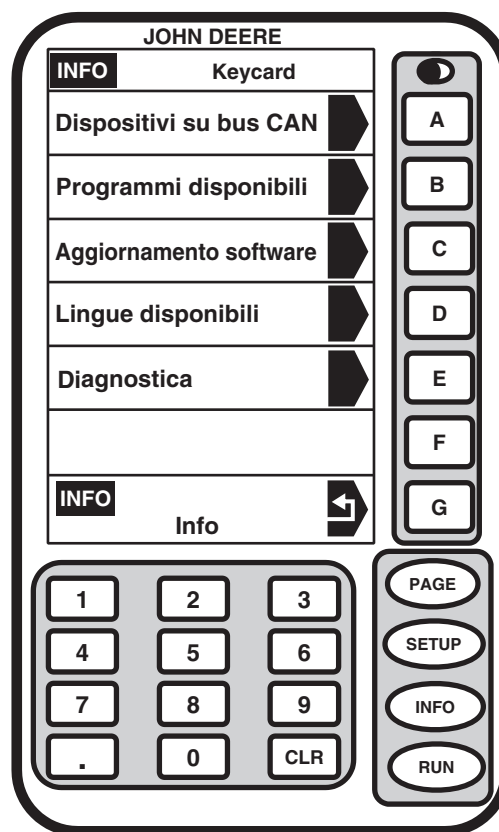


PC6397 -39-26MAY00

Continua alla pagina seguente

OUO1035,0000142 -39-18JAN02-2/7

5. Premere il tasto accanto a Programmi disponibili.

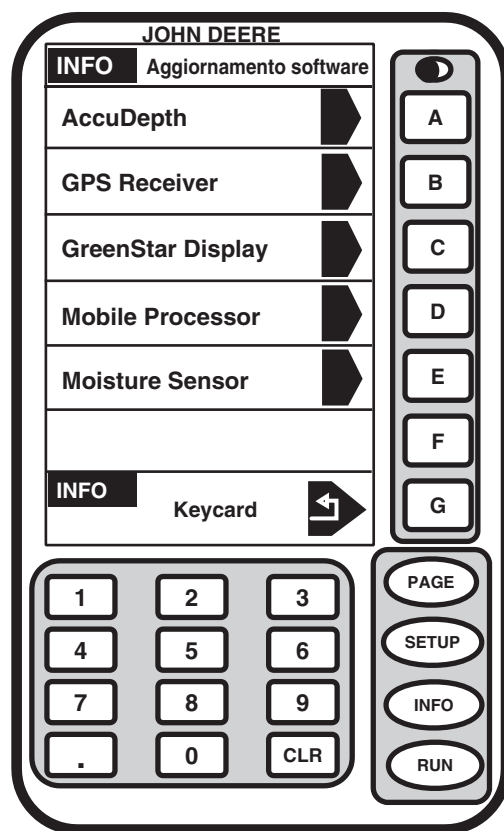


PC6804 -39-28AUG01

Continua alla pagina seguente

OUO1035,0000142 -39-18JAN02-3/7

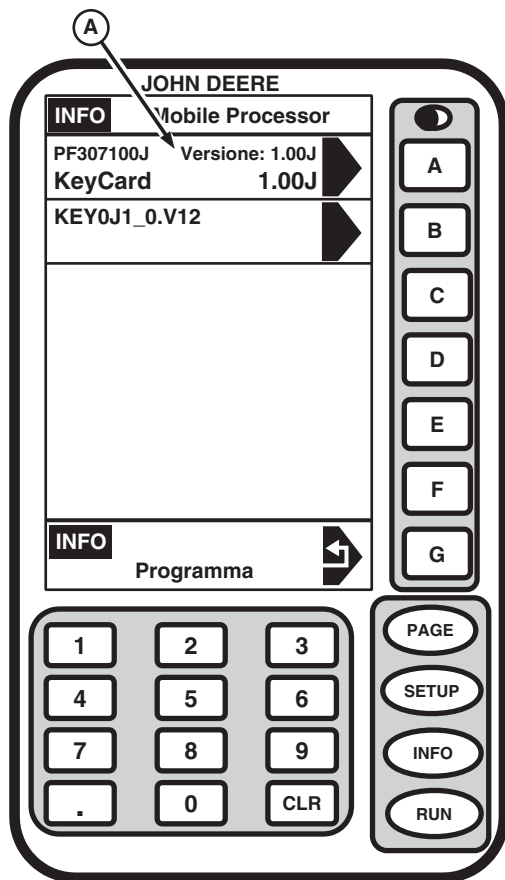
6. Premere il tasto accanto ai componenti desiderati o premere G per annullare la programmazione.



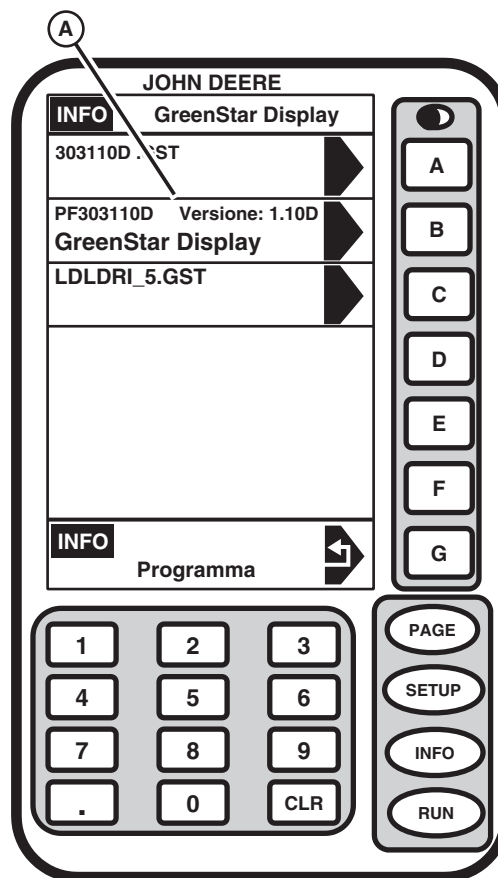
PC6791 -39-27AUG01

Continua alla pagina seguente

OUO1035,0000142 -39-18JAN02-4/7



INFO Mobile Processor



INFO - GREENSTAR Display

A—Versione del software

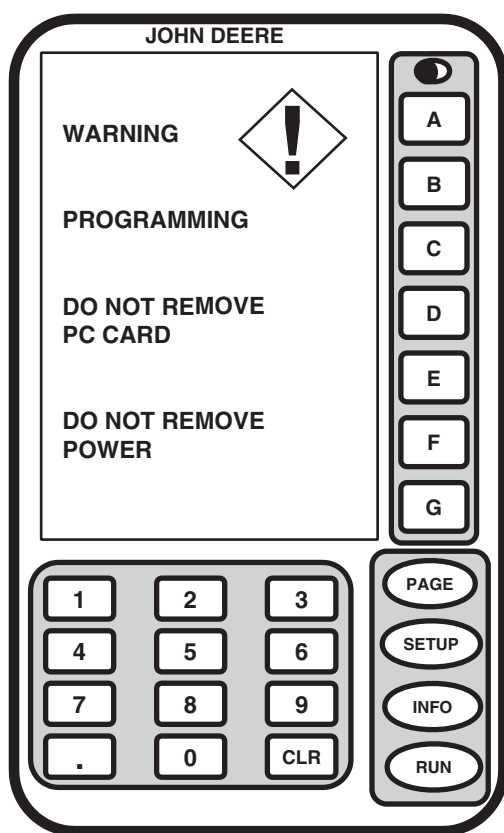
NOTA: per ritornare alla schermata INFO - Program Target e cancellare il caricamento del software premere G.

Per selezionare la versione più recente del software, scegliere il numero di versione (o la lettera) maggiore.

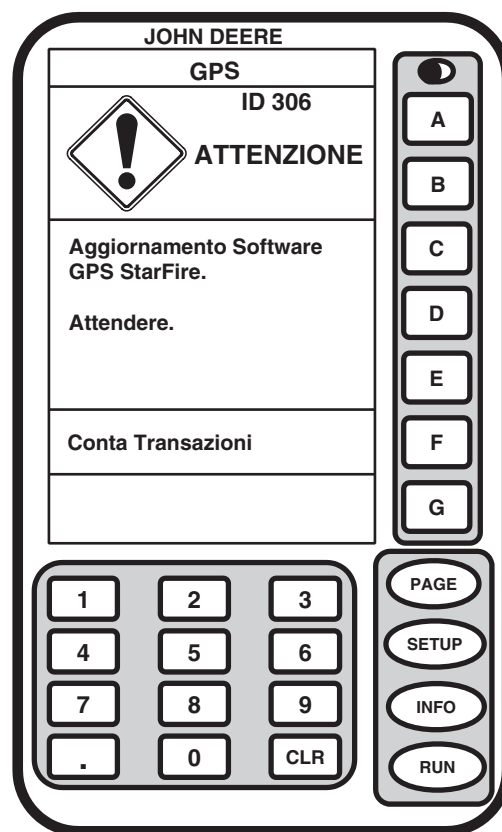
7. Premere il tasto accanto alla cella che contiene la versione del software (A).

Continua alla pagina seguente

OOU01035,0000142 -39-18JAN02-5/7



H63113 -39-17MAR00



PC6799 -39-27AUG01

8. Attendere fino alla comparsa della schermata ATTENZIONE PROGRAMMAZIONE e seguire le istruzioni a schermo.

DO NOT REMOVE PC CARD

DO NOT REMOVE POWER

9. Attendere.

Continua alla pagina seguente

OUC1035,0000142 -39-18JAN02-6/7

10. Ultimata la programmazione, compare la schermata PROGRAMMAZIONE COMPLETATA. Premere la lettera accanto a OK.
11. Si può procedere come si fa solitamente.



PC7310 -39-14OCT02

OUC1035,0000142 -39-18JAN02-7/7

Soluzione dei problemi

Schermate di avvertenza

Le schermate di avvertenza e gli allarmi segnalano all'operatore eventuali problemi di sistema. Ogni schermata visualizza un codice diagnostico (DTC) nell'angolo in alto a destra (D), stringhe parola chiave (E) e stringhe di testo (F). Per individuare problemi operativi specifici e le relative azioni correttive consigliate consultare i seguenti "Elenchi dei codici diagnostici".

Ad ogni codice diagnostico è associato un livello di priorità, evidenziato dal simbolo (A), (B) o (C) visualizzato.

- Il simbolo (A) compare sulle schermate con **SIMBOLO ATTENZIONE SU PAGINA INTERA**. I messaggi associati vengono visualizzati nella parte inferiore delle pagine **RUN** oppure a **PAGINA INTERA**, se il GreenStar Display NON è in modalità di pagina **RUN**. L'allarme acustico suona al massimo.

NOTA: se vengono visualizzati messaggi preceduti dal simbolo di attenzione, le relative azioni correttive devono essere eseguite immediatamente, prima di continuare le operazioni.

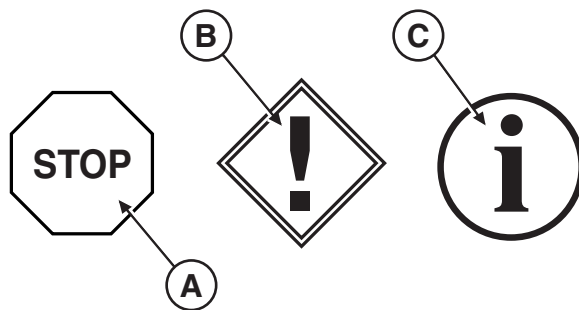
- Il simbolo (B) compare sulle schermate con **SIMBOLO AVVERTENZA SU PAGINA INTERA**. Tali messaggi si sostituiscono a qualsiasi altra schermata aperta.

NOTA: le schermate di avvertenza **DISABILITANO** i tasti **RUN**, **SETUP** e **INFO**.

Se è attivo un allarme di **ATTENZIONE** o **AVVISO** e si apre una schermata con **SIMBOLO AVVERTENZA SU PAGINA INTERA**, l'allarme viene tacitato e si attiva l'allarme associato alla schermata con **SIMBOLO AVVERTENZA SU PAGINA INTERA**.

NOTA: se vengono visualizzati messaggi preceduti dal simbolo di avvertenza, le relative azioni correttive devono essere eseguite immediatamente, prima di continuare le operazioni.

- Il simbolo (C) compare sulle schermate con **SIMBOLO INFO SU PAGINA INTERA**.



ZX026095

ZX026095 -UN-19JUN01



ZX027495

ZX027495 -39-26DEC01

- A—Simbolo attenzione su pagina intera
- B—Simbolo avvertenza su pagina intera
- C—Simbolo info su pagina intera
- D—Codice diagnostico (DTC)
- E—Stringhe parola chiave
- F—Stringhe di testo

OUZXMAG,0001385 -39-22DEC01-1/1

Elenco dei codici diagnostici Parallel Tracking

Codice	Stringhe parola chiave	Stringhe di testo	Descrizione/causa	Note
100	Errore PC Card	Errore PCCard Individuato un errore Il codice errore è 02-02-00. Controllare PCCard	Problema alla PC Card o alla KeyCard	Riavviare. Se il codice 100 si ripresenta, rivolgersi al concessionario.
155	PC CARD AVVERTENZA	KeyCard rimossa. Reinserire la KeyCard	KeyCard non accessibile al Mobile Processor.	Verificare l'inserimento della KeyCard.
200	Problema al CAN Bus	Questi dispositivi non comunicano più col GreenStar Display. Controlla i dispositivi indicati e il cablaggio del CAN bus.	Problema di comunicazione tra il display e uno o più dispositivi.	Rivolgersi al concessionario.
201	Problema al CAN Bus	Due componenti CAN richiedono la stessa sezione della Pagina Run. Attiva la pagina Run per correggere il conflitto	Conflitto del display.	Eseguire il Layout Pagina Run.
210	Problema al CAN Bus	Troppi dispositivi tentano di comunicare con il Display GreenStar. Rimuovi uno o più dispositivi dal CAN bus.	Tentativo di collegare più di 8 dispositivi al CAN bus.	Scollegare i dispositivi non necessari.
211	Problema al CAN Bus	Sovraccarico comunicazioni CAN bus. Resetare il display o, spegnere il motore e quindi riavviare.	Pressione troppo rapida dei tasti del display.	Riavviare
213	Errore Interno	Individuato un errore nella memoria interna del display	Problema interno del display.	Riavviare. Se il codice 213 si ripresenta, sostituire il display.
220	Problema nel Parallel Tracking	Il Parallel Tracking non riceve dati dal ricevitore GPS. Controlla 1. Connessioni StarFire 2. Cablaggi	Perdita di comunicazione con il ricevitore di posizione.	Seguire le istruzioni a schermo
221	Problema nel Parallel Tracking	Il ricevitore GPS non riceve il segnale di correzione differenziale.	Perdita del segnale differenziale.	Riavviare. Se il codice 221 si ripresenta, rivolgersi al concessionario.
224	Problema nel Parallel Tracking	KeyCard con Parallel Tracking non presente. Inserire KeyCard con Parallel Tracking nel Mobile Processor.	KeyCard non installata.	Seguire le istruzioni a schermo
225	Problema nel Parallel Tracking	Settare il ricevitore GPS per riportarlo al valore di 5 Hz. Confermare: 1. Ricevitore STARFIRE 2. Licenza Livello S.Fire 2	Tracking impreciso	Seguire le istruzioni a schermo
226	Problema nel Parallel Tracking	Il ricevitore GPS non riceve il segnale GPS.	Perdita del segnale GPS.	Riavviare. Se il codice 226 si ripresenta, rivolgersi al concessionario.
230	Cambiare Indirizzo Display	Si sta per cambiare indirizzo al Display. Selezionando l'indirizzo errato si perderà la comunicazione con l'attrezzo.	Modifica dell'indirizzo del dispositivo.	Assicurarsi che l'indirizzo display sia impostato su PRIMARIO.
232	Problema al CAN Bus	Display Primario non individuato. Tutti i sistemi richiedono il Display Primario	È stato impostato un indirizzo errato (ad es. AUS1).	Impostare l'indirizzo display su PRIMARIO.
233	Problema Selezione Lingua	Il dispositivo non supporta la lingua selezionata. Esso userà la lingua precedente selezionata	Il sistema mostra per quali componenti non è stata caricata la lingua selezionata.	Caricare tutte le lingue necessarie sui singoli componenti del sistema, quindi selezionare la lingua di sistema desiderata.

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG.0001386 -39-22DEC01-1/2

Soluzione dei problemi

Codice	Stringhe parola chiave	Stringhe di testo	Descrizione/causa	Note
259	KEYCARD AVVERTENZA	Errore Riprogrammazione Prodotto. Un file PRP specificato nel file BIN mancante nella card	Errore di programmazione durante il passaggio dal sistema Parallel Tracking al sistema Yield Mapping con la sequenza SETUP/KEYCARD/YIELD MAPPING.	Per riprogrammare il sistema su Yield Mapping usare la sequenza INFO/KEYCARD/PROG. TARGET.
301	AVVERTENZA	Problema di rete STARFIRE. Attendere.	Il ricevitore non riceve messaggi di correzione dalla rete STARFIRE.	Rivolgersi al concessionario.
302	AVVERTENZA	Il ricevitore non riceve su Frequenza Alternata.	Il ricevitore non è agganciato a un segnale differenziale.	Passare alla Frequenza Predefinita.
303	AVVERTENZA	Correzione GPS Licenza terminata.	È necessario rinnovare la licenza.	Rinnovare la licenza o sfruttare i periodi di tolleranza, se disponibili.
304	AVVERTENZA	Posizione GPS corretta NON Disponibile	Perdita del segnale di correzione differenziale.	Attendere fino al recupero del segnale di correzione differenziale.
305	AVVERTENZA	Posizione GPS NON Disponibile	Perdita del segnale	Attendere fino al recupero del segnale
306	AVVERTENZA	Aggiornamento Software GPS STARFIRE. Attendere.	Caricamento in corso del nuovo software STARFIRE.	Attendere fino al termine della programmazione

OUZXMAG,0001386 -39-22DEC01-2/2

Elenco dei codici diagnostici del Display

Codice	Problema	Descrizione/causa	Note
20	Attrezzo scollegato.	Si è verificato lo scollegamento di un attrezzo dal CAN bus.	Verificare che tutti i connettori dei componenti siano inseriti correttamente.
21	Conflitto del display.	Tentativo di scrittura di un attrezzo in un settore del display run page non precedentemente dedicato.	Eseguire il Layout Pagina Run
30	Troppi dispositivi sul CAN bus.	Tentativo di collegare più di 8 attrezzi al CAN bus.	Scollegare gli attrezzi non necessari.
31	Sovraccarico del display.	Pressione troppo rapida dei tasti del display.	Riavviare.
33	Errore di memoria.	Problema interno del display.	Riavviare. Se il codice 33 si ripresenta, sostituire il display.
40	Assenza di comunicazioni GPS	Perdita di comunicazione con il ricevitore di posizione.	Verificare la connessione con il ricevitore di posizione. Rivolgersi al concessionario.
41	Assenza di segnale differenziale GPS	Perdita del segnale differenziale.	Rivolgersi al concessionario.
44	KeyCard non installata	Nessuna KeyCard inserita nel Mobile Processor	Inserire una KeyCard nel Mobile Processor.
45	Funzionamento GPS a 1 Hz	Funzionamento GPS a 1 Hz	
46	Assenza di segnale GPS	Il ricevitore di posizione non riceve un segnale GPS.	Perdita di segnale o assenza di funzionamento del ricevitore di posizione. Verificare che quest'ultimo non sia bloccato.
47	Il display non funziona	Modifica dell'indirizzo del dispositivo.	Rivolgersi al concessionario.
48		Modifica dell'indirizzo del dispositivo	Impostare l'indirizzo del dispositivo su Auto.
49		Assenza di indirizzo display primario sul bus CAN.	Impostare l'indirizzo display su Primario.
50	Assenza di comunicazioni SSU	Perdita di comunicazioni CCD con l'unità di comando sterzo	Rivolgersi al concessionario.
51		Verifica di attenzione dell'operatore.	
52		Più di un display con un indirizzo primario sul bus.	Impostare il display Parallel Tracking su Ausiliario.
53		Un indirizzo ausiliario ha rilevato attività CCD. Il bus CCD deve essere attivo solo sul display primario.	Rivolgersi al concessionario.
54		Il livello ad autorilevazione è in conflitto con il livello CAN selezionato dall'utente.	Impostare il livello del bus CAN del display su Auto.
60	Operazione Flash Erase non riuscita.	Un'operazione di cancellazione della memoria Curve non è riuscita.	Rivolgersi al concessionario.
61	Operazione Flash Write non riuscita	Un'operazione di scrittura sulla memoria Curve non è riuscita.	Rivolgersi al concessionario.
110	Problema al CAN bus.	Problema di comunicazione con il CAN bus.	Controllare i cablaggi e i terminatori del CAN bus. Rivolgersi al concessionario.
111	Problema al CCD bus.	Errore hardware/di cablaggio del CCD bus.	Controllare i cablaggi CCD tra tachimetro digitale e display. Rivolgersi al concessionario.

Codice	Problema	Descrizione/causa	Note
112	Conflitto del display con Layout Pagina Run.	Due o più dispositivi richiedono lo stesso settore.	Eseguire il Layout Pagina Run
126	AutoTrac disabilitata.	Utilizzo di una versione del Mobile Processor non basata su un bus CAN sicuro.	Rivolgersi al concessionario.

OUZXMAG.0001102 -39-08AUG01-2/2

Display

Sintomo	Problema	Soluzione
Il display è vuoto.	Assenza di alimentazione.	Controllare le connessioni dei cavi in corrispondenza del display.
	Contrasto errato o retroilluminazione insufficiente.	Regolare il contrasto. Modificare il grado di retroilluminazione.
L'allarme acustico del display non si attiva.	Allarme difettoso.	Rivolgersi al concessionario John Deere.
Il display resta bloccato su una pagina.	Problema di comunicazioni.	Portare l'interruttore a chiave su SPENTO e quindi su ACCESO.
Il sistema Parallel Tracking è troppo lento.	Velocità di aggiornamento errata.	Assicurarsi che il ricevitore STARFIRE sia impostato a 5 Hz.

OUZXMAG.000125D -39-13OCT01-1/1

Mobile Processor

Sintomo	Problema	Soluzione
La KeyCard non entra nello slot.	KeyCard invertita.	Allineare le frecce sulla KeyCard e sul Mobile Processor.
Il sistema si blocca durante la riprogrammazione.	Messaggio errato dal display.	Portare l'interruttore a chiave in posizione di spegnimento e scollegare il cavo del Mobile Processor. Portare l'interruttore a chiave in posizione di accensione e ricollegare il cavo del Mobile Processor. La riprogrammazione dovrebbe riprendere.
Durante la riprogrammazione del sistema compaiono dei messaggi di errore.	Messaggio di errore visualizzato durante la riprogrammazione dell'intero sistema (caricamento del software con il Metodo 1).	Riprogrammare i singoli componenti del sistema (caricamento del software con il Metodo 2).

OUZXMAG,000125E -39-13OCT01-1/1

Ricevitore di posizione

Sintomo	Problema	Soluzione
Correzione differenziale assente.	La licenza è terminata.	Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Interferenza con ricetrasmittitore.	Riposizionare l'antenna del ricetrasmittitore ad almeno 2 metri (6.5 ft.) dal ricevitore di posizione.

OUZXMAG,000125F -39-13OCT01-1/1

Esempi di schermate per la soluzione dei problemi



ZX027488

A-Schermata di avvertenza errore KeyCard (ID155)

ZX027488 -39-20DEC01



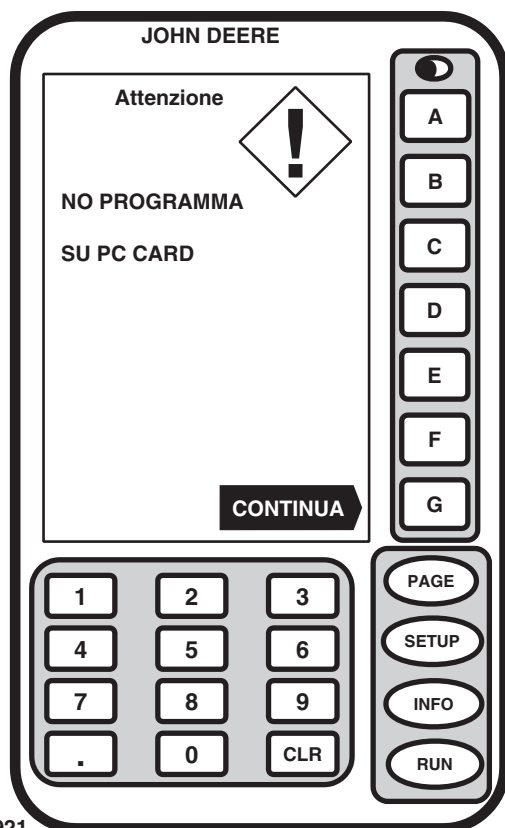
ZX026920

B-Schermata problema di comunicazione

ZX026920 -39-20DEC01

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG.0001260 -39-13OCT01-1/3



ZX026921

C-Schermata di avvertenza programma non trovato

ZX026921 -39-20DEC01



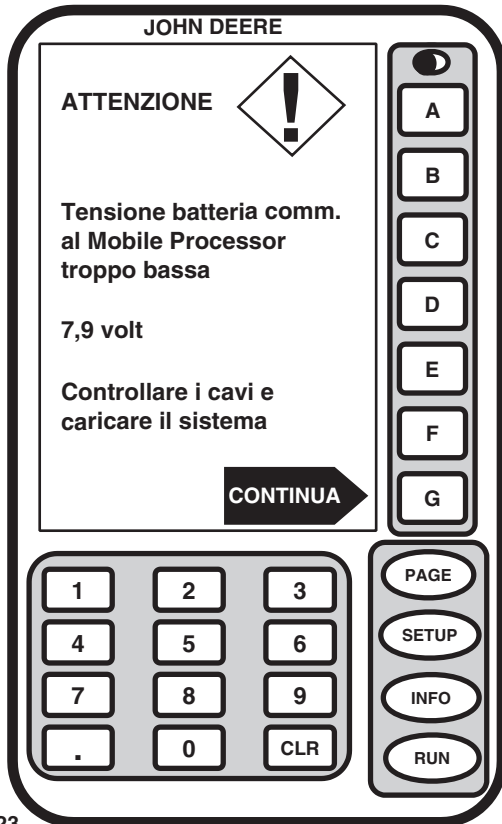
ZX026922

D-Nessuna schermata di comunicazione

ZX026922 -39-22DEC01

Continua alla pagina seguente

OUZXMAG,0001260 -39-13OCT01-2/3



ZX026923

E-Tensione batteria insufficiente

ZX026923 -39-20DEC01



ZX026924

F-Tensione batteria insufficiente

ZX026924 -39-20DEC01

OUZXMAG.0001260 -39-13OCT01-3/3

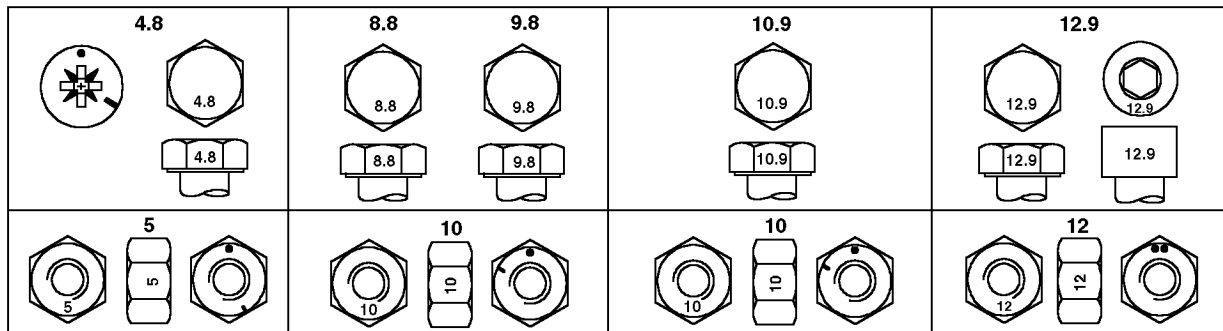
Schermate Display

NOTA: i "sintomi" elencati si riferiscono ai precedenti esempi contrassegnati con le lettere; vedi Esempi di schermate per la soluzione dei problemi in questa sezione.

Sintomo	Problema	Soluzione
Schermata di avvertenza errore KeyCard (vedi figura A).	Il Mobile Processor non riconosce la KeyCard inserita nello slot.	Verificare che la KeyCard sia inserita a fondo nello slot (il tasto nero di espulsione non deve essere inserito).
Schermata di avvertenza problema di comunicazione (vedi figura B).	Problema di comunicazione della rete dati.	Riavviare; se il problema persiste rivolgersi al concessionario John Deere.
Schermata di avvertenza programma non trovato (vedi figura C).	Programmi non trovati sulla KeyCard.	Verificare che i programmi risiedano nella corretta directory sulla KeyCard.
Nessuna schermata di comunicazione (vedi figura D).	Problema di comunicazione con il ricevitore di posizione	Controllare tutte le connessioni indicate sullo schermo Riavviare; se il problema persiste rivolgersi al concessionario John Deere.
Tensione batteria insufficiente (vedi figura E).	Tensione della batteria insufficiente presso il Mobile Processor.	Controllare la tensione. Controllare i fusibili della macchina; se necessario, sostituirli. Se il problema persiste rivolgersi al concessionario John Deere.
Tensione batteria insufficiente in corrispondenza del Mobile Processor (vedi figura F)	Tensione della batteria insufficiente.	Controllare la tensione. Controllare i fusibili della macchina; se necessario, sostituirli. Controllare la massa della macchina. Se il problema persiste rivolgersi al concessionario John Deere.

Dati tecnici

Coppie di serraggio viteria metrica



Sezione superiore, Classe di appartenenza e contrassegni dei bulloni; Sezione inferiore, Classe di appartenenza e contrassegni dei dadi

	Classe 4,8		Classe 8,8 o 9,8		Classe 10,9		Classe 12,9	
Misura	Lubrificato ^a N•m (lb-ft)	Asciutto ^b N•m (lb-ft)	Lubrificato ^a N•m (lb-ft)	Asciutto ^b N•m (lb-ft)	Lubrificato ^a N•m (lb-ft)	Asciutto ^b N•m (lb-ft)	Lubrificato ^a N•m (lb-ft)	Asciutto ^b N•m (lb-ft)
M6	4,7 (3.5)	6 (4.4)	9 (6.6)	11,5 (8.5)	13 (9.5)	16,5 (12.2)	15,5 (11.5)	19,5 (14.5)
M8	11,5 (8.5)	14,5 (10.7)	22 (16)	28 (20.5)	32 (23.5)	40 (29.5)	37 (27.5)	47 (35)
M10	23 (17)	29 (21)	43 (32)	55 (40)	63 (46)	80 (59)	75 (55)	95 (70)
M12	40 (29.5)	50 (37)	75 (55)	95 (70)	110 (80)	140 (105)	130 (95)	165 (120)
M14	63 (46)	80 (59)	120 (88)	150 (110)	175 (130)	220 (165)	205 (150)	260 (190)
M16	100 (74)	125 (92)	190 (140)	240 (175)	275 (200)	350 (255)	320 (235)	400 (300)
M18	135 (100)	170 (125)	265 (195)	330 (245)	375 (275)	475 (350)	440 (325)	560 (410)
M20	190 (140)	245 (180)	375 (275)	475 (350)	530 (390)	675 (500)	625 (460)	790 (580)
M22	265 (195)	330 (245)	510 (375)	650 (480)	725 (535)	920 (680)	850 (625)	1080 (800)
M24	330 (245)	425 (315)	650 (480)	820 (600)	920 (680)	1150 (850)	1080 (800)	1350 (1000)
M27	490 (360)	625 (460)	950 (700)	1200 (885)	1350 (1000)	1700 (1250)	1580 (1160)	2000 (1475)
M30	660 (490)	850 (625)	1290 (950)	1630 (1200)	1850 (1350)	2300 (1700)	2140 (1580)	2700 (2000)
M33	900 (665)	1150 (850)	1750 (1300)	2200 (1625)	2500 (1850)	3150 (2325)	2900 (2150)	3700 (2730)
M36	1150 (850)	1450 (1075)	2250 (1650)	2850 (2100)	3200 (2350)	4050 (3000)	3750 (2770)	4750 (3500)

^a "Lubrificato" significa rivestito con un lubrificante quale un olio motore, o dispositivi di fissaggio con rivestimento in fosfato oppure olio.

^b "Asciutto" significa regolare o placcato in zinco senza lubrificazione.

NON usare questi valori qualora siano specificati un valore di coppia o una procedura di serraggio diversi per un'applicazione specifica. I valori di coppia sono elencati esclusivamente per uso generico. Controllare periodicamente il serraggio dei dispositivi di fissaggio.

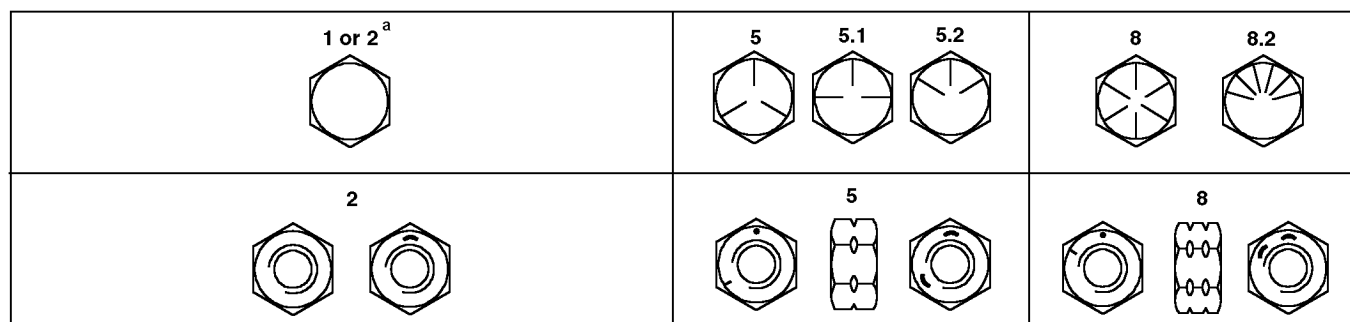
I bulloni di sicurezza sono destinati a rompersi sotto carichi predeterminati. Sostituirli sempre con bulloni di sicurezza di classe identica.

I dispositivi di fissaggio devono essere sostituiti con altri di classe uguale o superiore. Se si fa uso di dispositivi di fissaggio di classe superiore, bisogna serrarli solo secondo il valore dei dispositivi originali.

Accertarsi che i filetti dei dispositivi di fissaggio siano puliti e che l'avvitamento del filetto sia iniziato correttamente. Questo ne impedisce la rottura durante il serraggio.

Serrare l'inserto di plastica o i dadi di bloccaggio giuntati di tipo di acciaio all'incirca al 50% della coppia (quando asciutti) riportata nella tabella, applicata al dado e non alla testa del bullone. Serrare i dadi di sicurezza dentati o di tipo serrato applicando il pieno valore di coppia.

Coppie di serraggio viteria unificata a pollice



Sezione superiore, Grado SAE e contrassegni dei bulloni; Sezione inferiore, Grado SAE e contrassegni dei dadi

	Grado 1 (nessun contrassegno)		Grado 2 ^a (nessun contrassegno)		Grado 5, 5,1 o 5,2		Grado 8 o 8,2	
Misura	Lubrificato ^b N•m(lb-ft)	Asciutto ^c N•m(lb-ft)	Lubrificato ^b N•m(lb-ft)	Asciutto ^c N•m(lb-ft)	Lubrificato ^b N•m(lb-ft)	Asciutto ^c N•m(lb-ft)	Lubrificato ^b N•m(lb-ft)	Asciutto ^c N•m(lb-ft)
1/4	3,8 (2.8)	4,7 (3.5)	6 (4.4)	7,5 (5.5)	9,5 (7)	12 (9)	13,5 (10)	17 (12.5)
5/16	7,7 (5.7)	9,8 (7.2)	12 (9)	15,5 (11.5)	19,5 (14.5)	25 (18.5)	28 (20.5)	35 (26)
3/8	13,5 (10)	17,5 (13)	22 (16)	27,5 (20)	35 (26)	44 (32.5)	49 (36)	63 (46)
7/16	22 (16)	28 (20.5)	35 (26)	44 (32.5)	56 (41)	70 (52)	80 (59)	100 (74)
1/2	34 (25)	42 (31)	53 (39)	67 (49)	85 (63)	110 (80)	120 (88)	155 (115)
9/16	48 (35.5)	60 (45)	76 (56)	95 (70)	125 (92)	155 (115)	175 (130)	220 (165)
5/8	67 (49)	85 (63)	105 (77)	135 (100)	170 (125)	215 (160)	240 (175)	305 (225)
3/4	120 (88)	150 (110)	190 (140)	240 (175)	300 (220)	380 (280)	425 (315)	540 (400)
7/8	190 (140)	240 (175)	190 (140)	240 (175)	490 (360)	615 (455)	690 (510)	870 (640)
1	285 (210)	360 (265)	285 (210)	360 (265)	730 (540)	920 (680)	1030 (760)	1300 (960)
1-1/8	400 (300)	510 (375)	400 (300)	510 (375)	910 (670)	1150 (850)	1450 (1075)	1850 (1350)
1-1/4	570 (420)	725 (535)	570 (420)	725 (535)	1280 (945)	1630 (1200)	2050 (1500)	2600 (1920)
1-3/8	750 (550)	950 (700)	750 (550)	950 (700)	1700 (1250)	2140 (1580)	2700 (2000)	3400 (2500)
1-1/2	990 (730)	1250 (930)	990 (730)	1250 (930)	2250 (1650)	2850 (2100)	3600 (2650)	4550 (3350)

^a Il Grado 2 è applicato alle viti a dado esagonale (non ai bulloni con testa a esagono) con una lunghezza massima di 6 in. (152 mm). Il Grado 1 è applicato alle viti a dado esagonale di lunghezza superiore ai 6 in. (152 mm) e a tutti gli altri tipi di bulloni e viti di qualsiasi lunghezza.

^b "Lubrificato" significa rivestito con un lubrificante quale un olio motore, o dispositivi di fissaggio con rivestimento in fosfato oppure olio.

^c "Asciutto" significa regolare o placcato in zinco senza lubrificazione.

NON usare questi valori qualora siano specificati un valore di coppia o una procedura di serraggio diversi per un'applicazione specifica. I valori di coppia sono elencati esclusivamente per uso generico. Controllare periodicamente il serraggio dei dispositivi di fissaggio.

I bulloni di sicurezza sono destinati a rompersi sotto carichi predeterminati. Sostituirli sempre con bulloni di sicurezza di grado identico.

I dispositivi di fissaggio devono essere sostituiti con altri di grado uguale o superiore. Se si fa uso di dispositivi di fissaggio di grado superiore, bisogna serrarli solo secondo il valore dei dispositivi originali.

Accertarsi che i filetti dei dispositivi di fissaggio siano puliti e che l'avvitamento del filetto sia iniziato correttamente. Questo ne impedisce la rottura durante il serraggio.

Serrare l'inserto di plastica o i dadi di bloccaggio giuntati di tipo di acciaio all'incirca al 50% della coppia (quando asciutti) riportata nella tabelle, applicata al dado e non alla testa del bullone. Serrare i dadi di sicurezza dentati o di tipo serrato applicando il pieno valore di coppia.

Dichiarazione di conformità

John Deere Werke Zweibrücken
Homburger Straße 117
D-66482 Zweibrücken



Il sistema Parallel Tracking per trattori e macchine
semoventi

Modello GreenStar

è conforme alle normative UE:

98/37/CEEDirettiva macchine

89/336/CEEDirettiva relativa alla compatibilità
elettromagnetica

Zweibrücken 01 maggio 2001

Dr. Thomas Engel

Direttore Sviluppo Prodotti

ZXCEFHGPS -UN-15SEP01

OUZXMAG,000091A -39-26APR01-1/1

Norme di sicurezza relative alla successiva installazione di apparecchiature e/o componenti elettrici ed elettronici

La macchina è dotata di componenti elettronici il cui funzionamento può essere compromesso da radiazioni elettromagnetiche emesse da altre apparecchiature. Ciò può creare condizioni di pericolo, pertanto è consigliabile attenersi alle seguenti norme di sicurezza.

In caso di successiva installazione sulla macchina e connessione al sistema di bordo di ulteriori apparecchiature elettriche ed elettroniche, l'utente è tenuto a verificare se detta installazione comprometta l'elettronica del sistema o altri componenti, con particolare riferimento a:

- personal computer

- ricevitore GPS (Global Positioning System)

In particolare, eventuali componenti elettrici/elettronici installati successivamente devono essere conformi ai requisiti della Direttiva relativa alla compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE e devono recare il marchio CE.

I cavi, l'installazione e l'alimentazione massima di corrente devono rispettare le specifiche contenute nelle istruzioni per l'installazione del costruttore della macchina.

ZX,OMSPFH,EMV -39-02DEC96-1/1

Indice alfabetico

	Pagina		Pagina
A		Funzionamento del sistema AutoTrac, disattivazione 30-4	
Abilitazione, AutoTrac.	30-2	Funzioni, SETUP	25-1
Analizzatore bus CAN, INFO - Display	40-25		
Attivazione, AutoTrac	30-3	G	
Avvertenza Licenza terminata.	45-7	GREENSTAR Display, Indirizzo Display	25-10
		GREENSTAR Display, retroillum.giorno	25-10
C		GREENSTAR Display, retroilluminazione	25-10
Cambia pas, RUN - Tracking	30-6, 35-6	GREENSTAR Display, retroilluminazione notte	25-10
Campo attuale, settaggio	25-22	GREENSTAR Display, setup	25-9
Canale Default, modifica.	45-9	GREENSTAR Display, soluzione dei problemi Soluzione dei problemi, display.	55-5
Caricamento automatico del software.	15-9	GREENSTAR, funzioni del display	10-1, 10-2
Caricamento del software.	50-7	GREENSTAR, INFO - GPS - PAGE 1	45-14
Caricamento del software, Prodotti.	50-2	GREENSTAR, INFO-Display	40-21
Caricamento, lingue	20-1	GREENSTAR, informazioni generali.	10-1, 10-2
Cercafilare, Run PAGE 1	35-2	GREENSTAR, modifica del canale Default.	45-9
Cercafilare, setup	25-25	GREENSTAR, Ore attivato dopo l'arresto.	45-8
Codici diagnostici, soluzione dei problemi Soluzione dei problemi, codici diagnostici	55-2, 55-4	GREENSTAR, schermate per la soluzione dei problemi	55-7
Compensazione	25-31	GREENSTAR, velocità porta seriale Rate	45-11
Condizioni di attivazione, AutoTrac.	30-5		
Coppie di serraggio Misure metriche	60-1	H	
Viteria a pollice	60-2	Hardware/Numero di serie, Display	40-22
Curve, RUN - PAGE 1	35-3		
Curve, Setup	25-26	I	
Curve, Vista aerea Vista aerea, Curve	35-4	Indirizzo Display, modifica	25-12
		Indirizzo Display, schermate.	25-11
D		INFO	40-1
Diagnostica Display, INFO - Display.	40-23	INFO - Diagnostica.	40-20
Diagramma di flusso delle schermate INFO	40-2	INFO - Display, Analizzatore bus CAN.	40-25
Dimens. display Tracking	25-32	INFO - Display, Diagnostica Display.	40-23
Disattivazione, AutoTrac.	30-4	INFO - Display, Hardware/Numero di serie.	40-22
		INFO - Display, Ore funzion.	40-22
F		INFO - Display, Problemi recenti	40-22
Funzionamento del sistema AutoTrac, abilitazione	30-2	INFO - Display, Software	40-22
Funzionamento del sistema AutoTrac, attivazione.	30-3	INFO - Dispositivi	40-9
Funzionamento del sistema AutoTrac, condizioni di attivazione.	30-5	INFO - GPS - Page 1	45-14
		INFO - GPS - PAGE 1, altitudine	45-14
		INFO - GPS - PAGE 1, angolo mask	45-15
		INFO - GPS - PAGE 1, Correzioni	45-15
		INFO - GPS - PAGE 1, data e ora	45-14
		INFO - GPS - PAGE 1, latitudine	45-14

	Pagina
INFO - GPS - PAGE 1, longitudine.	45-14
INFO - GPS - PAGE 1, mod.posizione.	45-15
INFO - GPS - PAGE 1, PDOP	
HDOP	
VDOP	45-15
INFO - GPS - PAGE 1, rotta GPS	45-15
INFO - GPS - PAGE 1, satelliti in soluzione	45-15
INFO - GPS - PAGE 1, Satelliti sopra Mask.	45-15
INFO - GPS - PAGE 1, vel. GPS	45-15
INFO - GPS - PAGE 2, canale	45-16
INFO - GPS - PAGE 2, cont. correz.	45-16
INFO - GPS - PAGE 2, licenza residua	45-16
INFO - GPS - PAGE 2, numero serie	45-17
INFO - GPS - PAGE 2, ore ricevitore	45-17
INFO - GPS - PAGE 2, pacchetti buoni	45-16
INFO - GPS - PAGE 2, stato preso	45-16
INFO - GPS - PAGE 2, Tipo differenziale.	45-16
INFO - GPS - PAGE 2, tipo licenza	45-16
INFO - GPS - PAGE 2, Versione hardware	45-17
INFO - GPS - PAGE 2, Versione software	45-17
INFO - GPS - PAGE 3, azm.	45-18
INFO - GPS - PAGE 3, elv.	45-18
INFO - GPS - PAGE 3, L1 SNR.	45-18
INFO - GPS - PAGE 3, L2 SNR.	45-18
INFO - GPS - PAGE 3, Sat ID	45-18
INFO - GPS - PAGE 3, stato	45-18
INFO - GPS - PAGE 3, Traccia Satellite.	45-18
INFO - KeyCard	40-8
INFO - Lingue disponibili	40-16
INFO - Programmi disponibili	40-14, 40-15
INFO - Software, caricamento	50-2, 50-7
INFO - TRACKING, Problemi Recenti	40-8
INFO, Tracking.	40-5
INFO-GPS-PAGE 2, correzioni ricevitore	45-16
Informazioni generali, funzionamento	30-1
Installazione di Mobile Processor e display	15-1

K

KeyCard, INFO.	40-1
KeyCard, SETUP	25-5

L

Larghezza, settaggio	25-21
Layout Pagina RUN	25-17
Licenza residua, ricevitore STARFIRE	45-5
Lingue, caricamento	20-1

M

Marcatore, RUN - Tracking.	35-7
Mobile Processor, soluzione dei problemi	
Soluzione dei problemi, Mobile Processor.	55-6
Modalità pagina intera, RUN - Tracking	35-5
Modifica dell'Output Rate	45-12

O

Offset attrezzo, SETUP - Tracking - PAGE 2	25-33
Ore attivato dopo l'arresto.	45-8
Ore funzion., INFO - Display	40-22

P

Parallel Tracking, condizioni all'avviamento	10-8
Parallel Tracking, principio di funzionamento	10-3
Passata 0, settaggio.	25-23
Perf Monitor, INFO	40-1
Principio di funzionamento, Parallel Tracking	10-3
Principio di funzionamento, Rettilinea	10-5
Problemi recenti, INFO - Display	40-22
Problemi Recenti, INFO - Tracking.	40-8
Programma, Parallel Tracking	15-1
Programma, Yield Mapping	15-1

R

Rettilinea, principio di funzionamento	10-5
Ricevitore di posizione, Setup	45-3
Ricevitore di posizione, soluzione dei problemi	
Soluzione dei problemi, ricevitore di	
posizione.	55-6
Ricevitore STARFIRE.	45-1
Ricevitore STARFIRE, licenza residua	45-5
Ricevitore STARFIRE, SETUP	25-5
Ricevitore STARFIRE, Setup	45-3
Rinnovo della licenza del ricevitore.	45-5
Ripristino di Yield Mapping.	15-12
RUN - PAGE 2.	35-11
RUN - Tracking, Cambia pas	30-6, 35-6
RUN - Tracking, Marcatore.	35-7
RUN - Tracking, modalità pagina intera	35-5
RUN - Tracking, Vista Aerea	35-10

	Pagina		Pagina
S		Y	
Schermata INFO	10-13	Yield Mapping, ripristino	15-12
Schermata RUN	10-12		
Schermata SETUP	10-11		
Schermate di avvertenza	45-19		
Schermate di avvertenza, soluzione dei problemi			
Soluzione dei problemi, schermate di			
avvertenza.	55-1		
Schermate Display, soluzione dei problemi			
Soluzione dei problemi, schermate display . .	55-10		
Schermate INFO	40-2		
Schermate SETUP	25-2		
Settaggi Sistema, SETUP.	25-6		
Settaggio della Larghezza passata.	25-21		
SETUP - GREENSTAR Display	25-9		
SETUP - Tracking - PAGE 1	25-19		
SETUP - Tracking - PAGE 2	25-28		
Setup Curve	25-26		
Setup Ricevitore, schermate.	45-2		
Setup, Cercafilare.	25-25		
SETUP, funzioni.	25-1		
SETUP, KeyCard	25-5		
SETUP, ricevitore STARFIRE.	25-5		
SETUP, schermate.	25-2		
SETUP, settaggi sistema	25-6		
Sistema AutoSteer, funzionamento.	30-1		
Software, caricamento	50-1		
Software, caricamento automatico	15-9		
Software, INFO Display	40-22		
STARFIRE Receiver, INFO	40-1		
STARFIRE, Modifica dell'Output Rate	45-12		
T			
Tasto di contrasto.	10-8		
Toni Tracking	25-30		
Traccia Satellite	45-18		
Tracking, disattivazione	25-27		
Tracking, INFO.	40-1		
V			
Velocità porta seriale	45-11		
Vista Aerea.	25-29		
Vista Aerea, RUN - Tracking	35-10		
Viteria a pollice, coppie di serraggio.	60-2		
Viteria metrica, coppie di serraggio.	60-1		

Nostra assistenza per la vostra efficienza

Parti di ricambio John Deere

La pronta consegna di parti originali John Deere contribuisce a minimizzare i tempi di fermo macchina.

Le nostre scorte ampie e complete anticipano le vostre esigenze.



DX,IBC,A -39-04JUN90-1/1

TS100 -UN-23AUG88

Attrezzi adeguati

Attrezzature di precisione ed apparecchiature di prova consentono al nostro Servizio di Assistenza di identificare e risolvere rapidamente i problemi ... per farvi risparmiare tempo e denaro.



DX,IBC,B -39-04JUN90-1/1

TS101 -UN-23AUG88

Tecnici ben addestrati

L'addestramento non è mai finito per i tecnici di assistenza John Deere.

Affinchè il nostro personale conosca bene le macchine e la loro manutenzione, vengono tenuti corsi di addestramento su base regolare.

Il risultato?

Un'esperienza sulla quale fare affidamento.



DX,IBC,C -39-04JUN90-1/1

TS102 -UN-23AUG88

Servizio rapido

Il nostro obiettivo è di fornire un servizio rapido ed efficiente quando occorre e dove desiderato.

Possiamo effettuare le riparazioni presso di voi o nella nostra officina, a seconda delle circostanze. Contattateci e fate affidamento su di noi.

SUPERIORITÀ DELL'ASSISTENZA JOHN DEERE:
Sempre vicino quando vi serve.



DX,IBC,D -39-04JUN90-1/1

TS103 -UN-23AUG88

